

2001

Periodismo de Liberacion

**Erotismo
barato
se vende.**

**Los Cristianos
y el
Socialismo.**



**SE
VIENEN
LOS JOVENES,
SE VIENEN**

**PARA BENEFICIO DE NUESTROS
LECTORES DE TODO EL PAIS Y EL EXTRANJERO**

2001

inaugura el

CLUB DEL LIBRO

Es un aporte de 2001 para brindar un más fácil acceso a nuestros lectores a la profundización de nuestros temas, a través de una rigurosa selección de materiales. La siguiente lista de títulos que el interesado podrá retirar a partir de hoy personalmente en nuestra redacción, o solicitar por correo— ha sido preparada con la inestimable adhesión y colaboración de GRANICA EDITOR.

Formule su pedido en esta lista

	PRECIO
	\$
COLECCION LA PATA DE LA SOTA	
Cómo Vivir con una Mujer Neurótica - S. Baker	16.-
Cómo Analizarse con un Psicoanalista Neurótico - S. Baker	16.-
Cuando los Santos Meten la Pata - P. Nobile	12.-
Cómo Vivir con un Marido Neurótico - S. Baker	16.-
Adulterio para Adultos - Peterson y Mercer	21.-
COLECCION NUESTRA AMERICA	
La Semana Trágica de Enero de 1919 - Julio Godio	24.-
COLECCION HOMBRES DEL TIEMPO	
Wilhelm Reich: Una Biografía Personal - Ilse O. de Reich	26.-
Las Cartas de Bartolomeo Vanzetti - No lloren mi Muerte	25.-
Fanon - Peter Geismar	24.-
COLECCION PLATICA	
Realización Cinematográfica - Simón Feldman	25.-
En el Piano con Claude Debussy - Marguerite Long	16.-
COLECCION PSICOTECA MAYOR	
Cartas de Jenny - Gordon W. Allport	33.-
Psicoterapias Breves - Leonard Small	41.-
El problema del inconsciente - F. V. Bassin	50.-
Realidad y Juego - D. W. Winnicott	26.-
COLECCION PSIQUIATRIA Y SOCIEDAD	
Psiquiatría y Poder - Giovanni Berlinger	16.-
El Antisemitismo Nazi: Una Psicosis Colectiva - S. Friedlander	27.-
COLECCION EL JUGUETE RABIOSO	
Roberto Arlt: El Habitante Solitario - Diana Guerrero	25.-
Nazismo y Literatura - Lionel Richard	30.-
Pic - Jack Kerouac	14.-

sigue la lista e instrucciones en la última página



2001

PERIODISMO DE LIBERACION

AÑO 6 - N° 64

4	EROTISMO BARATO SE VENDE	Enrique Birkin
12	LAS DOS CARAS DEL JAPON ACTUAL	Tamara Kamenszain
16	LA POESIA EN LAS RUTAS	Oswaldo Baigorria
19	CHILE EL DIA DE LA HIENA	E. G.
25	SALTA PERONISTA, CLASISTA Y ANTIIMPERIALISTA	O. B.
28	EL TIO SAM MINA CEREBROS	Miguel Grimberg
32	COMPRATERAPIA	Horacio de Dios
34	SE VIENEN LOS JOVENES, SE VIENEN	Eduardo Goligorsky
38	MATEMOS A LOS NIÑOS	José Luis Damis
42	EL INDIOS SACO ROJO HABLA CON UN MISIONERO	Robert R. Rivas
46	LOS CRISTIANOS Y EL SOCIALISMO	Eduardo Azcuy
51	¿QUO VADIS TEATRO?	Equipo 2001
58	LINGÜÍSTICA: Revolución y final de un exilio	
62	LIBERTAD DE PRENSA EN LA CIENCIA	Dr. José Alvarez López
64	LIBROS	
66	AUDIOIMAGENES	Miguel Grinberg

1º PLIEGO

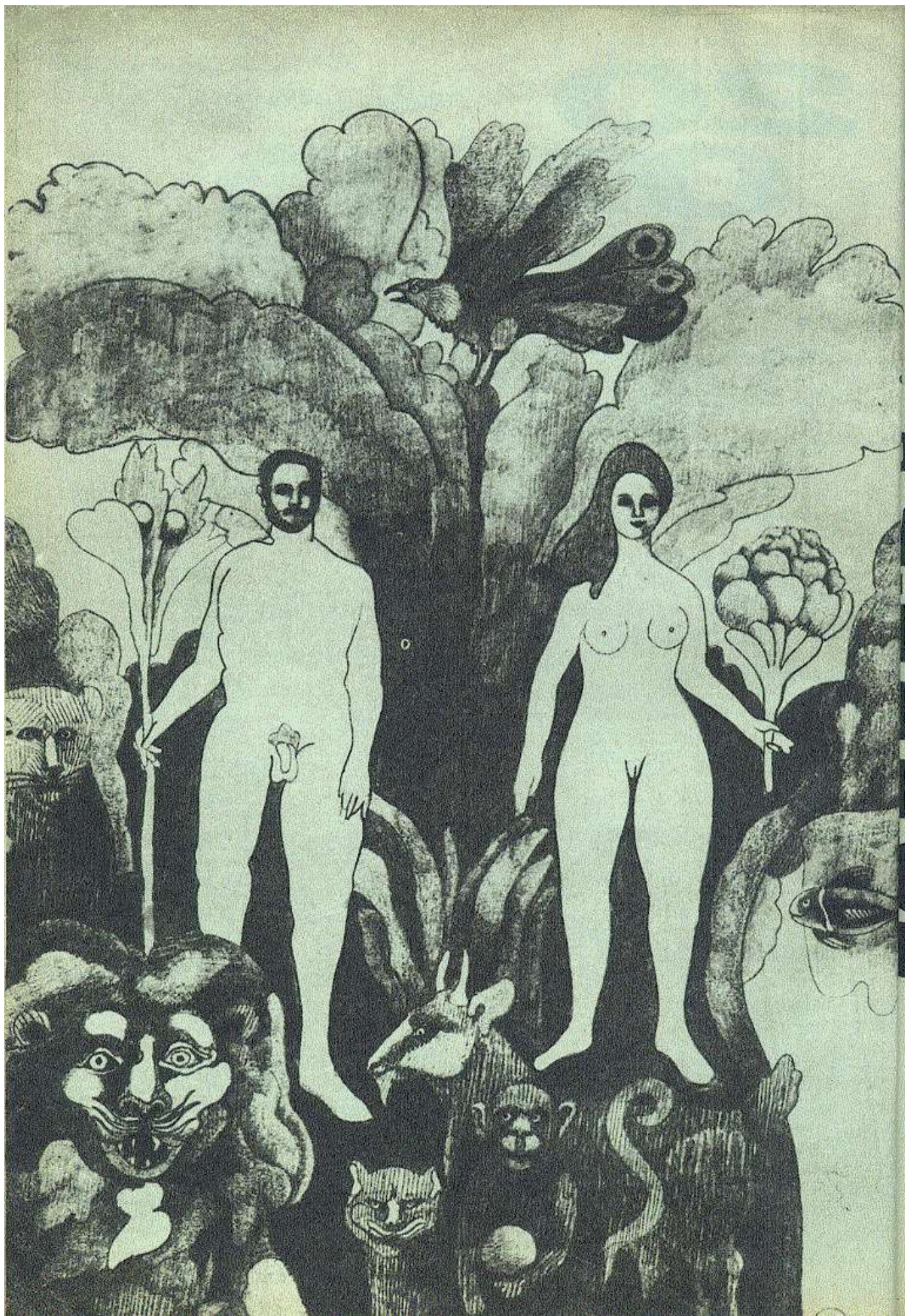
1
2
3
4
1
2
3
4

Director-Editor ENRIQUE LOIACONO. Director Ejecutivo Dr. RAUL LOPEZ BIEL. Secretario de Redacción ENRIQUE BIRKIN. Diagramación NORBERTO ARCE. Gerencia Comercial RUBEN CAVIGLIA. Colaboradores: Tomás Eloy Martínez - Eduardo Azcuy - Miguel Grinberg - Juan Norberto Comte - Abelardo Palmer - Horacio de Dios - Eduardo Goligorsky - Tamara Kamenszain - Oswaldo Baigorria. Adscriptos a G. Comercial HUMBERTO DANUNCIO. Jefe de Tráfico JOSE LOPEZ GARCIA. Servicios especiales FLYING SAUCER REVIEW (Londres), PHENOMENE SPATIAUX (Paris), BOLETIN DE APRO. Aerial Phenoment, RESEARCH ORGANIZATION (EE. UU.).

Publicación adherida al U.P.S. (Sindicato de la Prensa Alternativa).
2001. Periodismo de anticipación. Publicación mensual. Editorial MBH. S.A., Córdoba 1367, Capital. Teléfonos 41-9058/9115/9331. Distribuidor Capital: Pricolo S.A. - Concesionario interior: Distribuidora de Revistas Bertrán S.A.C. Santa Magdalena 541 - Capital. Impreso en la República Argentina. Afiliado a la Asociación de Editores de Revistas. Suscripciones: Rep. Argentina: Anual \$ 40 (únicamente con giro postal orden Editorial MBH S.A.). Exterior: Anual u\$s. 12. Prohibida la reproducción total o parcial Copyright Editorial MBH. S.A. Registro Propiedad Intelectual N° 1.187.892 - NOVIEMBRE

Correo Argentino Central B	Franqueo a Pagar CUENTA N° 372
	Tarifa Reducida CONCESION N° 9630





PARA
/ ETE
los riñon
LA PU
ESTA
EN EL
SE



PARAISO

Y ETERNIDAD:

LA PUREZA

ESTA

EN EL

SEXO

Qué vergüenza, el corazón late, hace ruido, todos se dan cuenta de que nos está latiendo el corazón. Y el estómago hace ruido cuando tiene hambre. Los intestinos funcionan y también los riñones. Hay que detener toda esta vergüenza de ser humanos. Es preciso morir para conquistar la decencia.

Loco. Totalmente rayado. A quién se le ocurre buscar la muerte para no tener que avergonzarse de su hígado sano. Apenas si es preciso serenar la piel. Apartarse del roce impúdico para que no se estremezca. Ocultar el sexo y apretarlo para que nadie lo note erguido. Que no se lo sienta, como a otro corazón, palpitar de vida.

"... aquéllos eran tiempos... se les fajaba a las niñas el pecho para que no se desarrollara demasiado, y se colocaban algodoncitos en los pezones para que no marcaran las blusas..."

"Hoy en Japón —SIN IR MAS LEJOS— una geisha desnuda te da un 'especial massage' con tintura coreana verde por sólo 30 dólares..."

"...¿y 'Ultimo tango en París'? Menos mal que un JUEZ-GRAN-PADRE-DE NUESTRAS-BUENAS COSTUMBRES se coló

astutamente entre la concurrencia e impartió orden de arresto contra las latas acusándolas de atentado al pudor... Otro PAPA prohibiendo al Tango... aunque en realidad de tango no tiene nada la música de ese loco de Gato Barbieri... uno de los más bri-



CASTIDAD: TODO UN SIMBOLO



llantes saxofonistas del mundo que aquí nadie le da la hora y que con un grupo de los mejores músicos argentinos están llevando hacia el delirio, en el NEW PORT FESTIVAL JAZZ, a chamamés, zambas, baguales y chacareras..."

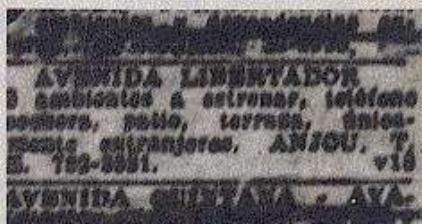
Ultimo Tango no es más que uno de los últimos erotismos en el que la gente hizo cola para comprar barato. Mucho más barato que aquel otro que nadie vende y que tampoco nadie compra por inalcanzable. El verdadero. El que nunca podrá ser sustituto de las propias sensaciones cuando se reprime el deseo de acercar un poco más la carne a los afectos. Cuando se quiere poner el cuerpo para acortar distancias y todo el mundo se toma el raje.

Las colas para ver Ultimo Tango dan pena, porque es penoso ver a las gentes ansiosas por

comprar y consumir un poquito de la ficción de esa Gran Realidad que les está vedada. Pero mucho más penoso es todavía que venga papá a castrarles el último cachito de ilusorio erotismo que aún les quedaba.

Lo que ocurre es que, gracias a la gran divulgación de la psicología, todo papá ya sabe que la castración es al hombre lo que el corte de pelo para Sansón; le quita fuerzas para exigir jueces que castiguen otros atentados,

como el de este "clasificado" de La Nación (alquileres ofrecidos) del 16-10-73, que no por mínimo, absurdo y ridículo, deja de ser un trágico ULTRAJE AL PUDOR DE LOS ARGENTINOS que están peleando el mango cotidiano para poder sobrevivir en nuestro suelo:



Vergüenza de sentir y también de Ser: Perdóneme, soy argentino.

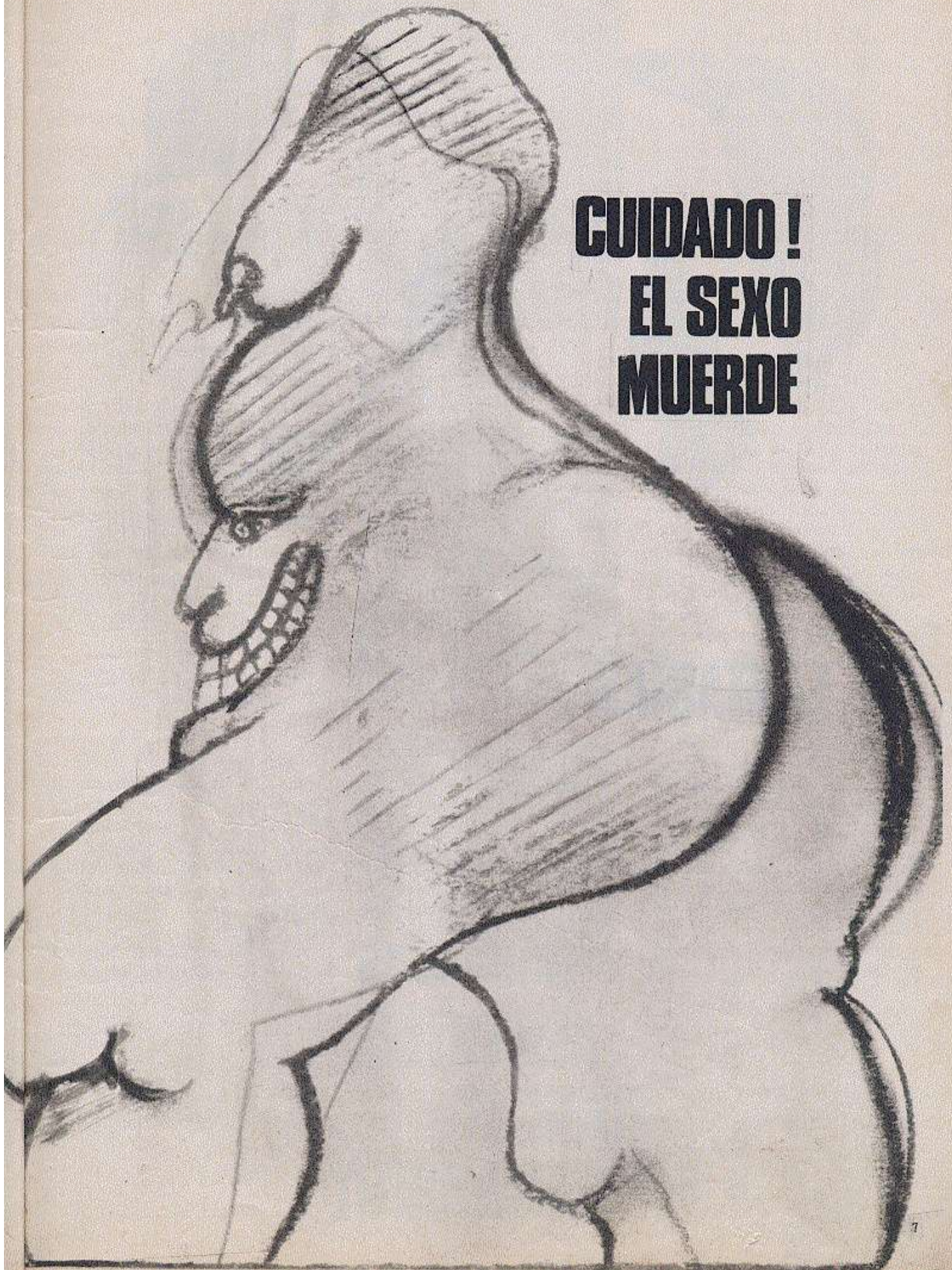
Se equivoca el que cree que el erotismo no pasa también por la política. Toda lucha por la Liberación, para ser auténtica, debe pensarse también en términos de liberación erótica.

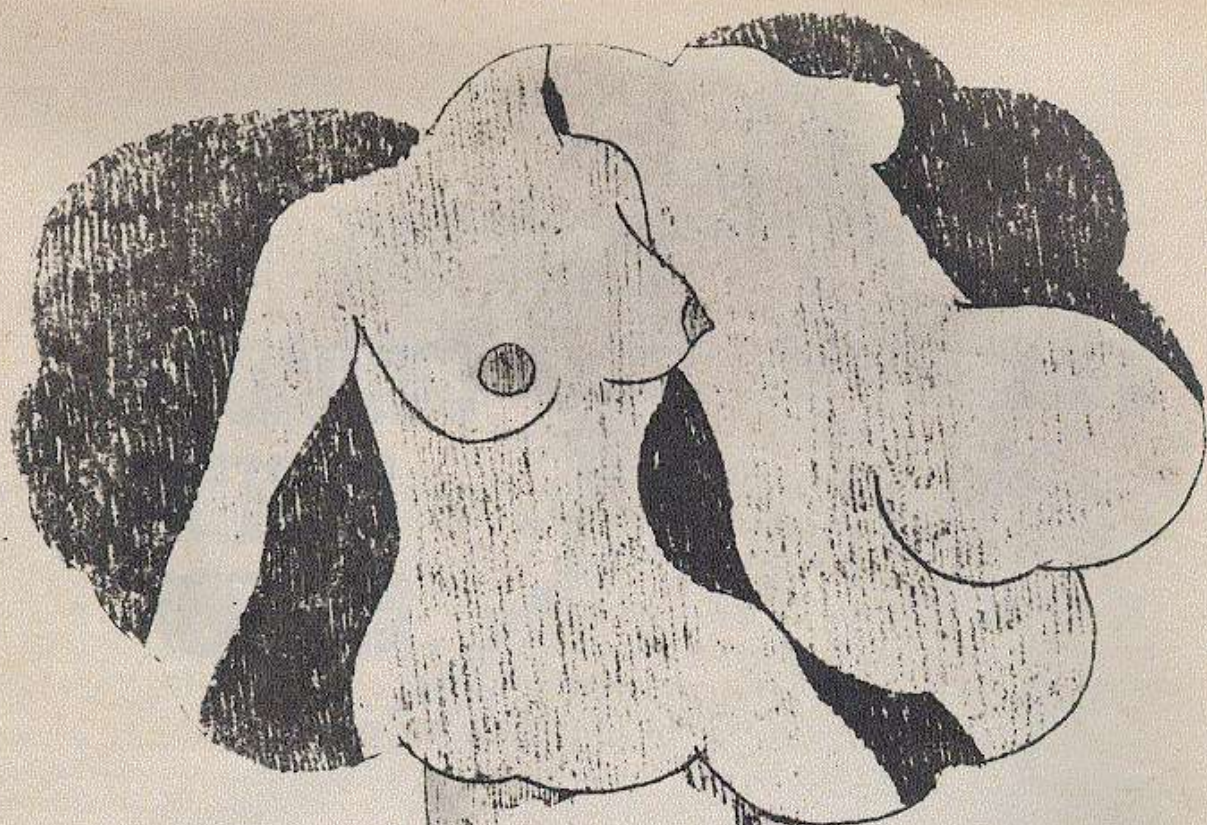


AMOR: CULPA Y FRACASO

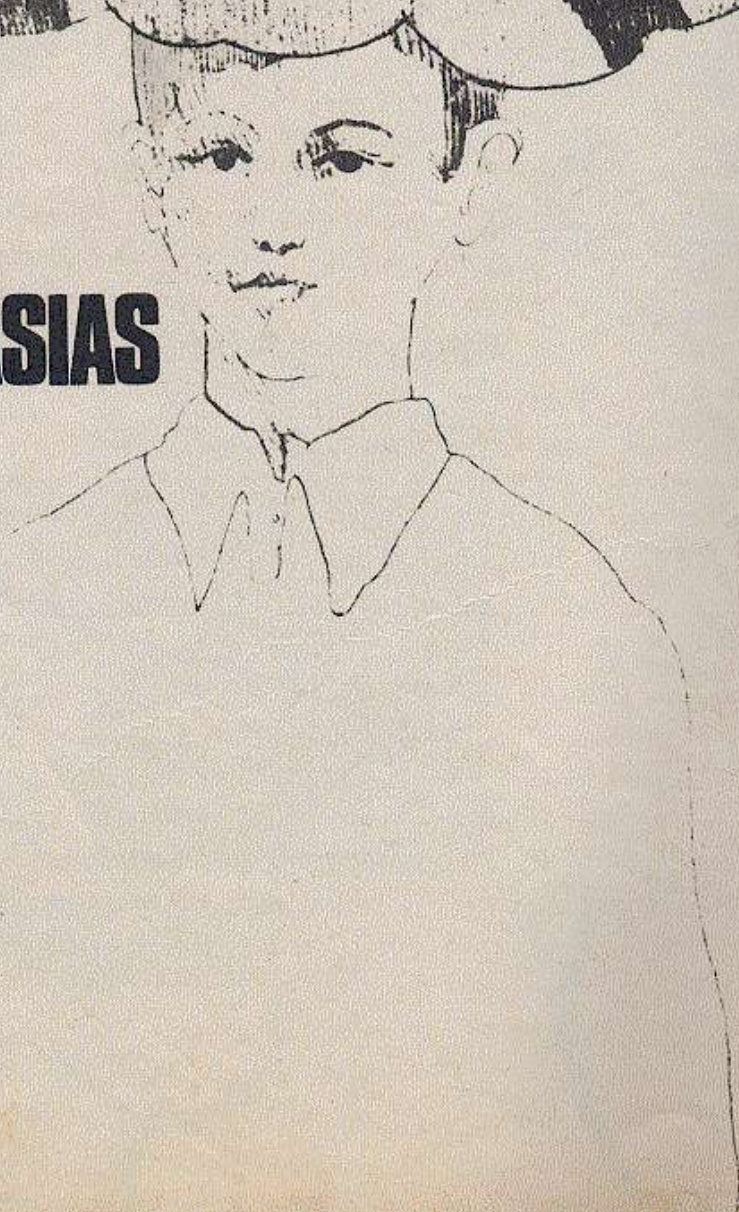


**CUIDADO !
EL SEXO
MUERDE**





FANTASIAS



L
erot
tera
La
ción
La
extr
en A
tan
los

EL
PRO

Pa
En
la in
ra a
sas p
instr
mien
mica
neces
exiti
orien
la m

AGARRESE COMO



PUEDA

Los jueces que condenan al erotismo (aunque sea aquel adulterado de la compra-venta) leen La Nación, compran por La Nación y alquilan por La... La... La... Nación. Y aunque no son extranjeros, para merecer vivir en Avenida Libertador, no necesitan pedir perdón: son JUECES de los Argentinos.

EL CONSUMO QUE NO ESTA PROHIBIDO... ES OBLIGATORIO

Pontifiquemos:

En una sociedad reprimida por la internalización de una cultura aue, desde las morales religiosas pasando por la educación, la instrucción y casi todo el pensamiento social, político y económico, ha puesto el énfasis en la necesidad de fijarse objetivos exististas, en alcanzar metas orientadas exclusivamente hacia la mayor obtención de recursos



económicos para volcarlos a un consumo que se torna obligatorio bajo pena de guerra y muerte; el erotismo —anulado, castrado y prohibido por encontrárselo culpable y reo de lesa moral— es redescubierto por los mercenarios para convertirlo en un objeto más de consumo desde lo "underground" secreto y misterioso, hasta los grandes cartelones luminosos del espectáculo.

Vergüenza de ser y sentir. Sólo brazos fuertes para trabajar y producir, o un buen cerebro despierto para "currar" a los que trabajan y ganarles la plusvalía. Hacer gaita. Alienarse totalmente en el trabajo y la gaita para entumecer la piel que tiene vergüenza, que no se atreve a sentir, desear y gozar el roce de otra piel humana. Total, con muy poco, al erotismo se lo encuentra impreso en cualquier quiosco — grotesca mascarada— aunque

HISTORIETA: EL SEXO TERRORIFICO

Las bodas del
Unicornio, símbolo
de pureza.
Horrible cuerno
monogámico y
posesivo, atrapado
por la belleza
del deseo
que perturba.



LA TENTACION DEL DEMONIO

de
tic
lo
fa
tu
im
tó
to
qu
pu
ga
ne
po
xo
es
lo
fic
se
m
ric

pe
pe
rr
rr
m
co

después ni siquiera se tenga el tiempo necesario para compartirlo y se lo deba recrear en las fantasías de una soledad masturbatoria. Absurdo de tener que imaginar una naturaleza que está ahí no más, viva, para ver, tocar y sentir. Una naturaleza que quisiera brindarse pero no puede; que desearía poder entregarse gratuitamente, pero se pone precio; que seduce y rechaza porque está prostituida en un sexo para el consumo, que también es obligatorio, desde el altar que lo empaqueta lujosamente santificado y autorizado, hasta el que se arrastra culposa y precariamente envuelto en papel de diario.

Aquel otro Gran Erotismo, el perdido, el que vibra en los cuerpos calientes y palpita en los torrentes de sangre que no se derrama inútilmente en heridas de muerte, sino que se agolpa y se congestiona en los órganos de la

EL HOMBRE NACE EN EL AGUA

vida deseosos de penetrar y de ser penetrados en el amor, es tal vez la más grande de las fuerzas creadoras y liberadoras. Exige una entrega total sin cálculos ni especulaciones. Es por eso que arranca al hombre de su esfera social cotidiana, enmarañada de sórdidas luchas y de logros ilusorios, y lo transporta al nuevo mundo de su realidad sensible, interior, verdadera, profundamente humana. Ese trasvasamiento no se produce por un mero acto de intelectualización, sino por una suerte de ósmosis directa que entra en la carne a través de la piel. Es el más puro instinto de vida que aflora de golpe e irrumpe por sobre las tumbas del pensamiento caótico y retorcido. La única militancia capaz de derrotar a la muerte. El único acto universal que merece ser multiplicado, cada día, por Tres Mil Millones de seres humanos. ▲

ENRIQUE BIRKIN



LAS DOS CARAS DEL JAPON ACTUAL

TAMARA KAMENSZAIN



Templo budista.

EL PRIMER impacto que se tiene de Tokio es el de encontrarse en una ciudad superdesarrollada y tecnologizada. Los primeros días uno anda como borracho probando los ascensores que llegan en unos segundos al piso 44 y las puertas que se abren solas para el que se acerca. O uno anda alucinado por la calle Ginza, cuyos carteles luminosos de colores nos hacen sentir como protagonistas de un dibujo animado contemporáneo al estilo de "Submarino amarillo".

El segundo impacto que se tiene de Tokio es el de que esta tecnologización y este superdesarrollo no se entienden, es decir, no pueden ser fácilmente encasillados y valorados con cánones occidentales.

Es fácil asociar en Nueva York la técnica a la alienación, a la pérdida para el hombre de todo contacto con la materia prima: en Tokio ese fenómeno no se deja plantear en esos términos —por lo menos tan evidentemente—. Son famosas las anécdotas de los yanquis que llegan a Japón y se indignan cuando —después de comprobar con satisfacción que el engranaje tecnológico funciona perfectamente— piden una comida en un

restaurante y tienen que esperar un largo rato hasta que se las sirven: los japoneses empiezan a preparar la comida recién cuando uno la pide y no utilizan materiales en conserva.

Dentro de los rápidos subterráneos y de los trenes "bala" que corren a 250 km por hora, o circulando por las imponentes autopistas, nos encontramos con un pueblo que sin embargo no corre, que parece no tener ningún apuro y que es capaz de perder su tiempo acompañando al extranjero perdido hasta el lugar exacto que tenía que llegar.

Caminando por las avenidas que parecen preparadas para que Carlitos interprete "Tiempos Modernos" o comprando en los supermercados de 20 pisos que tienen absolutamente todo lo consumible, nos encontramos con un pueblo que sin embargo no da la sensación de "consumir" (si entendemos el término como un acto alienante en el que el hombre es también el objeto frente a los objetos) sino que parece deslizarse lenta y pacientemente frente a los objetos como si poseerlos o no fuera en última instancia indiferente.

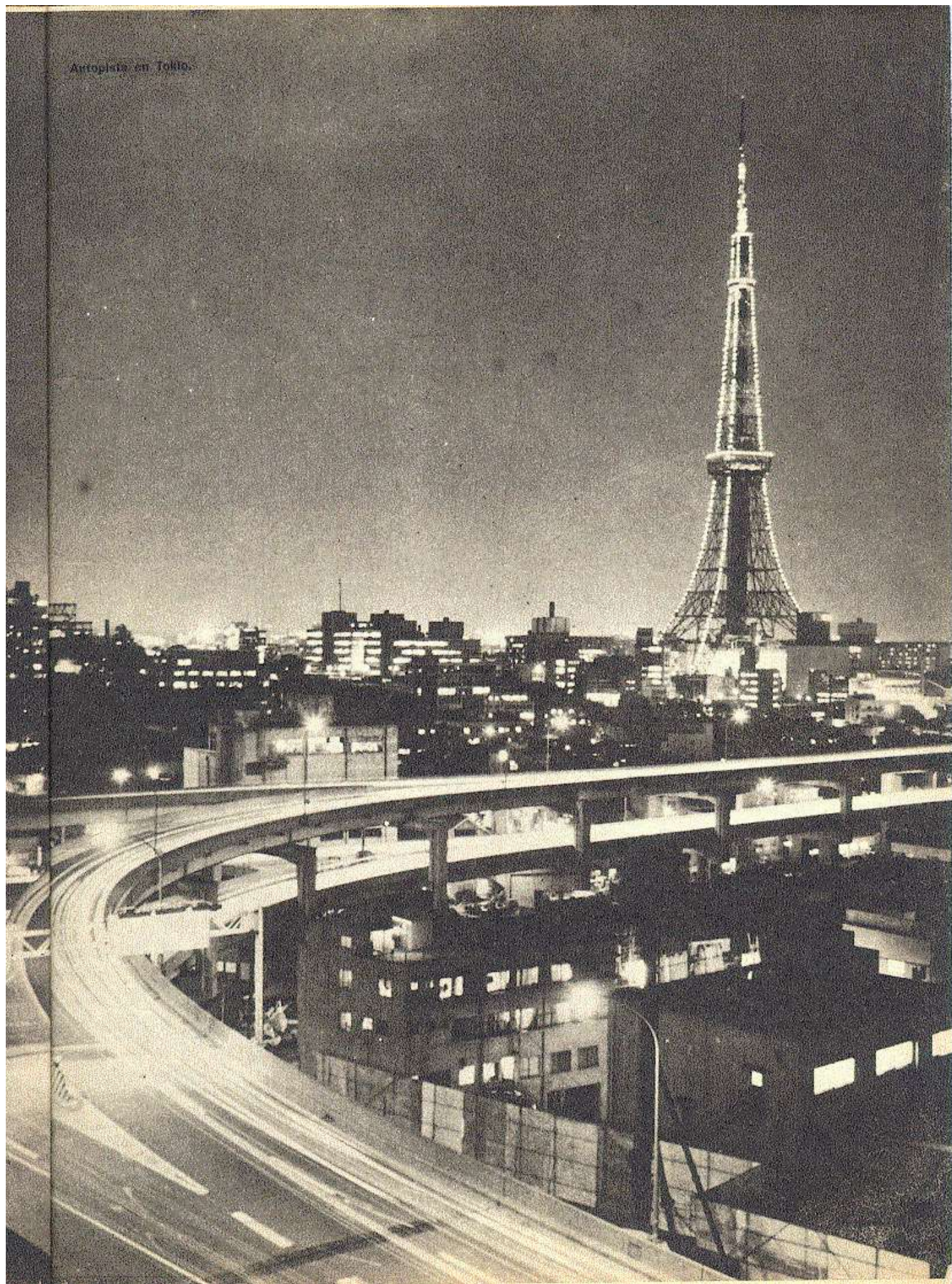
ORIENTE Y OCCIDENTE SE ENCUENTRAN Y SE DESENCUENTRAN

Históricamente la tecnología japonesa está íntimamente ligada a la apertura de este país hacia Occidente. Sin embargo, no es tan fácil utilizar para definir al Japón actual, el término "occidentalización".

Si este fenómeno pudiera traducirse de algún modo para nosotros, habría que hablar de un encuentro violento en el que los



Autopista en Tokio



dos términos de la ecuación subsisten y el producto es justamente el punto en el que esa sutil subsistencia se consume.

No puede decirse que en Tokio estén por un lado los enormes edificios y las autopistas y por otro las pequeñas y delicadas casas estilo japonés o las callecitas angostas iluminadas por faroles de papel que cuelgan en las puertas de los restaurantes. Todo esto en Tokio está mezclado o, mejor dicho, está permanentemente encontrándose, fusionándose y también repeliéndose.

El extranjero desprevenido puede encontrarse en una importante avenida mirando grabadores y televisores en una vidriera, y si camina unos pasos más se encuentra con un templo budista en el que el señor japonés que sale del subterráneo se para unos minutos para meditar.

En el hervidero de esa ciudad en la que todo funciona con la precisión de la máquina, si uno entra a una función de teatro Noh se encontrará con la sala llena de un público absolutamente heterogéneo y no necesariamente intelectual. Y el teatro Noh no es precisamente lo que para Occidente podría traducirse como un "entretenimiento". Se trata de un tipo de espectáculo en el que la acción y el argumento son subsidiarios del lento y estricto desenvolvimiento del fenómeno gestual. Un porteoño podría decir que en ese tipo de teatro "no pasa nada", va que el "pasar cosas" a veces no consiste más que en que un personaje entre a escena (y esto de por sí es un acontecimiento teatral, y esto de por sí lleva largos minutos de caminata desde las bambalinas hasta el escenario), o que un músico baje su mano hasta un tambor para producir un golpe que se repite monótonamente durante varias horas.

Si es que la técnica puede ser definida como un medio para ganar tiempo, el teatro Noh es la otra cara de la moneda: no hace más que detener el tiempo para hacerlo presente como gesto, como figura. Lo mismo puede decirse de la ceremonia del té. Esta ceremonia es tan común en el Japón actual como el juego con la máquina tragamonedas. Se trata de un tipo de ceremonia en la que tampoco "pasa nada". Simplemente se sirve té. Ahora bien, la particularidad de esto está en que justamente se extrema el formalismo de lo que significa servir el té. La importancia está dada en el acto mismo de tomar la tetera, de mezclar el brebaje o de doblar la servilleta que se utiliza. Cada momento de la ceremonia es una figura, un cuadro, una forma de la conducta. Y para lograr esto también es necesario detener el tiempo, es necesario frenar la inconciencia de la acción para enfrentarla consigo misma y lograr que —como los cuerpos que quedan detenidos ante un espejo— la acción se reconozca en el poético desarrollo de su movimiento.

¿PUEDEN EN LA SINTESIS SUBSISTIR LOS CONTRARIOS?

De todos modos, esta visión de Japón en la que parecen conciliarse Oriente y Occidente, la tecnología y la religiosidad cotidiana son bastante exteriores y responden sólo a un primer nivel de aproximación a la cosa.

No es posible saber —con un análisis tan precario— si con la síntesis subsistirán los opuestos o alguno será sacrificado en aras del otro. Además, en esto entra ya otro tipo de ingredientes relacionados con un análisis político de la situación japonesa y con una visión de política internacional donde se ten-

ga en cuenta el papel de imperialismo económico y cultural que los EE.UU. ejercen sobre el mundo.

En charlas con escritores y músicos japoneses de las nuevas generaciones, muestran su preocupación por lo que ellos llaman "momento de absoluta confusión" para la cultura japonesa. Afirman que la cultura japonesa —sobre todo la literatura— tuvo durante siglos un carácter "pasivo". Su expresión era descriptiva y objetivante y no enunciativa. Hoy, con el ingreso de nuevas palabras que denotan conceptos que el lenguaje japonés no tenía, y con la creciente "subjetivización" del hombre, se hacen necesarias nuevas formas de expresión. La confusión está dada en el hecho de que no pueden copiarse las formas occidentales de expresión, no sólo por un problema ideológico sino porque estas formas no sirven para Japón. No llegan a expresar el estado peculiar en que el hombre japonés siente hoy el indefinible mundo que lo rodea. Además, nada real y verdadero puede hacerse en el ámbito de la creación si no se integra al mismo tiempo el caudal de la tradición, que en Japón es inmenso.

Esto hace pensar que como el arte no es más que la expresión del momento histórico de un pueblo, lo que está pasando con el arte japonés puede trasladarse a lo que está pasando con la realidad toda: se trata de una "confusión" de la que tendrá que nacer algo propio.

La ventaja que esta "confusión" tiene ante los ojos de un occidental es que en última instancia guarda un misterio en el que ningún análisis que quiere ser consecuente con la lógica aristotélica puede terminar de penetrar. ♣

Invitados especialmente por AIR FRANCE, dos periodistas de 2001 viajaron a Tahití y Japón. Esta nota inicia una serie de Crónicas de Viaje, en las que se intentará reflejar a los lectores las experiencias vividas.



Ceremonia del té.



Escena de teatro Noh.

2001 "A DEDO"



HAY VISIONES que de tan multisensoriales apelan a toda nuestra vigilia. Así es como ocurre, por ejemplo, desde un camión a cien kilómetros por hora sobre la Panamericana. Movimiento constante, ronquido de motores, el asfalto sin fin, una serie de situaciones normales que ocasionan la primera visión: la posibilidad humana de romper sus propias barreras de desplazamiento. Salíamos a dedo de Jesús María (provincia de Córdoba) con una segunda visión entre las manos: la total necesidad de solidaridad. A bordo de un solidario camión de hacienda zumbaba en nuestros oídos la tercera visión: el pasaje eterno de campos vacíos o poblados de algunas vacas pertenecientes a una sola persona. Después de dormir entumecidos por el frío una noche entera en la cabina del conductor, aparece con el sol la cuarta visión: un rancho *sin* paredes (excepto paja) que resguarden del frío *todas las noches* a sus misérrimos ocupantes.

También se obtienen algunos datos más racionales (mientras los ojos se aburren con los desérticos salitrales y espinillos santiagueños), emitidos por quien llamaremos Camionero 1°: "En el Norte lo único que hace la gente es chupar y andar de fiesta. Pero pa'l trabajo, ninguno es ligero. Y así es por qué no progresan nunca. Cuando trabajan un mes, y cobran, en una semana se gastan todito en bebida... ¿A qué fiesta van ustedes? ¿De la Virgen del Milagro? Allí cualquier Virgen es buena pa' hacer una fiesta".

Rodeándonos por los costados, la zafra tucumana. De todas las edades, y de un mismo color, los recolectores silenciosos salpican el paisaje amarillo bajo un sol deshidratante. Allí está

inclusivo ese niño de tres años que fuimos todos nosotros, pero ahora repetido en un tiempo-espacio sin juego y sin inocencia, lamiendo una caña de azúcar cada vez que se detiene un segundo a mirar cómo trabajan su madre y sus hermanos mayores. Alambres de púas enmarcan el cuadro. Cuando cobren el salario, algunos lo ahorrarán y otros lo gastarán "fiesteando": todo es lo mismo en esa dimensión. Camionero 2° (de Metán hasta Güemes): "Desde anoche que vengo coqueando. Desde los nueve años que ando en la ruta, y nunca faltan oportunidades pa' conseguir coca en cantidad. Los camioneros amigos, ¿vío?, algunos se traen cargamento de Bolivia. Pero chupao, ¡yo nunca cuando manejo! Y por las dudas siempre hago bendecir el camión por la Difunta Correa."

Detuvo el vehículo frente a un altar de campaña reclinado en una roca. Agregó seis velas encendidas a las ya existentes, junto a un pintoresco amontonamiento de gomas, trastos de cualquier clase, y sobre todo botellas, muchas botellas con agua. Cuentan que la Difunta Correa ha sido muerta por la sed, y que se la encontró tres días después de perecer con un niño de pecho todavía mamando. Camionero 2° tomó una de las botellas y mojó los paragolpes de su camión. Ya estaba bendecido, a través de un ritual semi-pagano y semi-católico, un culto popular que tiene, entre otras, la heregía de entregar hojas de coca como ofrenda a un altar.

Ya en Salta, hemos conocido otras formas de culto. Como las del Hindú, un artesano brasileño con rasgos marcadamente orientales (que le valieron el apodo): "Lo principal es la Armonía.

LA POESIA EN LAS RUTAS

OSVALDO BAIGORRIA



**"Nacia un potro bajo las hojas de bronce.
Un hombre puso bayas amargas en nues-
tras manos. Extranjero. Que pasaba. Y he
aquí que se habla de otras provincias a
mi gusto. . . ¡Os saludo, hija mía, bajo el
más bello traje del año!"**

(del poema "Anabasis", de
Saint-John Perse)

Armonía con uno mismo, Armonía con el Univer-
so. Los verdaderos sabios son libres, porque
armonizan perfectamente y nadie ya puede ha-
cerles daño. Así son los grandes maestros de la
filosofía universal, como Buda. Mira, respira un
poco y verás cómo si dejas de respirar te muer-
es porque no entra a tu cuerpo y a tu mente
el Prana que te hace vivir. Practica un poco de
Pranayama todos los días, para empezar. . . Eso
es lo que yo llamo auto-política. . .

Detrás de las diferentes creencias había dos
mundos, el uno mirando al otro sin entender. De
un lado, la "feria de los hippies", los vagabun-
dos de todas direcciones, eternos viajantes a
dedo, con sus melenas al viento. Del otro, los
sosegados criollos, con su tez y sus ojos y su
pelo y su estatura definitivamente orientales, en
tanto que su mente era definitivamente hispana
y católica. "A mí no me gusta ese ambiente
porque ahí corre mucho la droga" —se queja-
ba un boliviano en una discusión con un arte-
sano chileno que trataba de convencerlo: "Pero
escucha, hombre, si la coca que tú mascas tam-
bién es droga y sirve 'e preparación pa' drogas
más fuertes".

Eran dos mundos paralelos, que ni se roza-
ban, como todo lo paralelo. En una ocasión un
muchacho salteño se me acercó diciendo: "¿Us-
té anda con los 'hippies'?" "No, ¿por qué?" —le
contesté preguntando— y ahí el joven soltó la
lengua: "Vea, porque. . . yo le quería decir que...
¿usted qué opina, es mejor la vida del 'hippie' o
la de nosotros?"

"¿Y usted qué dice? ¿Cómo es para usted la
vida de un 'hippie'?" Y sin reservas aseveró:

"Güeno, pa' mí la vida del 'hippie' es una vida inmunda, porque no se lava los pies y así hace daño a la gente".

Eran dos mundos diferentes. De por medio, una sociedad urbanizada e industrializada le había enseñado al "cabecita negra" que para acceder a un lugar cualquiera de la ilusión generalizada tenía que negar sus orígenes lavándose las manos por lo menos diez veces al día, huyendo, huyendo siempre a través de la higiene de un origen de pecado que causa terror: "Del polvo eres y al polvo volverás".

Algo de esto me explicaba Deborah otro día. Era una neoyorquina rubia que, como Julio, Cacho, Paragua y otros, se había ausentado de casa por unas semanas al principio, terminando por recorrer toda América. A dedo o en transportes baratos, por el Altiplano, por Brasil, por la Cordillera, por las mesetas mexicanas. Sin embargo, ella pensaba regresar al *home* un día, ya que allá la esperaba papá con un buen puesto de ejecutiva en su empresa, y mamá con limpias sábanas y succulentos desayunos. Deborah no había roto con el esquema familiar y de clase, y no pensaba hacerlo tampoco. Simplemente, hoy vivía su propia poesía. En las carreteras, en los cerros, en las ferias artesanales, un permanente vagabundeo sin hogar, con un hogar lejano y siempre receptivo.

Hay en Salta otra feria para visitar. Sus ocupantes no podrían acceder nunca a la elección de quedarse vagabundeando o conseguir un puesto de ejecutivo. Es el "mercado de los bolivianos": una manzana de casuchas exponiendo ponchos, tapices, mantas, collares, colgantes, sombreros, bolsos, dulces y otros alimentos regionales, etc. Muchos son objetos fabricados por sus mismas manos, otros son artículos de reventa obtenidos a bajos precios en las poblaciones indígenas del Chaco y del Paraguay, allí donde los artesanos directamente se mueren de hambre si no venden sus obras.

En los puestos abundan los yuyos misteriosos que —aseguran— sirven para curar desde hepatitis hasta lumbago, pasando por tumores y afecciones cardíacas: retamilla, tapecué, sombra de toro, chipi-chape, entre otros nombres. Y hasta el muña-muña (con cola de quirquincho), que es el "yuyito para el amor", dicen los coyas que cura la impotencia del hombre y de la mujer. El quechua es la lengua *real* de estos descendientes de incas; el español es la lengua oficial. Silenciosos y sumisos a la espera de que el turista les compre sus productos, es probable que ya no escuchen en su memoria pre-colombina la vieja oración: "¡Oh, Sol!, padre mío que dijiste haya cuzcos y tambos; sean vencedores éstos tus hijos de todas las gentes; te adoro para que sean dichosos si somos estos incas tu hijos y no sean vencidos ni despojados sino siempre sean vencedores, pues para esto los hiciste."

En la otra feria, los artesanos poseen un tipo bien distinto de oraciones. Cuando anochece y salen de sus fundas un par de guitarras, un tono de blue movedizo deja oír una estrofa:

*"Tengo los dedos
super-reventados
de esperar a ése alguien que me lleve
por las rutas argentinas,
rutas argentinas,
rutas argentinas hasta el fin".*

Nómades de la segunda mitad del siglo XX, desaparecerán al otro día apenas salga el sol por las rutas de América toda. Huirán, por el asfalto de una carretera, del asfalto y el cemento de las grandes ciudades con sus empleos a sueldo y sus alquileres y sus pilchas de moda. Después de la fugaz venta de artesanía en un pueblo cualquiera, volverán al aire puro de las montañas o los llanos, acampando en los atardeceres rojizos sin que ningún edificio interrumpa la caída del sol en el horizonte. Gestarán su propia poesía actuante. Poesía "pura". Cuando apareció el Yanqui, un barbudo algo cómico e introvertido, con su camiseta a franjas y su bolsa de dormir a cuestas desde California hacia la Patagonia —"a ver si encuentro al avestruz"— me recordó con sus palabras en mal castellano lo escrito por Jack Kerouac en "Los Vagabundos del Dharma": "Ve que todo consiste en un mundo lleno de gente errabunda con mochilas a la espalda... Veo una visión de una gran revolución de mochilas, de miles y hasta de millones de jóvenes americanos errantes, con sus mochilas a la espalda. Escalan los montes para orar, hacen reír a los niños, ponen contentos a los viejos, procuran la felicidad de las chicas, cualquiera fuese su edad..."

Finalmente, los caminos del tiempo nuevo no son caminos sino caminantes. En el Norte argentino también pueden encontrarse. A un costado de los que tienen hambre, la poesía jamás se comprometió con la riqueza del *tener* sino con la plenitud del *ser*. Una vez, un viejo indio de los Valles Calchaquíes se me acercó para pedirme cincuenta centavos y acabó por contarme toda su historia de pobreza hasta que varios lagrimones le cerraron los ojos. Verdaderamente, el hombre nuevo es un niño que todavía está por nacer.

En la última mañana de esta crónica tipo visión a vuelo de pájaro, ya aburrido de la idea de hacer mini-reportajes secretos a la gente, me siento a escribir en una piedra con el cerro de San Bernardo enfrente, y pasa despidiéndose XX (de quien sólo recuerdo su rostro ocupado por barba negra y su boina) parafraseando a su modo una consigna del Mayo francés: "La poesía está en la ruta".

Luego, cae una fina llovizna tibia que conserva la temperatura hasta el suelo gracias al cargamento de amor que flota en el aire. En los caminos truenan camiones interrumpidos por pulgares. Húmedas, nacen nuevas hojas. ♠

CHILE. el día de la HIENA



El cadáver de Allende sale por la puerta de Morandé 80 envuelto en choapino boliviano.

"LA EFECTIVA liberación de Chile", tituló *La Prensa* un editorial —de algún modo hay que llamarlo— dedicado a festejar, con sanguinaria fruición, la orgía de barbarie que se desencadenó en el país hermano desde el momento mismo en que la cúpula fascista de las Fuerzas Armadas derrocó al gobierno popular, libre y democráticamente elegido, de Salvador Allende. Una vez más, los lenguaraces de la opresión, el autoritarismo y el statu quo se desbocan, con absoluto desprecio por el sentido común del público, y nos bombardean con una avalancha de sofismas y frases hechas. Además reفلotan, impudicamente, su peculiar versión de la "democracia" y la "libertad" para encubrir, como lo hicieron en la Argentina en 1955, su objetivo prioritario: la recuperación de los privilegios y la riqueza perdidos.

Esta distorsión semántica, en virtud de la cual la "democracia" y la "libertad" se convierten en ubicuos comodines de la charlatanería política —más eufónicos, sin duda, que una franca invocación a los intereses, digamos, de las corporaciones multinacionales— no resiste el menor cotejo con la realidad. Y si los jefes sensatos, la gente de pro y la prensa serían batiendo el mismo parche ello sólo se explica por un reflejo condicionado y por la total carencia de mejores recursos dialécticos.

Ahora, por supuesto, se inaugurarán encendidas polémicas acerca de las vías más aconsejables para acceder al socialismo, la iconografía comercial se enriquecerá con las imágenes del asesinado presidente Allende, y proliferarán las interpretaciones a posteriori acerca de las virtudes y los errores de la experiencia chilena. Infortunadamente, nada de esto ayudará a rescatar lo perdido, y como ya ha enseñado la historia, las lubricaciones y balances que están haciendo los teóricos influirán poco o nada sobre los procesos futuros: el socialismo tiene la curiosa propiedad de aflorar donde menos se lo espera, en las condiciones más alejadas

de las previsiones librescas. Queda, eso sí, como saldo, una mejor y más completa caracterización del enemigo interno y externo, cuya total falta de escrúpulos, de patriotismo y de respeto a las garantías formales que reclama para sí saltan a la vista.

LLEGAN LOS DOLARES

El caso chileno es, tal vez, uno de los que permiten desentrañar con más nitidez las verdaderas motivaciones, venales y mercenarias, de los facciosos. En los países donde rige, en alguna de sus dispares versiones, la "dictadura del proletariado", sería posible atribuir al cercenamiento de determinados derechos humanos la periódica aparición de focos insurgentes o disconformistas. En esos países, las cicatrices que dejó el stalinismo, la persistencia de los mecanismos represivos, la compleja interrelación entre las individualidades nacionales, y la multiplicación de las heterodoxias ideológicas, son factores que impiden discernir correctamente dónde termina la autenticidad de la crítica interna, y dónde empieza la infiltración subversiva de la CIA o de otros servicios de espionaje.

En consecuencia, la evaluación de sucesos como la rebelión húngara o la "primavera de Praga", con su posterior aplastamiento, obligan a medir matices y pesar imponderables que no se prestan, ciertamente, para elaborar juicios categóricos, definitivos, como los que se complacen en enunciar los manipuleístas de ambos bandos. Lo único que se puede establecer con certeza, ya se trate de Hungría, de Checoslovaquia o de Soljenitsin, es que las lamentaciones de la derecha, y sus estridentes apelaciones a la libertad, la soberanía y el derecho de gentes, deben catalogarse como manifestaciones exacerbadas de un fariseísmo y una hipocresía indecentes.

Chile, en cambio, no deja ningún margen de duda. Desde el principio mismo del gobierno de Allende, la conjura reacciona-

ria se alimentó con los dineros de la CIA y la ITT, según las denuncias formuladas por periodistas y legisladores norteamericanos. Los directivos de la ITT confesaron, en el Congreso de los Estados Unidos, que habían presupuestado sumas fabulosas para sobornar a militares y a políticos democristianos. Esa no iba a ser, claro está, una contribución generosa al desarrollo de la democracia en Latinoamérica, democracia de la que a las corporaciones multinacionales les importa un rábano, incluso en su estructura interna típicamente piramidal y autoritaria. Todo fue, es y seguirá siendo, para esos pulpos, una simple cuestión de negocios.

Sólo la mala fe, la complicidad o la estupidez pueden silenciar lo que debería ser la médula de todo debate: los sublevados actuaron exclusivamente en representación de empresas extranjeras y locales, en la misma medida en que lo habrían hecho si hubieran sido viajantes de comercio o corredores de mercaderías. Sólo por su especialización profesional se les encargó la parte armada, cruenta, de la campaña de penetración. Una campaña agresiva, como se dice ahora en la jerga del "marketing". Todo otro enfoque dignifica innecesariamente a las bandas mercenarias, atribuyéndoles la posibilidad de manejar ideas, por deleznable que éstas sean. Únicamente manejan dinero, hasta el punto de que la gran afluencia de dólares hizo que, en los días previos al golpe, el mercado negro se abarrotara de divisas y el precio de éstas bajara verticalmente.

QUINTA COLUMNA

Los especuladores del mercado negro, principales responsables del desabastecimiento de productos de primera necesidad; los profesionales que jamás habían protestado, en tiempos de la oligarquía, porque sus servicios no llegaban a los habitantes de las "callampas" y a la población rural pobre; los saboteadores que utilizaban el aceite comestible para fabricar pintu-

ra, o que rociaban defolladores sobre los campos sembrados; los dueños de camiones... toda la resaca integrada por los congéneres de nuestra "clase de medio pelo" y nuestras "señoras gordas", también jugaron, en la conspiración, el único papel para el que estaban capacitados: el de una quinta columna vocinglera, experta en repetir lugares comunes y golpear cacerolas, y totalmente ajena —y hostil— a las transformaciones sociales que se estaban registrando a su alrededor.

En la cumbre, tirando de los hilos, se hallaban los supremos titiriteros: el Pentágono, los veteranos saqueadores del cobre chileno, la ITT y el resto de la mafia monopolista. Toda la declamación retórica sobre la "democracia" y la "libertad" no basta para ocultar el hecho de que el derrocamiento del gobierno popular chileno fue acompañado, inmediatamente, por un repunte espectacular de la cotización del cobre en los mercados mundiales. Dicho esto último, casi no haría falta agregar nada más para completar el "identikit" de los traidores.

El periodista Ted Córdova-Claire destroza, precisamente, en un artículo que publicó el diario *La Opinión*, las falacias que utilizaron los enemigos de Allende para crear un clima adverso a su régimen. Algunos de los datos que suministra son harto demostrativos: "Radios opositoras (que funcionaban en la época de Allende) 82, independientes 36, oficialistas 36; periódicos opositores 45, independientes 9, oficialistas 10. La oposición controlaba más del 40 por ciento de los medios de difusión, mientras el gobierno no llegaba al 20. En los tres años de Allende, no se clausuró ni un solo medio de expresión, fuera de breves sanciones por los excesos verborrágicos, que también tocaron a la prensa izquierdista." Córdova-Claire les pregunta, además, a los presidentes americanos, cuál de ellos soportaría este titular, como lo soportó Allende, sin clausurar la publicación: "Las campanas doblando están y están cavando

la fosa en que te han de echar". La nota la firmaba el diputado electo Rafael Otero en la revista chilena *Sepa*, de ultraderecha.

Sin embargo, ninguno de quienes vigilaban atentamente el estado de la libertad de prensa bajo el régimen de Allende, inventando, con fines de propaganda, persecuciones inexistentes, y tendiendo un cariñoso manto protector sobre *El Mercurio* y otros engranajes de la máquina antinacional, protestó cuando las fuerzas de ocupación mandadas por Pinochet volaron las instalaciones de las radios izquierdistas, y saquearon y clausuraron a la prensa popular. Hoy, sólo los voceros de la oligarquía y de las corporaciones extranjeras circulan libremente, en tanto que las topadoras de la dictadura procuran barrer hasta el último vestigio del pensamiento emancipador y de la cultura chilena y mundial.

EL RETRATO DE LA RATA

Ni *La Prensa*, ni *La Nación*, ni la SIP, ni ninguna de las vestales del gorilaje periodístico, levanta su voz contra el terrorismo represivo, que no se conforma con eliminar diarios, revistas y partidos políticos, sino que siega con saña miles de vidas humanas. La masacre de trabajadores y estudiantes no conmueve, por lo que se ve, a los fingidos defensores de la ley y el orden. Tampoco los conmovió en la Argentina, el 16 de junio de 1955, ni en los 18 años transcurridos hasta el 25 de mayo de 1973.

Por un lado, Alfredo Bufano, perfecto cavernícola que ejerce su oficio, como es lógico, en *La Prensa*, se felicita por la prohibición de vender, en Chile, revistas pornográficas, mientras cierra los ojos a la atroz obscenidad de los asesinatos que perpetra cotidianamente la pandilla usurpadora. Por otro, *La Nación* ya ha comenzado a fraguar disculpas, cautelosa y precavidamente, para los asesinos. "Nadie puede afirmar seriamente — dijo en su comentario político del 20 de setiembre —, que los militares dueños de la situación

en Chile sean fascistas; por el contrario, conviene no olvidar que los ex presidentes Eduardo Frei, demócrata cristiano; Jorge Alessandri, liberal independiente, y Gabriel González Videla, radical, les han concedido públicamente su apoyo." Curioso razonamiento, en virtud del cual se elimina automáticamente la posibilidad de sacar la conclusión opuesta, que es la única avalada por la realidad. A saber, que los tres personajes enumerados han mostrado, una vez más, su auténtica cara de fascistas al prestar su complicidad a los *condottieri* del ejército de ocupación. Los tres fueron, en verdad, sanguinarios enemigos del pueblo. Alessandri mató por hambre a sus compatriotas. Frei fue el responsable de la matanza de mineros en los yacimientos de El Salvador. Y Gabriel González Videla fue el fundador de Pisagua, un campo de concentración en el que se hacinaron y murieron incontables patriotas chilenos. Nadie describió a González Videla con más elocuencia que Pablo Neruda. El retrato que salió de su pluma vale, obviamente, para los dictadores de hoy. Se lee en el *Canto general*:

En mi patria preside la vileza. /

Es González Videla la rata que sacude / su pelambre llena de estiércol y de sangre / sobre la tierra mía que vendió. Cada día / saca de sus bolsillos las monedas robadas / y piensa si mañana venderá territorio / o sangre.

Todo lo ha traicionado. /

Subió como una rata a los hombros del pueblo / y desde allí, royendo la bandera sagrada / de mi país, ondula su cola roedora / diciendo al hacendado, al extranjero, dueño / del subsuelo de Chile: "Bebed toda la sangre / de este pueblo, yo soy el mayordomo / de los suplicios".

Triste clown, miserable, / mezcla de mono y rata, cuyo rabo / peinan en Wall Street con pomada de oro, / no pasarán los días sin que caigas del árbol / y seas el montón de inmundicia evidente / que el transeúnte evita pisar en las esquinas. / Así ha sido. La traición fue Gobierno de Chile. / Un traidor ha dejado su nombre en nuestra historia. / Judas enarbolando dientes de calavera / vendió a mi hermano, / dio veneno a mi patria, / fundó Pisagua, demolió nuestra estrella, / escupió los colores de una bandera pura. ❧



VIAJE AL FIN DE LA CLOACA

E. G.

EL DIARIO *El Mercurio*, de Chile, es uno de los modelos de la "prensa libre" de América Latina. En las tribunas de la Sociedad Interamericana de Prensa y de otros foros donde los gorilas truecan lealtades por divisas, todos se conjuran periódicamente para salvaguardar a *El Mercurio* de acechanzas y sobresaltos. Sin embargo, para internarse por las páginas de tan prestigioso órgano, el lector desprevenido hará bien en calzarse altas botas de goma y calarse una máscara contra gases mefíticos, como si estuviera programando una excursión por el laberinto subterráneo de las cloacas.

Ocurre que *El Mercurio*, vocero de la omnipotente familia Edwards, que es como decir de los peores intereses de la banca extranjera y de la oligarquía vernácula, combina su imagen patricia con una sórdida predilección por la inescrupulosidad política y la bajeza moral. Su edición internacional de setiembre de 1973 es, en este contexto, un modelo de infamia.

Bajo el título de "Marxismo, lujo y corrupción", los escritos de *El Mercurio* demuestran ser buenos discípulos de aquellos expertos en propaganda de la fusiladora argentina que montaron exhibiciones de alhajas, guardarropas y vajillas en 1955, con la doble intención de desprestigiar al gobierno peronista y de ocultar su propia raíz clacista y antipopular.

Estos agentes de relaciones públicas de la dictadura chilena también pretenden tender cortinas de humo sobre sus crímenes y su función mercenaria, y para ello tejen una imaginativa fábula acerca de los armamentos, las ropas y los materiales pornográficos que las tropas de ocupación habrían encontrado en la residencia del presidente Allende.

La trampa de la publicidad gráfica consiste en que el despliegue de metralletas, presuntamente descubiertas en la residencia de Allende, no está

acompañado por la exhibición de los aviones, tanques y barcos de guerra que los insurrectos utilizaron para derrocar al gobierno constitucional, aunque sí se ven los daños causados por las bombas en dicha residencia, que "se creía una fortaleza inexpugnable".

Nos enteramos también de que en la residencia había un sistema de comunicaciones radiales y telefónicas "cuyo costo expertos estimaron en US\$ 100.000". Infima suma, cuando se la compara con las que hizo correr la ITT, única especialista en comunicaciones que tuvo verdadera intervención en el golpe chileno.

La casa, clama el escriba, tenía habitaciones, y en las habitaciones —¡horror!— había ropas. ¿Quién explotará ahora las cuevas de los Edwards, de los terratenientes que recuperan sus latifundios, de los magnates que reconquistan sus fábricas, y de los ejecutivos de la Kennecot que vuelven a saquear los yacimientos de cobre, para ver cuánto opulencia se oculta en ellas?

En fin, para testimoniar, por si quedaran dudas, que la campaña ha sido concebida en un submundo de resentimiento patológico, se lanza el rumor de que junto a una nutrida bibliografía marxista (nada menos que 47 tomos de Lenin) había "libros, estampas, pinturas, dibujos y hasta objetos indiscutiblemente pornográficos". Como es habitual, los asesinos, los sádicos, los que se gratifican convirtiendo a la totalidad del país en un matadero sin ley, los que ni siquiera han asimilado los rudimentos de moral que imperan en un burdel, esgrimen la presunción de sexualidad como elemento infamante. Se entiende: quienes así proceden deben de haber sido concebidos por los engranajes de un mecanismo anónimo, cuya patente se guarda en la caja fuerte de la ITT. No por seres humanos, en una alegre explosión de erotismo. ♣

TESTIMONIOS GRAFICOS DE LA EDICION INTERNACIONAL DE EL MERCURIO



La temible escuela de guerrillas "felizmente" allanada por las FF.AA.



Subversión de las cacerolas: Símbolo de protesta contra el desabastecimiento.



Impresiones "subversivas" de la editora estatal Quimantú a las que El Mercurio acusa de "intento de penetración ideológica en las FF.AA."

Cuál es el verdadero rostro de Betty Elizalde?



Betty Elizalde es una mujer múltiple. Puede ponerle pimienta a toda una caravana de personajes increíbles. Está en todas, para que Ud. esté en todas.

Y con Betty Elizalde están: Poldy Bird. Carlos Ferreira. Dr. Raúl López Biel. Tomás Eloy Martínez. Germinal Nogués. Dolores Pardo. Roberto Rial, Jorge Ruanova, José María Sa Figueroa. Para que Ud. se entretenga, se divierta, se informe y escuche la música de hoy.

El Buen Día

Un programa serio, con el optimismo de una mañana de sol.
De lunes a sábados de 9 a 11.30 hs.



LS10 **RADIO DEL PLATA**
La radio con más ganas de ser primera.



Armando Jaime con Raimundo Ongaro

SALTA PERONISTA, CLASISTA Y ANTIIMPERIALISTA

Declaraciones exclusivas de Armando Jaime

O. B.

TODOS ESOS "istas" no sirven más que para identificar una clara actitud combativa e independiente de sectores gremiales, estudiantes y políticos de la provincia de Salta. En el curso de este año hubo dos acontecimientos claves que la acercaron al escenario periodístico. Primero, fue la toma de la CGT a mediados de junio por parte de agrupaciones anti-burocráticas, las Ligas Agrarias y la Juventud Trabajadora Peronista. Desalojado el local por la policía y la intervención designada por la CGT nacional, la consigna que había animado la toma —"CGT clasista,

peronista y anti-imperialista"— se refugió con su cuerpo de dirigentes en la sede del partido Justicialista primero y en la Liga Coordinadora Campesina después, hasta retomar la sede cegetista nuevamente al cabo de unos meses.

El otro acontecimiento es el lanzamiento de la fórmula Tosco-Jaime (rechazada luego por ellos mismos) para las elecciones presidenciales. El Congreso que en Tucumán el 18 de agosto iba a proclamar esos candidatos se contentó con la formación del Frente Anti-Imperialista por el Socialismo y con la presencia de

Armando Jaime, quien allí bregó por la unificación de todas las organizaciones revolucionarias, sean peronistas o no. Jaime, dirigente campesino, miembro de la Comisión Político-gremial de la CGT clasista salteña y dirigente del Frente Revolucionario Peronista (FRP), es un militante fogueado en estos últimos 18 años de lucha. Estuvo prisionero desde fines de 1964 hasta comienzos de 1967, y luego cayó nuevamente en octubre de 1971 hasta ser amnistiado el 25 de mayo. Protagonizó la lucha contra la pretensión del anterior gobernador salteño, Durán, de ins-

tales colonos belgas huidos del Congo, del mismo modo que hoy se lucha contra los colonos "argelinos" (que en realidad son franceses casi todos miembros de la ultra-derechista OAS escapados de la revolución argelina), todos ellos explotadores que se revelan como una verdadera plaga para los campesinos salteños.

En ocasión de la visita al país del rey Baduino de Bélgica, Jaime y otros dirigentes produjeron un documento de repudio por la entrega de tierras a esos colonos, en tanto que algunas manifestaciones callejeras quemaron banderas belgas. El escándalo que esto provocó en la oligarquía salteña fue pretexto para que la policía de la dictadura militar detuviera a Jaime y a Salomón, otro dirigente.

Con toda esta trayectoria por detrás y con una máquina de escribir por delante, Armando Jaime accede a responder a nuestras preguntas, en tanto el mate paraguayo va y viene, rociado con algunas gotas de caña. Un retrato del Che y otro de Evita definen la habitación que cobija nuestro reportaje.

"EL PROYECTO DE LA CLASE OBRERA"

2001: El peronismo es visualizado generalmente como una expresión anti-imperialista en tanto que el clasismo es un término enarbolado por una izquierda no-peronista que surgió en este país en los últimos años. A partir de aquí, ¿cómo puede asimilarse el clasismo al peronismo?

Jaime: Consideramos que el peronismo no es un movimiento congelado, sino de una composición social variada donde la lucha de clases se desarrolla con mayor intensidad que en otros grupos políticos, dada su base obrera y popular. Esta particularidad determina que el clasismo, en el peronismo, sea la expresión lógica de sus bases obreras contra los sectores de la burocracia sindical, el oportunismo político, el sistema capitalista y el imperialismo.

2001: Cuando la toma de la



CGT provincial, la revista "El Descamisado" lanzó una explícita acusación de "ultra-izquierdismo" a los sectores peronistas-clasistas salteños. ¿Me puede reseñar cuáles son las divergencias y el nivel actual de la polémica entre la CGT clasista y la Juventud Peronista en el orden nacional?

Jaime: Nos ha extrañado mucho ese artículo, ya que da la casualidad que aquí quienes nos acusan de ultra-izquierdistas son los socios del Club 20 de Febrero, entre ellos el ministro de gobierno Hernán Fizter Frías, conocido terrateniente y explotador de la zona. Creo que se trata de una mala información. Ocurre que muchas veces en Buenos Aires no se conocen las cosas del interior y a veces se equivocan. Para una información más detallada, aquí la JP nos ha apoyado, como asimismo la JTP y demás juventudes políticas. En el primer triunvirato de la CGT clasista, se hallaba un compañero que se declaró públicamente Montonero. Es lamentable que una revista de tendencia combativa publique artículos que crean

confusiones; a mi manera de ver se trata de una equivocación involuntaria. De todas formas nosotros aceptamos todas las críticas provengan de donde provengan y las consideramos detenidamente. En este caso, la acusación de ultra-izquierdismo está fuera de lugar, ya que el clasismo no es una cosa del año 2000, sino que nació junto al surgimiento de las clases sociales. La historia de la humanidad no es otra que la lucha de clases. Desde el primer día que apareció en el mundo el capitalismo los obreros tuvieron la necesidad de ir esbozando una política clasista para defender sus intereses. En la etapa actual en nuestro país no se concibe una lucha revolucionaria en que no se plantee el clasismo. Incluso la lucha anti-imperialista hoy va íntimamente unida a la lucha por el socialismo.

2001: ¿Qué relación tiene la CGT clasista con el Frente Revolucionario Peronista, y cuál es el proyecto político de este último?

Jaime: La mayoría de los compañeros que orientan la CGT clasista pertenecen al FRP, pero hay que aclarar que en aquella coexisten diversas tendencias políticas unidas en torno a la defensa de los intereses históricos de la clase obrera. La CGT clasista imprime en todos sus actos una auténtica democracia proletaria. El FRP se fundó el 4 de marzo de 1967, y su fuerza fundamental es del interior del país, surgiendo como una expresión de organismos obreros y campesinos de bases. Nuestra experiencia demuestra que hoy los obreros pueden alcanzar con su esfuerzo una conciencia revolucionaria y convertirse en vanguardia. Actualmente nos estamos fortaleciendo con la incorporación de intelectuales revolucionarios que aceptan una dirección obrera. Nuestro proyecto es el proyecto de la clase obrera. Nos planteamos la necesidad de la construcción de un partido de revolucionarios obreros, y creemos que somos parte embrionaria de esa organización, la que se dará con el desarrollo nuestro y la unifica-

ción con otras organizaciones del mismo tipo, peronistas o no. Esta organización es la que deberá asumir el rol de dirección de un frente popular de liberación nacional y social, y la de un ejército popular.

PERON Y LA VERTICALIDAD

2001: ¿Cómo relacionan ese proyecto con el de Perón?

Jaime: El proyecto del General Perón es un proyecto de desarrollo capitalista independiente. A nuestra manera de ver, este proyecto no camina en una etapa como la actual del imperialismo y los países dependientes. Lo máximo a que puede aspirar es a una dependencia negociada. Estamos unidos a Perón en sus posiciones antiimperialistas, pero nos diferenciamos en cuanto a nuestro proyecto socialista. No aceptamos el verticalismo, sino la relación democrática. Somos peronistas, por cuanto desde hace más de 18 años pertenecemos al movimiento, en él hemos luchado y en él nos hemos desarrollado y evolucionado ideológicamente, hemos comprendido la realidad del país a través de la experiencia práctica y la educación teórica. No hacemos entrismo ni oportunismo. En el movimiento nos sentimos con derechos de sobra para criticar e impulsar nuestras ideas, defender los derechos de la clase obrera y para incorporar compañeros. No precisamos desgarrarnos las vestiduras haciendo fariseísmo peronista, ni haciendo mogolismo político. La verdad, a veces, es dura, pero no hay más remedio, ya que el deber ineludible de todo revolucionario es hablar francamente al pueblo.

2001: En un documento público que ha llegado a nuestras manos, el FRP señala claramente que "la causa generadora de burocracia reside en el dominio de la ideología y métodos políticos y organizativos de las clases dominantes. En el caso del peronismo generan burocracia los resabios de ideologías burguesas como la concepción de

la conciliación de clases, el método de dirección verticalista, la mistificación innecesaria de la figura del líder, sin considerarlo desde un punto de vista de clase, etc.". Creo que ésta es una clara definición antiverticalista, y quisiera saber cómo ligarla con la problemática anti-autoritaria de nuestra revista. ¿Cómo considera al liderazgo unipersonal en la historia de las revoluciones: es un freno o un empuje al desarrollo de las bases?

Jaime: Creo que éste es un problema relativo, ya que hay líderes que han cumplido un papel altamente positivo en la historia de las revoluciones, mientras que hay otros que en determinadas etapas se convirtieron en negativos. En Latinoamérica hay algunas experiencias desalentadoras, especialmente con los líderes populares burgueses, como Raúl Haya de la Torre, Paz Estenssoro, etc. Por ese motivo es importante siempre la presencia de la organización revolucionaria de la clase obrera.

LA DIVISION DEL PERONISMO

El documento que hemos citado está dirigido "a los obreros y al pueblo de la patria", y firmado por el Comité Nacional del FRP. En él se caracteriza el estado actual de desarrollo del peronismo del siguiente modo: "El peronismo es un movimiento policlasista y, por ende, contiene un pluralismo ideológico. En su interior se debate la lucha de clases. Por un lado los sectores burgueses y burocráticos, que tienen predominancia en la dirección, quieren imponer al movimiento una ideología y una práctica burguesa y reaccionaria, y por otro lado, su base de sustentación, los obreros y capas populares, empujan y exigen definiciones revolucionarias.

"Para que los obreros y capas populares puedan imponer sus pautas ideológicas, políticas y programáticas, deberán forzosamente romper con el condicionamiento retardatario a que son sometidos por la burocracia sín-

dical y el oportunismo político. En este sentido el peronismo se divide en función de los diferentes intereses de clases que lo componen. En términos generales podemos distinguir su principal división —que encierra una contradicción antagónica— que es: la del peronismo que quieren y visualizan los obreros y capas populares, y la del peronismo que quieren y ven los burgueses, la burocracia sindical, la oligarquía y el imperialismo.

"Nosotros nos identificamos con el peronismo que quieren los obreros, por eso nos asumimos como peronistas revolucionarios. Y como tales tratamos y luchamos para que sea ésta la corriente social, política e ideológica que tenga supremacía en la dirección real del Movimiento Peronista".

Las fuerzas de la CGT clasista salteña y del FRP, en tanto alternativa radicalizada para el peronismo, ya han comenzado a trascender los marcos de su provincia de origen, extendiéndose hacia Tucumán, Córdoba e inclusive Buenos Aires, mediante contactos con organizaciones de peronismo de base y del movimiento villero. Una vez más, como en la época del cordobazo, la mirada política del momento se vuelve necesariamente hacia el interior del país. En una carta dirigida a Perón, el 17 de agosto, firmada por el FRP junto a las FAP de Tucumán y los Montoneros de Córdoba, además de varias otras agrupaciones de bases peronistas, obreras y estudiantiles, de diversas provincias, se le exhortaba: "Usted, que inició en 1945 los caminos de la liberación, tiene que tener el honor de completar su obra, construyendo la Patria Socialista. Todos los trabajadores y los auténticos revolucionarios estamos dispuestos a acompañarlo con nuestra vida en el camino de la liberación nacional y social de nuestra Patria. Toda la historia argentina lo espera. Seguimos teniendo confianza, pero exigimos una inmediata definición. Ahora o nunca, porque, como dijo Evita: "EL PERONISMO SERA REVOLUCIONARIO O NO SERA NADA". ♣



PSICOCIRUGIA
**EL
 TIO SAM
 MINA
 CEREBROS**

**Mutilación
 mental:
 nueva arma
 para neutralizar
 tercermundistas
 disconformes**

MIGUEL GRINBERG

Ilustraciones: Liberation News Service

EN LA actualidad, hay en los Estados Unidos de Norteamérica científicos convencidos de que pueden controlar la conducta humana. Denominan su filosofía *modificación de la conducta*, y esto implica controlar los pensamientos, las personalidades y las acciones de quienes caen en sus manos. En el Estado de Nueva York, los primeros candidatos para la "modificación de la conducta" son los presos. Dos Comités de Defensa de presos políticos (los de Martín Ramírez Sastre y de Eduardo "Pancho" Cruz) han coordinado un programa de análisis y denuncia de los métodos practicados en U.S.A., y uno de sus informes es la

fuelle para esta nota, como asimismo otros sectores de la resistencia.

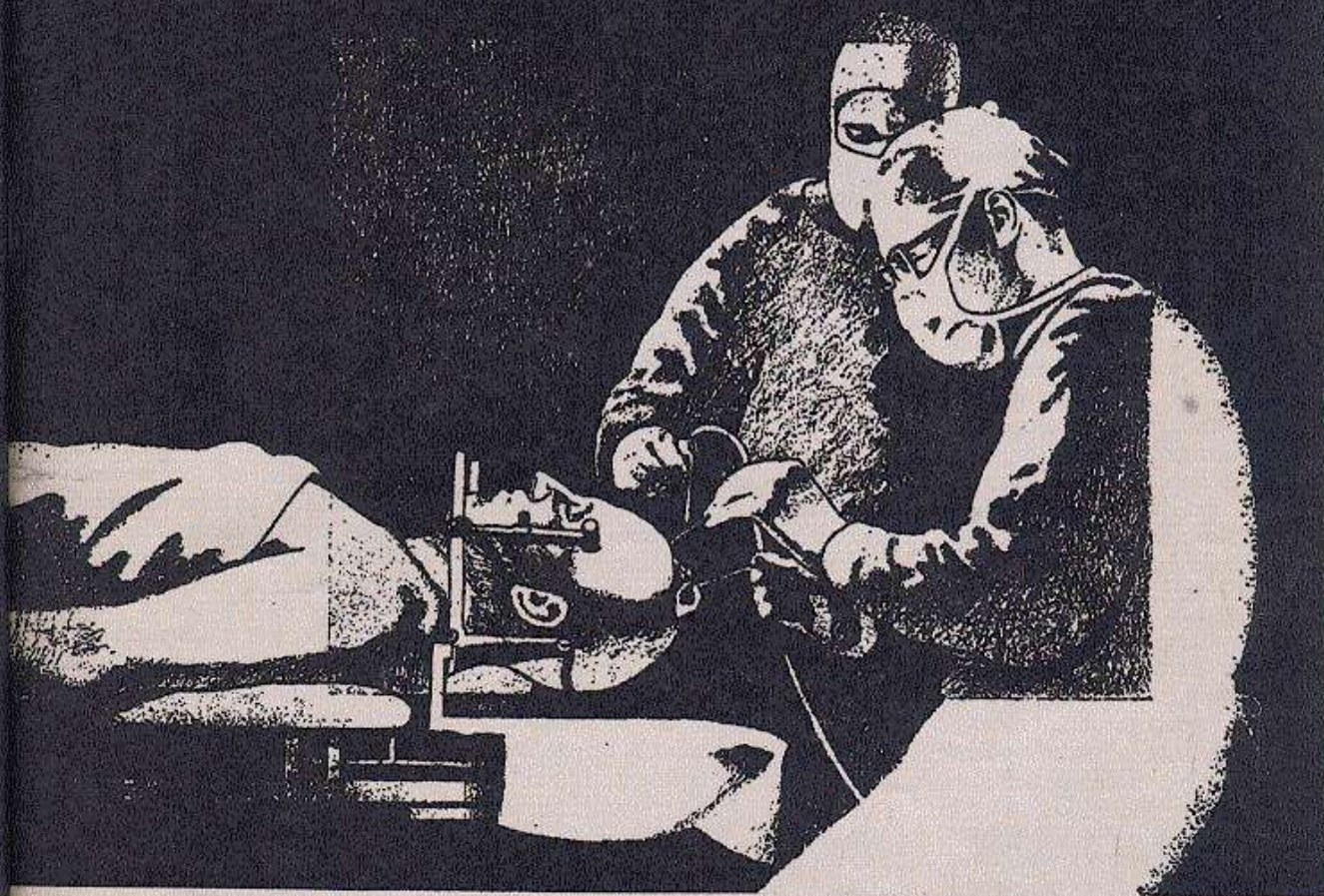
REMODELAR O REVENTAR

El sitio donde tienen lugar los experimentos es el Centro Adirondack, en Dannemora, una estructura situada frente a la Prisión Clinton. Muchos neoyorquinos presumen que lo acaecido a un puñado de "trasgresores de la Ley" en un oscuro poblado al norte del estado carece de importancia para ellos. Nada más equivocado. Las víctimas potenciales de la "modificación de la conducta" están entre todos los norteamericanos, y por añadidura

entre todos los habitantes del área capitalista.

El Dr. W. H. Sweet, jefe de neurocirugía en el Hospital General de Massachusetts —y campeón de los métodos *modificadores*— ha admitido que los grupos étnicos y raciales que viven en villas de emergencia son el objetivo esencial. Ha dicho: "Los proponentes de desórdenes urbanos parecen ser gentes pasibles de estar sufriendo enfermedades orgánicas cerebrales". Comentando la insurrección negra de Detroit (1967), él y sus colegas escribieron: "Si las condiciones de los conventillos, en sí mismas, determinan e inician los motines, ¿cómo va a resistir la mayoría de sus

hab
 una
 ces
 car
 E
 jan
 sis:
 los
 am
 Wa
 reb
 met
 da
 see
 este
 nan
 los
 aica
 dóla
 El
 fesi



habitantes las tentaciones de una violencia irrestricta? ... Necesitamos encuadrar, diagnosticar y tratar a esa gente."

El Dr. O. J. Andy, neurocirujano de la Universidad de Mississippi, coincide: "Pienso que los involucrados en *cualquier* amotinamiento como el de Watts o Detroit podrían tener cerebros anormales. Es preciso someter a tal gente a *test* con toda la capacidad que ahora poseemos". Son científicos como estos los que en EE.UU. son financiados con los dólares de los impuestos, con montos que alcanzan cientos de miles de dólares anuales.

El obvio racismo de los profesionales citados ha sido ataca-

do por sus colegas. El Dr. P. Breggin, de la Escuela Psiquiátrica de Washington, escribe: "Estos estudios del cerebro no están orientados hacia la liberación del paciente. Apuntan hacia las leyes represoras, a fin de *proteger* a la sociedad de esos individuos denominados *radicales* o revolucionarios". El Dr. A. Poussaint, psiquiatra de la Escuela Médica de Harvard, añade: "Esos estudios del cerebro son racistas. Dicen que la gente de color es tan animal y salvaje que los blancos deben recortar sus cerebros para convertirla en algo humano". El Dr. C. King, presidente de la American Ortho-Psychiatric Association, reflexiona. "...debemos

preguntarnos si el próximo paso no consistirá en el exterminio masivo de *indeseables*". Y citando nuevamente al Dr. Breggin: "Los hospitales mentales han estado utilizando los electro-choques de modos amenazadores o punitivos. Una especie de *¡remodélate o revienta!*"

Donde coinciden los doctores es que ciertas conductas deben ser castigadas. La cuestión clave consiste en quiénes van a determinar cuál conducta es "sana" o no. En una sociedad racista, sexista y capitalista, centrada en una economía de guerra, cualquiera desde un pacifista religioso hasta una liberacionista femenina o un revolucionario armado podría ser consi-

derado "enfermo". El escándalo Watergate prueba que los gobernantes actuales desconfían hasta de la "lealtad" de la gente de su propia clase, de un senador McGovern o un senador Kennedy. ¿Qué cerebro se encuentra a salvo?

REMODELACION DEL CEREBRO

La modificación de la conducta exige técnicas que van desde el simple confinamiento solitario hasta la cirugía cerebral. Los métodos menos espectaculares son justamente tan peligrosos y censurables como los quirúrgicos. El principio mayor es recompensar la conducta deseada y castigar la indeseada. Aquí entra en vigor el antiguo método para amaestrar animales. ¿Quizá sea accidental que los minadores del cerebro gusten experimentar con gentes del Tercer Mundo, mujeres, presos y homosexuales?

El sistema de dolor y placer a menudo involucra el castigo al grupo por algo que ha hecho un individuo. Esto apunta a aislar y desacreditar al "revoltoso". El sistema utiliza también el choque-eléctrico de modo equivalente a la tortura. El sistema usa drogas como el pentotal de sodio, *anectone* (una droga que simula la muerte), inyecciones de anti-testosterona (para reducir los impulsos sexuales masculinos) y sustancias productoras de náusea. Esto es completamente con la proyección de filmes que muestran sexo y violencia "indeseable". Estos minadores del cerebro también pueden en verdad extraer partes del cerebro en operaciones rotuladas bajo la nomenclatura general de *lobotomía*. También colocan electrodos dentro del cerebro. En un famoso experimento, el Dr. Delgado —experto en este terreno— frenaba a un toro frenético sobre sus huellas mediante la simple activación de un electrodo puesto en su cerebro. Alardea sobre que tales recursos pueden ser implantados *permanentemente* a fin de controlar las mentes "criminales".

Lo descrito en los párrafos previos no es algo que pueda ocurrir ni se trata de una ficción tipo *Naranja Mecánica*: es algo que sucede ahora mismo. Todas las técnicas citadas han sido utilizadas durante los últimos tres años en diversas prisiones estatales y federales de Estados Unidos. La psico-cirugía en presos de Vacaville (California) se remonta a 1968.

DANNEMORA: UN DACHAU MADE IN U.S.A.

Los funcionarios policiales dicen que ni la psico-cirugía, ni drogas peligrosas serán utilizadas en el Centro de Evaluación y Tratamiento Correccional de Adirondack en Dannemora (Nueva York). Admiten —eso sí— que otras técnicas *standard* serán practicadas, como si un buen porrazo en la cabeza (castigo) no pudiera hacer tanto daño como un bisturí. Les gusta mostrar al público las celdas "de recompensa" que han sido construidas como si se tratase de habitaciones en un hotel. Se niegan, no obstante, a dar difusión al folleto de 62 páginas que han producido a fin de explicitar sus objetivos. También rehúsan comentar la posibilidad de que un internado sea diagnosticado como "insano criminal" y remitido a un manicomio donde se le puede hacer cualquier cosa. Se pide a la opinión pública que "confíe" en el mismo sistema penal que masacró tanto a sus propios guardianes como a los prisioneros durante la matanza de Attica. Piden, finalmente, "confianza" en que las "inactivas" salas de operaciones del Centro Adirondack permanecerán inactivas.

CHANCHITOS DE LA INDIA

Lo menos que podría esperar la gente es que los prisioneros elegidos para el Centro Adirondack hayan sido encarcelados por un crimen ligado a problemas psicológicos. En cambio, se constata que el primer grupo

de hombres embarcado hacia Dannemora incluye una avasallante mayoría de prisioneros negros y portorriqueños, justamente esos pobladores de las villas miseria que los minadores de cerebros consideran dueños de "un cerebro anormal". Observando la lista exacta de los nombres se descubre a dos individuos que internacionalmente han sido reconocidos como presos políticos: Martín Ramírez Sostre y Eduardo Cruz.

Martín Sostre ha sido encuadrado como "prisionero político" por Amnistía Internacional, un grupo conectado con las Naciones Unidas y el Consejo de Europa. Ha peleado una serie de batallas legales en apoyo de todos los prisioneros, lo cual le ha valido el apoyo de la Unión Norteamericana de Libertades Civiles y el Consejo Nacional de Abogados Negros, y además, la Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAACP). Sostre es considerado un caso político *prioritario* por la Defensa Unida de todos los Prisioneros Políticos (coalicción nacional con cientos de grupos participantes), y el Frente Unido por la Defensa de los Presos Políticos Portorriqueños. Actualmente busca su libertad después de que el principal testigo contra él declaró ante la Corte Federal que dio falso testimonio a fin de congraciarse con la policía. No obstante, el Estado trata de hacer pensar que un hombre de la estatura política de Martín Sostre es un "criminal insano", un "propenso a la violencia" y un "incorregible".

El caso de "Pancho" Cruz es igualmente candente. Cruz era un estudiante de derecho muy activo en el Movimiento por la Independencia de Puerto Rico, cuando fue encerrado acusado de terrorismo con explosivos. Desde la cárcel, Cruz ha liderado un Movimiento masivo entre los reclusos portorriqueños a fin de asegurar reformas fundamentales. Sus actividades le han dado nombradía en Estados Unidos, Puerto Rico y América Latina. El también es "prioridad uno" para el Frente Unido. La

hipocresía del Estado norteamericano puede ser demostrada de otro modo. Pancho Cruz padece de una enfermedad de la vista que ya le ha costado un ojo. Su médico personal ha previsto un tratamiento que puede salvarle el otro. ¡Pero el gobierno no permite que se lleve a cabo! El Estado pone mayor interés en la destrucción del cerebro de Cruz que salvar su visión.

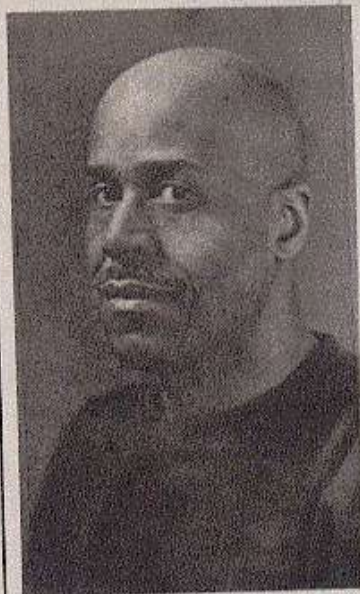
Los minadores de cerebros en Dannemora actúan para castigar la disensión política. Su meta es mutilar, no asegurar. La breve investigación realizada por los Comités de Defensa en otros candidatos a víctimas en Dannemora demuestra que el criterio principal para la selección fue el activismo político.

CRIMENES CONTRA LA HUMANIDAD

El documento de los Comités por la Defensa de Martín Sostre y Eduardo Cruz puntualiza su denuncia en estos términos:

"Acusamos al Estado de Nueva York por crímenes contra la Humanidad. Usamos los principios establecidos en Nuremberg durante el proceso de los criminales nazis, y más exactamente, los científicos renegados que experimentaron con los prisioneros de los campos de concentración. Bajo los principios de Nuremberg: 1) Ningún prisionero puede ser forzado a tratamientos médicos sin su consentimiento. 2) Ningún prisionero puede consentir a tal programa a menos que sea representado por un letrado libre de afiliación al gobierno y de presiones. 3) Ningún prisionero puede consentir a menos que el letrado consultor sea plenamente informado de cada detalle del procedimiento médico propuesto."

Los presos remitidos al Centro Adirondack no están representados por abogados. El folleto de 62 páginas sobre Adirondack no se facilita a letrados, ni los expertos médicos independientes avalados por grupos de prisioneros obtienen permiso para inspeccionar libremente las ins-



MARTÍN SOSTRE

talaciones. Y más aún: muchos presos que protestaron por haber sido remitidos al Centro, han sido informados por el Comisionado de Correccionales, que él tiene derecho a remitirlos a las instalaciones que mejor le parezcan.

"Acusamos y sostenemos que los hechos expresados constituyen una violación directa de los principios de Nuremberg. Sostenemos que si algún daño se produce a los prisioneros del Centro Adirondack, los individuos responsables son *personal* y *criminalmente* procesables. Defenderse diciendo que se cumplían órdenes no es admisible.

Conocemos la opinión *experta* de los moradores de conventillos. Imaginamos cómo pueden sentirse cuando un obrero es arrestado por actividad huelguística violenta, cuando un estu-

diente es detenido por manifestaciones violentas antibélicas, o cuando una mujer es apresada por protestar contra alguna práctica sexista ofensiva. ¿Llegará la *modificación* de la conducta al sistema escolar público y a las guarderías? ¿Estas pruebas para obtener un cheque por desocupación o de seguridad social? Acostumbráramos a hacer achistes sobre no comprarle un auto usado a Richard Nixon. Ahora la pregunta es: ¿Vamos a dejar que los Nixons, los Rockefellers, los Kennedys, o cualquier otro, tengan poder para jugar con nuestros cerebros?"

DATOS DE UNA CAMPAÑA

El manifiesto de los Comités de Defensa invita a todos los profesionales, y grupos cívicos, religiosos, políticos y vecinales a reclamar el cese inmediato de las acciones del Centro Adirondack. Han propugnado una campaña de protesta epistolar dirigida al Gobernador Nelson Rockefeller (State Capitol, Albany, N. Y. U.S.A.). Han pedido a todos los presos que no cooperen con los programas en curso y que reclamen acción legal inmediata si se los amenaza con ellos. Parte de la campaña se centra en escribir a congresales exigiendo se corten fondos para los programas en marcha. Los Comités de Defensa, además, ofrecen bibliografías, información específica y detalles de las labores para abolir la represión: *Martin Sostre Defense Committee*, Box 327, Glen Gardner, NJ 08826, U.S.A. / *Cruz Defense Committee*, Box 71, Peck Slip Station, NYC 10038, U.S.A.

Martín Sostre escribe: "Dosis permanentes y demoleadoras de drogas destructoras de la mente, terapia de electrochocques, y lobotomías laceradoras de cerebros son algunos de los métodos empleados para materializar la versión made in USA de la *solución final* de Hitler al problema de cómo eliminar la oposición." ▲

COMPRATERAPIA

HORACIO DE DIOS

EL PORTEÑO es inconfundible en el exterior. Por varias razones. Y por los paquetes. Parece una máquina de comprar. Va cargado hasta los ojos. Si se hiciera una estadística del pago por exceso de equipaje quizás tengamos otro record. Así como hay personas que comen en exceso por angustia, que de esa forma alivian tensiones, también nosotros tenemos una compulsión compradora. Y hablo en plural, porque a mí también me ocurre, pese a que estoy autovacunado y que, además, no tengo un guita. Es posible que en nuestro viaje no mandemos una postal, pero nos cuesta "venir con las manos vacías". Como Colón, que, al desembarcar, lo hizo cargado de *regalitos*. No podemos con el ancestro. Y las vidrieras nos encandilan. Como mariposas. Este deporte nacional, tan difundido como el fútbol o las excusas, se puede jugar como visitante, pero también como local.

En la reciente exposición de China Continental había más gente haciendo cola para hacer compras que en el micro-cine donde se exhibían documentales sobre ese enigma lejano que sigue siendo la potencia asiática para la mayoría de nosotros. La muestra fue un éxito de público. Y uno de los "ganchos" era precisamente la venta de *cositas*. Vendían con número. Y los daban solamente de mañana. Como en los hospitales. No los chinos, sino los nuestros. Y con ese número, luego de una cola que exigía a los porteños paciencia oriental, se compraba té de jazmín o cualquier otra cosa que tampoco era necesaria. Igual que en las liquidaciones, donde se obtiene barato lo que nadie pensó que le era útil hasta que lo vio con el cartelito de rebajado. "La pichincha" es como la sortija en la calesita. Es paradójal que con esta vocación por el consumo, por la *compraterapia*, muchos porteños adopten una posición intelectual anticonsumerista y que hablen de la economía de que forman parte como de algo ajeno a ellos, reprochable o contagiosa. Entonces los que no son pobres se disfrazan de pobres. Pero en la pinta nada más; pobres por fuera. Por dentro no es tan fácil. Los vaqueros se usan deshilachados, o se ponen en lavandina, para que parezcan gastados. Y se usan con zapatones de plataforma, a la última. Buenos Aires, de la cintura para abajo, parece un tema de *Doménico Modugno*, "Azul, pintado de azul". Incluso es lindo. "Viste". No tengo nada contra los "blue-jeans". Al contrario. Me encantan. Pero me asustan las posibles contradicciones, porque chocar contra la realidad

duele. Es saludable que entre lo que se dice y lo que se hace haya coherencia. Pero las palabras pueden ir por un lado y nosotros por otro. El problema del consumo como una finalidad en sí mismo, lo que describió *Vance Packard* en "Los artifices del derroche", exige un análisis a fondo. Sin caer en el tremendismo, que en definitiva es tan paralizante como el perfeccionismo. Porque si dejamos de consumir, ¿de qué viven los que producen?

Cuando un porteño viaja, inevitablemente compra. A menos que esté seco. Incluso, en cada lugar turístico de las provincias hay multitud de tiendas de productos típicos que son alimentadas por esa sed adquisitiva. Regatean mucho más que en el exterior, pero finalmente amontonan cacharros de barro o tejidos que realmente son una suerte de mapa encarnado. El interés por las artesanías locales puede ser una valiosa excursión hacia el alma de la tierra a través de los objetos.

Hace dos semanas se realizó en Buenos Aires, en el Museo de Arte Oriental, una exposición dslumbrante sobre "El Arte del Batik Indonesio en la pintura". La embajada trajo obras de *Banggong Kussudiardja*, *Sujanto* y jóvenes del estudio *Benjar Barong*. El batik es una técnica antiquísima que los javaneses recibieron y mejoraron desde antecedentes persas o egipcios. Sobre un lienzo o muselina realizan diseños geométricos o fantásticos, o con figuras de seres humanos o animales, y luego le van dando colores en baños sucesivos. Para que cada color tome su lugar ordenadamente se aplican precisas capas de cera sobre las zonas que no reciben ese tñido. Y así, de manera sucesiva, se logran obras de arte. El precio de los batiks se había hecho inalcanzable para el hombre y mujer común, entonces se desarrolló el estampado que produjo el "batik tjap" para su uso corriente. Es difícil reconocer un batik hecho a mano de uno logrado a escala industrial. La excepción es el precio. Y que a veces el que se estampó con medios mecánicos no tiene la imperfección que padecen o alegran los actos simplemente humanos.

El batik da lugar a piezas de arte, como los observados en el museo, y también es fuente de inspiración para la industria textil indonesia. Así como diseñadores de prestigio luego multiplican sus dibujos y colores en kilómetros de tela.

Luego de recorrer la exposición y observar en fotografías lo bien que le puede sentar un batik-tjap a una mujer en una blusa o un vestido, me

COMPRA TERAPIA

hubiera gustado —como buen porteño— que se hubieran vendido algunas telas entre los visitantes. Hubieran tenido que dar número. Como en la exposición china. Para que cualquiera pudiera tener un testimonio corpóreo de la síntesis de un arte tan antiguo y al mismo tiempo de un encanto tan actualizado como es ese estallido de formas y colores sobre un tejido. Cuadros de una exposición echando a andar por la calle. Un batik tjap es la confirmación de la continuidad. Se transfigura para entrar en el mundo industrial sin perder el sabor a la cosa bien hecha, con el amor de lo que brota de las manos del hombre que usa las máquinas, pero no se deja usar por ellas. Que no pone el carro delante de los caballos, sino que usa los caballos para ir más cómodo y ligero. Tiene el encanto artesanal sin el precio prohibitivo o exclusivista de lo hecho a mano. Uno sabe que los embajadores no están para hacer negocios, pero los buenos negocios conservan la amistad y la acrecientan. En lugar del catálogo de la muestra, los visitantes, que fueron muchos, tendrían un buen recuerdo. Y a lo mejor los batik-tjap se ponen de moda para usar con blue-jeans en verano. ¡Bárbaro!

Un periodista también escribe impregnando colores sucesivos. Y al terminar encuentra que los distintos pigmentos y dibujos utilizados componen un universo común.

La compraterapia porteña es una manera de recibir cosas. Pagando por ellas. Implica, en lo positivo, una actitud de apertura. En lo negativo, muchas cosas. Se dice que los defectos son exageraciones de la virtud. En otros casos, pragmáticamente, podemos usar un defecto para convertirlo en virtud. El consumo puede ser una forma de acceso democrático a cosas que para muchos están vedadas. Por ejemplo, el batik-tjap está únicamente al alcance de los pocos turistas argentinos que tienen la suerte de conocer ese universo de 3 mil islas que parecen un batik extendido sobre el Océano Índico. ♣

AL LECTOR:

Estas son sólo algunas de las notas en las que actualmente está trabajando nuestro equipo de redacción:

Investigación:
La sexualidad en la
Argentina

Un sistema
de alerta para el
suicidio
de la especie

Desmitificar
la cultura

Amílcar Cabral:
Africa no se rinde

QUE USTED PODRA
LEER EN 2001
DE DICIEMBRE

se vienen los jóvenes se vienen

EDUARDO GOLIGORSKY





EN SU LIBRO *The Making of a Counterculture* (La creación de una contracultura), Theodore Roszak evoca una imagen que está asociada, en su mente, a la rebelión juvenil de nuestro tiempo. Esa imagen es la de la invasión de centauros esculpida sobre el frontispicio del templo de Zeus, en Olimpia. Las bestias mitológicas irrumpen, ebrias y enardecidas, en los solemnes festejos, y un Apolo severo se adelanta para reconvenir a los intrusos y ahuyentarlos. "La imagen es impactante —dice Roszak—, porque recuerda lo que siempre debe de ser una experiencia aterradora en la vida de cualquier civilización: la experiencia del desquiciamiento radical de la cultura, del choque entre concepciones irreconciliables de la existencia. Y Apolo no siempre triunfa en el enfrentamiento."

De pronto, entre agosto y setiembre pasados, los medios de comunicación masivos y una ola de rumores hicieron pensar que los exacerbados centauros habían invadido también la Argentina y que, para colmo, no había ningún Apolo capaz de contenerlos. Los presuntos energúmenos eran, por supuesto, los alumnos de las escuelas secundarias, que a juzgar por las versiones circulantes perpetraban las fechorías más tremendas: agresiones contra profesores, destrucción de instalaciones y, en el paroxismo de la barbarie, violaciones de doncellas indefensas.

El cuadro de horror que pergeñaron los alarmistas, y la premura con que solicitaron medidas represivas y autoritarias, son síntomas de que algo de razón tienen los psicoanalistas cuando denuncian la existencia de componentes filicidas en el ordenamiento social. Al margen de las discrepancias que sea lícito sustentar acerca del origen de dichos componentes, es obvio que la vehemencia con que muchos adultos se aferran a escalas de valores caducas, así como la marcada incidencia de la frustración sexual y de pautas ideológicas reaccionarias, terminan por configurar una atmósfera de antagonismo gene-

racional. En síntesis, un sector de la sociedad, desconcertado y resentido, ubica a la casi totalidad de los jóvenes en el papel de enemigos temidos y odiados.

GENERACION DE COBARDES

Lo significativo es que, cuando se producen hipotéticos desbordes juveniles, una parte de la opinión pública, tradicionalmente insensible a toda forma de injusticia, descubre dentro de sí una reserva insospechada de energías dormidas, y las encauza contra los "alborotadores". De pronto, para estos adustos críticos, la rotura de algunos útiles escolares —hecho que en sí no tiene ningún justificativo pero al que tampoco se le pueden atribuir dimensiones apocalípticas— se transforma en un magnífico pretexto para declarar la guerra a los estudiantes díscolos y para reclamar a voz en cuello una política de mano dura. La crónica periodística informa que el padre de uno de los "cabecillas subversivos" del comercial Vleytes habría dicho, luego de aprobar las sanciones aplicadas a su hijo: "En el lugar de ustedes, yo le habría dado una paliza".

De ser cierta la versión, cabe preguntar cuáles son las medidas que ese padre propone para acabar con males infinitamente mayores que las algaradas estudiantiles, males que forman parte de la realidad cotidiana de la sociedad contemporánea. Si el remedio para un desborde escolar fuera una paliza, y si se aplicara una escala proporcional de violencia con el fin de castigar a los responsables de otros hechos infinitamente más aberrantes —los bombardeos a Plaza de Mayo en 1955, los fusilamientos de 1956, los sucesivos golpes de estado, las sublevaciones militares con la consiguiente destrucción de puentes, caminos y material bélico que pagan todos los contribuyentes, las torturas, la especulación capitalista, la explotación de seres humanos, la responsabilidad por el empobrecimiento general con su secuela de morbilidad y de mortalidad infantil— probablemente no bastarían, para el es-



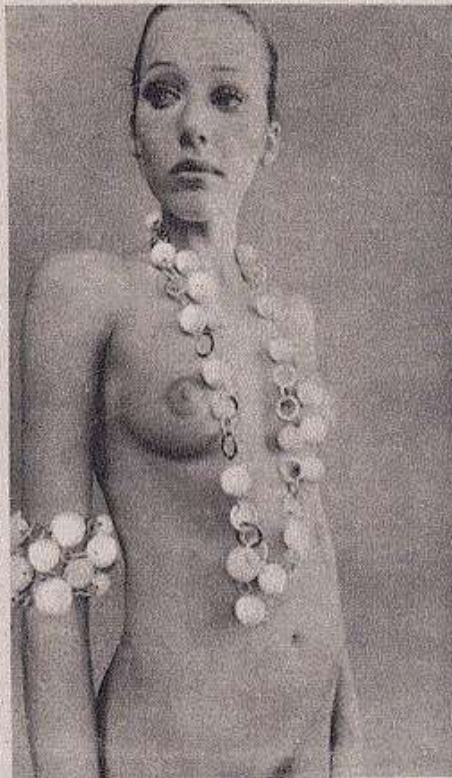
carmiento, todas las bombas atómicas almacenadas en los arsenales de las grandes potencias. Pero seguramente ese señor, afecto a las palizas, no tiene tiempo ni coraje para preocuparse por problemas que trascienden el estrecho marco de un exceso juvenil, y cuya corrección acarrea, claro está, mayores riesgos que los implícitos en un enfrentamiento entre padres e hijos o entre maestros y alumnos. No es casual, entonces, que en un suplemento sobre el "poder adolescente" el diario *La Opinión* cite el caso de una chica de 15 años que acusó a su madre, de 40, de pertenecer a una "generación de cobardes".

Ya se trate de cómplices aprovechados del Sistema, o de seres humillados y succionados por éste, que además necesitan ratificar ante sí mismos su deteriorado sentimiento de auto-respeto, los adultos descubren, complacidos, que los jóvenes les suministran la oportunidad de utilizar un chivo emisario vulnerable, hacia el cual es posible desviar la atención de los disconformes potenciales o sobre el cual es posible descargar, sin peligro, las propias angustias reprimidas.

FRUSTRACION SEXUAL

La frustración sexual de muchos adultos juega un papel nada despreciable en este contexto. La juventud se ha convertido en el símbolo de una emancipación que las generaciones anteriores también anhelaban ansiosamente, aunque ahora lo nieguen con transparente hipocresía. Casi se podría catalogar como lógica la envidia de aquellos adultos que hoy descubren, tardíamente, que desperdiciaron años irrecuperables, atándose a tabúes que les impedían disfrutar plenamente de la vida. Los aterra la idea de que los jóvenes puedan ejecutar, sin inhibiciones, actos sexuales que en otra época no eran menos apetecidos pero que estaban relegados a la clandestinidad, con una carga abrumadora de remordimientos.

Al producirse el intento de



irrupción en la Escuela Normal de Profesoras Sáenz Peña, dice la crónica del diario *La Nación*, los docentes coincidieron en señalar que aquél "tuvo un carácter muy infantil y no se registraron hechos de mayor gravedad". Sin embargo, hubo quienes pretendieron crear la impresión de que ése había sido, por lo menos, un nuevo "raptó de las Sabinas". Es que, también en este caso, es muy cómodo proyectar sobre una minoría relativamente indefensa todos los traumas y los temores que el adulto ha internalizado. La realidad, muy distinta de las fantasías defensivas, es que el cambio de las pautas de conducta sexual, que tanto alarman a los puritanos, ya se ha consolidado en las capas generacionales intermedias, y que son éstas, y no los adolescentes, las que se encargan de demoler sistemáticamente la cárcel de los prejuicios.

Según una encuesta realizada en los Estados Unidos, a la que alude la revista *Time*, en los 20 años transcurridos desde que apareció el informe Kinsey se ha producido un nuevo repunte de la liberación sexual. Aproximadamente el 75 por ciento de las mujeres menores de 25 años han tenido relaciones preconyugales, contra el 33 por ciento en la época de Kinsey. El 80 por ciento de las mujeres de 18 a 24 años ha perdido la virginidad antes de casarse. La proporción de mujeres casadas que declaran llegar siempre o casi siempre al orgasmo saltó del 45 al 53 por ciento. La proporción de mujeres casadas menores de 25 años que mantienen relaciones extramatrimoniales trepó del 10 al 24 por ciento. Finalmente, el 80 por ciento de las personas solteras encuestadas, de 25 a 34 años, y el 90 por ciento de las personas casadas menores de 25 años, practican la sexualidad oral. Sin duda estas observaciones también son válidas, con mayor o menor precisión estadística, para nuestro país, o lo serán dentro de poco tiempo.

Cuando los enemigos de nuestros adolescentes urden acusaciones tremendistas sobre desbordes sexuales no hacen más que canalizar por vías vicarias

su
rea
gic
ser
vez
can
da
y s
mu

END

L
los
son
dali
te,
est
axi
de
un
sola
pos
crón
tido
cias
cial
tedr
toca
valo
de
da,
Nad
de l
suci
endi
res.
peto
aten
nos.

"E
ción
en E
debe
los j
impu
por s
indep
aspe
ción
perm
gan
nes
nas
cesar
que
yor a
tir ra
deces
de la
yoría
ser fi
rreas
nos."

su impotencia para modificar la realidad. El mecanismo psicológico que actúa en estos casos es semejante al que aflora cada vez que los racistas norteamericanos fabulan sobre la desmedida potencia sexual de los negros y sobre su proclividad a seducir mujeres blancas.

ENDIOSAMIENTO RIDICULO

Los presuntos desacatos de los alumnos a sus profesores son otra de las causas de escándalo, y no la menor. Curiosamente, quienes hacen hincapié en este punto convierten en verdad axiomática la peregrina teoría de que el *magister* debe inspirar un respeto reverencial por su sola investidura. Semejante proposición no podría ser más anacrónica en un siglo que ha asistido al aniquilamiento de falacias políticas, económicas, sociales y científicas que los catedráticos presentaban como intocables, y que ha aprendido a valorar, por una sencilla razón de necesidad, el espíritu de duda, de impugnación y de crítica. Nada más ridículo, a esta altura de la historia, que pretender resucitar el escolasticismo o el endiosamiento de los profesores. Estos deben ganarse el respeto, día a día, bajo la mirada atenta, implacable, de sus alumnos.

"El fin principal de la educación—escribió Bertrand Russell, en *Bertrand Russell responde*—debe consistir en estimular a los jóvenes para que discutan e impugnen las ideas que daban por seguras. Lo importante es la independencia intelectual. El aspecto negativo de la educación reside en la renuencia a permitir que los estudiantes pongan en tela de juicio las opiniones consagradas y a las personas que ejercen el poder. Es necesario que surjan nuevas ideas, que los jóvenes tengan el mayor aliciente posible para disentir radicalmente de las estupideces de su época. La mayoría de la gente respetable y la mayoría de las ideas que pasan por ser fundamentales implican barreras para los logros humanos."

Para bajar de su pedestal a los profesores de historia, basta pensar en la obsecuencia acrítica con que siempre han enseñado la versión oficial, sistemáticamente falsificada, de su materia. Para defenestrar a los de gramática y literatura, basta recordar que los primeros adhieren servilmente a una preceptiva cristalizada que desconoce la vitalidad del lenguaje, y que los segundos pretenden contagiar coactivamente su pasión por mamotretos arcaicos. En cuanto a los profesores de ciencias, los alumnos han terminado por verlos como robots deshumanizados y asépticos, dada la porfía con que siempre ocultaron sus emociones en un país sacudido por tragedias dantescas.

LO QUE ASUSTA

En *Cartas a una profesora*, un grupo de muchachitos de 13 a 16 años, alumnos de la escuela rural de Barbiana, en Italia, escriben con singular lucidez: "El maestro o el profesor apolítico se convierte en uno de los 411.000 idiotas útiles armados por el patrón. Las armas son el registro y las notas. Y ellos, la tropa de reserva encargada de detener a 1.031.000 juanes por año (cifra de la deserción escolar en Italia)".

Inflexibles en la tarea desmitificadora, continúan los chicos de Barbiana: "Si cada uno de ustedes (los docentes) supiera que tiene que hacer adelantar a toda costa a todos los muchachos y en todas las materias, se ingeniarían para hacerlos funcionar. Yo les pagaría a destajo. Un tanto por muchacho que aprende todas las materias. O mejor, una multa por cada muchacho que no aprende una. Entonces sus ojos seguirían siempre a Juan. Buscarían en su mirada distraída la inteligencia que Dios le puso y que es sin duda igual a la de los demás. Lucharían por el niño que tiene más necesidad, descuidando al más afortunado, como se hace en todas las familias. Se despertarían de noche con el pensamiento fijo en él, para hallar una nueva manera de enseñar, a la medida

de Juan. Irían a buscarlo a su casa si no vuelve".

Luego, los pequeños iconoclastas denuncian: "Ustedes son unos miserables educadores, pues ofrecen 185 días de vacaciones contra 180 de clases. Cuatro horas de enseñanza contra doce sin enseñanza. El estúpido del director que entra en clase y dice: 'El superintendente decretó vacaciones también el 3 de noviembre', es acogido con gritos de alegría y se sonríe muy complacido. Si ustedes presentan el estudio como un mal, ¿cómo podrían quererlo los muchachos?".

Cuando los docentes afirman que las horas semanales de clase son "suficientes para agotar la capacidad de desgaste psicofísico de una persona normal", los alumnos de Barbiana responden: "Un obrero pasa 8 horas delante de una prensa con el terror de perder los brazos. Estando él presente no dirían eso. Además, hay millares de profesores que no están cansados para dar clases particulares a quienes les pagan".

Esta creciente conciencia que tienen los jóvenes de lo que falla desde el punto de vista político y social es, tal vez, lo que más asusta a los guardianes del statu quo. Mucho más, incluso, que una escaramuza sexual o la destrucción de un banco o un pizarrón, aunque la prensa prefiera magnificar estos actos, obra de una minoría. El fenómeno real, masivo, que puede tomarse como representativo de la nueva mentalidad, no ha tenido por protagonistas a los publicitados depredadores, sino a los 100.000 jóvenes que desfilaron, furiosos, por las calles de Buenos Aires, entonando estribillos agresivos y sagradamente soeces para repudiar los crímenes de la junta militar chilena. Crímenes que ni siquiera llegan a conmover a nuestros moralistas "a la violeta", típicamente sumergidos en la problemática del sexo y la disciplina.

Esos 100.000 jóvenes fueron quienes dieron la clave de que los centauros han invadido realmente el templo de Zeus y han levantado en él sus tiendas, definitivamente, para quedarse. ♣

Matemos a los niños

"Su mueblaje se compone de un cañizo para dormir y otro más alto para despensa, una mesa de ceibo, algunos bancos y platos de la misma madera, asador, olla y pava, un mate y un saco de camoatí para la sal. Y esa pobre choza con su rústico ajuar comprende cuanto el hombre puede necesitar para su seguridad y reposo, su comodidad y placer. Cuán poco precisa el hombre para vivir satisfecho y tranquilo, cuando las necesidades ficticias y las vanidades del mundo no lo han hecho esclavo de mil gustos nocivos e innecesarios, de mil ridiculeces y de un sinnúmero de costosas bagatelas."

La anterior transcripción no es un chiste de Drácula ni tampoco la visión del mundo de un asceta hindú que despreciando el ilusorio mundo de los sentidos busca realizar su ser interior. El asunto es mucho más trágicamente cotidiano. El texto es de Marcos Sastre, cosa que no sería del todo grave, si no fuese que significa el alimento espiritual de muchas de las criaturas —de un total de 3.700.000— que son víctimas de la educación primaria en la Argentina. Para mayores datos esta lectura figura en el libro "Sosiego" de Aurora Michelini, para sexto grado, actualmente en vigencia.

Cuando en una publicidad de televisión se realiza un nexo causal entre una afeitadora eléctrica y una desorbitante vida sexual del afortunado que se atreve a usarla, o cuando en la gran prensa del sistema se sugiere muy hábilmente (y a veces no tan hábilmente) que los problemas del país se solucionarían con un abrazo fraternal entre todos los argentinos, se observa con claridad cómo la burguesía va adaptando su ideología de dominio a las necesidades del momento. Pero con la educación primaria se da un extraño desfasaje. Seguimos con el proyecto educativo de la generación del 90, tal como la idealización de la vida del campo, una peculiar visión del gaucho o el desprecio por el indígena.

HACIA UNA CRITICA DE LA EDUCACION

Francisco Quesada y Hebe Huarz realizaron sobre educación un importante trabajo con un enfoque hasta ahora inexistente en la materia. Quesada explica que el sistema educativo tomó lo peor del individualismo y lo peor del colectivismo. Del individualismo tomó el egoísmo en la tarea escolar, la competencia en el conocimiento, la delación de los compañeros fomen-



tada por los propios maestros, e incluso —coronando todo esto— el castigo arbitrario. Del colectivismo, la despersonalización, el desaliento de todo tipo de creación, el hecho de que los maestros muy pocas veces revisen los contenidos que transmiten.

Hebe Huart agrega que parte del trabajo lo han realizado en base a la confrontación de los textos de lectura que tienen por objeto mostrar una realidad deformada que nada tiene que ver con el verdadero país. Son numerosos los textos utilizados en este trabajo, pero basta la transcripción de algunos para apreciar la educación aberrante en la Argentina.

LO BUENO Y LO MALO. "Vamos a aclarar ahora y para siempre esto de bueno y de malo. Yo quiero que tú sepas y así comprenderás por qué se dice que algunos niños son malos. Es bueno correr, malo correr hasta fatigarse demasiado. Es bueno beber agua, malo beberla cuando se ignora si es dañosa o no. Es bueno masticar los alimentos, malo hacerlo con la boca abierta para desagrado de quienes nos miran. Es bueno tomar un remedio, malo tomarlo sin que el médico lo ordene (...) Las equivocaciones son causa de que algunos niños parezcan malos. Los pobrecitos no tienen quién les enseñe que hay cosas buenas o malas, según la hora, según la edad y según la circunstancia."

Esta lectura pertenece al libro "Compañero", texto de recreación para escolares entre ocho y nueve años, escrito por el ilustre Constandio C. Vigil.

La dialéctica entre lo bueno y lo malo del señor Vigil es realmente original. Significan el proyecto existencial de un mogólico, porque evidentemente es una ética referida a la vida vegetativa.

Otro ejemplo de clasismo y racismo en los textos escolares, lo da el conocido libro "Alfarero", de la Editorial Kapelusz, de J. Forgione.

UNA VISITA A LOS INDIOS MATA COS. "(...) Bailan dando saltos lentos alrededor de un ser imaginario. Bailan y cantan. El canto reproduce el gemido de los vientos del bosque y el grito de los animales de la selva, Uo-Uo-Uo (...) Con el cuerpo casi desnudo, el rostro contraído en expresiones de terror y cansancio, prosiguen la danza hasta la entrada del Sol. Todo ello nos

parece una pesadilla. Sufrimos profundamente y llenos de emoción y tristeza emprendemos el retorno a la vida civilizada..."

El imaginativo autor de la lectura tuvo algunas omisiones que quizás hubiesen modificado el curso de los acontecimientos en la lectura. Por ejemplo si los azorados espectadores se hubiesen enterado que el promedio de vida del indígena es de 30 años, edad en que la mayoría está infectada por sífilis y tuberculosis, su regreso a la vida civilizada se hubiese hecho con mucha más premura. Para el señor Forgione, el indígena de ninguna manera es un campesino explotado sujeto a condiciones infrahumanas de vida, sino algo así como una "cosa curiosa". Por otra parte —explica la profesora Huart refiriéndose al texto— el autor sintiéndose superior al indígena, no tiene por qué ponerse a entender el significado de los gestos, bailes y cantos que no comprende; esa gente es sin duda, inferior a él.

Sobre este mismo tema encontramos otro significativo texto: *UNA VISITA TRAGONA*, del libro *Reloj de Sol*, de la Editorial Kapelusz, para cuarto grado, de M. Soldatti.

"¿Ustedes sabían que en el viaje de Magallanes iba un italiano muy culto que se llamaba Antonio Pigaffeta? (...) Un hombre de figura gigantesca se presentó ante nosotros. Estaba en la playa, casi desnudo y cantaba y danzaba al mismo tiempo y se echaba arena sobre la cabeza (...). Dicen que Magallanes ordenó: «Dadle de comer». Y ahora siéntense bien para escuchar lo que dice Pigaffeta: «El indio se comió una bolsa entera de galleta y bebió medio balde de agua de un tiro». ¡Por favor, cuando vayan a una casa de visita, no se porten como el indio de Pigafetta!"

En su trabajo Quesada y Huart analizan el texto explicando, que según el autor la conducta del indio es la de un animal, se presenta como modelo de lo que no se debe hacer, o sea, uso al indio para enseñar buenos modales en la mesa. Que Pigaffeta se asombre en 1520 cuando ve gente racial y culturalmente diferente no es extraño. Pero en 1967, fecha de edición del libro, cuando las culturas indígenas fueron ampliamente estudiadas por antropólogos, sociólogos, etc., que la autora se sorprenda es de una ignorancia inadmisibles.

UN MODELO REVOLUCIONARIO DE ENSEÑANZA

A fines de la década del treinta la Revolución Mexicana fue prácticamente copada por la nueva clase dominante —surgida de las mismas filas revolucionarias— dando por tierra las expectativas que se habían levantado sobre un millón de muertos.

Sin embargo todavía en 1938, siendo presidente Lázaro Cárdenas, existía una fuerte corriente que trataba de llevar a México por el camino del socialismo. Para esto era imprescindible educar al trabajador, generalmente analfabeto, dado las condiciones de vida a las que se encontraba sometido.

En tal sentido, la Secretaría de Educación y Cultura, por intermedio de la Comisión Editora Popular, manda imprimir un millón de textos de primer grado para la alfabetización de los trabajadores. Paralelamente a que aprendan a leer y escribir era necesario crearles una clara conciencia revolucionaria.

Veamos el ejemplo de algunas lecturas:

No es humano que sufran así
los hombres

Humano Heno Hilo Hule Hermano Humo Hilado
Hamaca Hormiga Hombre

¿Has visto la miseria que hay entre tus camaradas? ¿Has contemplado la pena de tus hermanos sin pan y sin vestido?

¡No es humano que vivan así los hombres!

O esta otra lectura, ya al final del texto, sobre SISTEMAS SOCIALES:

“En los sistemas sociales actuales, el capital está formado por los medios de los que se vale el hombre para producir: tierra, máquinas, dinero, materias primas, edificios, etc.; pero no en todos el capital se aprovecha de una misma manera. En unos, el capital rinde beneficios para unos cuantos; en otros rinde beneficios para todos; éstos son los sistemas socialistas, aquellos son capitalistas. En los sistemas económicos capitalistas, algunos hombres se constituyen en propietarios de los medios de producción y los aprovechan para lograr su bienestar personal. El sistema económico socialista es el que pone los medios de producción al servicio de la colectividad, pues son utilizados para obtener bienestar para todos, dándole a cada uno, según sus necesidades y según su intervención en la labor productiva.”

Los ejemplos resultan claros. El proyecto mexicano fracasó porque la revolución también fracasó. Pero la experiencia mexicana es un importante modelo a tenerse en cuenta.

EDUCACION Y CLASES SOCIALES

En el trabajo de Francisco Quesada y Hebe Huart se reproducen composiciones que expresan

las expectativas de los chicos de acuerdo a la clase social a la que pertenecen.

Así leemos en un chico de clase media urbana, de sexto grado:

La ideología de la clase media se reveló en toda su intensidad. Para la profesora Huart el chico desarrolla no sólo su proyectada vocación, sino todo un estilo de vida: esposa sana, hijos sanos, va a ganar mucha plata para que los hijos estén bien educados, casita de verano, etc. La falsa conciencia en su mundo de valores es evidente.

Veamos lo que dice un chico de sexto grado de clase obrera.

Los dos trabajos le parecen “muy elevados”: escribir a máquina e ingeniero; tan elevados le parecen que el trabajo de ingeniero consiste en escribir a máquina, debe pensar, y con razón, que la gente que escribe a máquina lleva una vida más descansada que él, “una vida de ingeniero”.

Ahora transcribiremos las expectativas de algunas chicas del mismo grado en un colegio privado, donde se paga una cuota muy alta:

Día 5
Teresa, Herid Fernández
Redacción
Cuando yo fui a Horano

Cuando yo fui a Horano me encontré con una amiga que se llama Monica. Y me reí por que le pedi prestado unos mil pesos por que mi papa está en feumo y yo no tengo para comprar los remedios que pidió el doctor. Me lo pide comprar a los remedios y como se llama pregunté monica si ella me presta, y me prestó, Monica me los pagó yo mañana te pago por favor que me sienta bueno mi tío dijo mi amiga; chao, y fui inmediatamente a hospital y me quise a esperar a mi amiga y a dos hora después llega con los remedios, ok, ok y conseguí y no lo ves que los tengo en la mano a si claro me dije a ella me lo viste bueno acá te doy los remedios dijo Monica y cuando cobré tu madre me de local me y fui para Horano y le pedi a mamá la plata bueno chao mamá, chao dije saludo a tu padre bueno y tome el colectivo y la vi obtener a Monica y le entregue la plata gracias a nos, dijo Monica y me me sigue muy amara chao y dije a Horano y fui a los pedes, y tome la medicina que murio tu padre culpa de mi amiga que trajo mal los remedios.

“Siempre he soñado ser decoradora... Pensándolo bien creo que podría aplicarlo a la empresa de mi padre... También el día de mañana me gustaría formar un hogar en el cual pudiera tener muchos hijos y yo decoraría mi casa.”

Otra:

"Ser decoradora es entretenido, divertido y alegre. Y si yo tuviera ese título cuando sea más grande, lo primero que haría sería decorar mi casa, como lo hizo mamá con la suya, aunque ya nos mudamos varias veces..."

Mario Paul Serrín

6^{to} grado

Me gustaría ser cuando sea grande, ingeniero tener un oficio en una oficina y escribir a máquina.

Se me ocurren, un poco los dedos, cuando me den la primera ayudaría a mi papá en los ferrocarriles en dentro de una máquina o algo de pines etc.

Otra:

"Me gustaría recibirme de decoradora porque es una carrera muy linda para una mujer y cuando me case fuese yo la que decore mi casa."

Me gustaría ser...

A mí me gustaría ser médico de chicos jóvenes. Me gusta ser médico, porque además de ganar plata le estoy haciendo un gran favor a la humanidad.

Claro que tendré que estudiar mucho pero voy a ganar mucha plata, para que mis hijos o hijas sean bien educados. Tendré una esposa fea y será igual que mis hijos. Tendré una casa en Caidela y Urdaneta y lo más importante es tener un consultorio en una calle donde transiten muchos autos. Espero que mi esposa no sea ahora sino tendré que cambiar de oficio.

En mi casa tendré plantados árboles de dameros, pino, duraznos etc. A mí me gustan. El señor Cusada y Neme lo voy a atender, no grades, pero algo le voy a cobrar por ejemplo la visita o los pines, pero no? Bueno yo me despierto de este sueño y espero que se me haga realidad. Hasta la vista los espero en mi consultorio, no fallen, he?



En la alta burguesía el problema económico no cuenta. No es necesario producir nada para vivir. Ser decoradoras es nada más que un buen "hobby" que queda bien. ♣

DURANTE UN CONCILIO LLEVADO A CABO EN BUFFALO EN EL AÑO

FRANCIA, Holanda e Inglaterra enviaron sus ejércitos a conquistar América del Norte. Desembarcaron en forma casi simultánea en el Noreste de los EE.UU. a fines del siglo XVII, encontrando allí decenas de naciones indias.

El grupo indígena más importante del continente, al norte de México, es el llamado Confederación de los Iroqueses. Se lo conoce también como "Liga de las Naciones" porque a mediados del siglo XVI un profeta indígena llamado Deganawida ("el Maestro de las Cosas") recorrió los grandes lagos y los bosques de esa región de América para unir a las naciones indígenas. Durante 20 años, esta Liga enfrentó con pleno éxito al invasor europeo. Estaba formada por cinco tribus: Onondaga (que eran los guardianes del fuego), Mohawk, Oneida, Cayuga y Séneca. Más adelante se incorporó a la Confederación la tribu Tuscarora.

La Liga de las Naciones tenía por finalidad instaurar una paz perpetua y universal, que se denominó "la Gran Paz" (Kayanerenhkowa). El código de la Confederación decía: "Yo, Deganawida, y los Caciques Confederados ahora arrancamos de raíz el pino más alto, y en la cavidad por tanto producida arrojamos todas las armas de guerra. Dentro de las profundidades de la tierra, profundamente abajo; dentro de las corrientes subterráneas de agua fluyendo hacia regiones desconocidas, arrojamos todas las armas de lucha. Las enterramos de la vista y plantamos otra vez el árbol. Así la Gran Paz sea establecida."

La organización institucional de la Confederación de los Iroqueses es una de las más perfectas creaciones sociales del hombre. Sociales quiere decir aquellas creaciones que son producto de todo un pueblo. Dejaremos para otro momento la historia de Deganawida, de la Confederación, de las llamadas "Cinco Tribus Civilizadas (Che-

rokee, Chikasaws, Creeks, Seminolas y Choctaws) y de los Pueblos y de los Navajos. En 1849, el gobierno de los Estados Unidos decidió pasar los asuntos indígenas del Ministerio de Guerra al Departamento del Interior. Cada indio muerto le costaba al gobierno blanco 1.000.000 de dólares (Estimación oficial del Comisionado de Asuntos Indígenas en 1968).

El Departamento del Interior utilizó al máximo las tácticas para destruir a los indígenas y apoderarse de sus territorios. Recurrió a expertos que estudiaron las culturas indígenas desde adentro, para conocer la

forma de desunirlos. Y encontró que los indígenas compartían una cultura hasta la pulpa de los huesos.

Entonces comienza una ofensiva de invasión cultural. Comienzan a PROHIBIR los cultos indígenas, como la Danza del Sol, y a imponer el molde blan-

co, la c

Ernest
uno de s
jo indio



co, la concepción blanca del mundo.

Ernesto Cardenal relata en uno de sus poemas que un viejo indio iroqués le dijo: "Nosot-

ros nos levantaremos otra vez y el mundo nos escuchará a nosotros."

En el texto que sigue, se encontrará muchas veces la palabra "nosotros". Ese es el modo indio.

EL INDIO "SACO ROJO" (RED JACKET) LE HABLA A UN MISIONERO

(Después que el misionero hubo terminado de hablar, los indios conferenciaron juntos. Luego de dos horas de deliberaciones, dieron la respuesta por Saco Rojo, que sigue aquí.)

"Amigo y hermano, era la voluntad del Gran Espíritu que debíamos encontrarnos juntos este día. El ordena todas las cosas, y nos ha dado un bello día para nuestro consejo. El ha tomado su vestido anterior al sol, e hizo que brillara con claridad sobre nosotros; nuestros ojos están abiertos, pues vemos claramente; nuestros oídos están destapados, pues hemos sido capaces de escuchar precisamente las palabras que tú has hablado; por todos estos favores agradecemos al Gran Espíritu y sólo a él.

"Hermano, el fuego de este consejo fue encendido por ti; fue a tu pedido que nos reunimos en este tiempo; hemos escuchado con atención lo que has dicho; nos pediste que hablásemos con nuestras mentes libres; esto nos da gran alegría, porque ahora consideramos que estamos parados rectamente delante tuyo, y podemos hablar lo que pensamos; todos hemos oído tu voz, y todos hablamos contigo como un solo hombre; nuestras mentes están de acuerdo.

"Hermano, tú dices que quieres una respuesta a tus palabras antes de abandonar este sitio. Está bien que debas recibirla, y no deseamos detenerte; pero primero miraremos un poco hacia atrás, y te diremos lo que nuestros padres nos han dicho, y lo que hemos oído del hombre blanco.

"Hermano, escucha lo que decimos. Hubo un tiempo cuando nuestros antepasados poseían esta gran isla. Sus parajes se extendían del sol naciente al sol poniente. El Gran Espíritu la ha-



el
indio
SACO
ROJO
le
habla
a un
misionero

bía hecho para el uso de los Indios. El había creado el búfalo, el ciervo, y otros animales para comida. El hizo el oso y el castor, y sus pieles nos sirvieron para vestirnos. El los había dispersado sobre la tierra, y nos enseñó cómo tomarlos. El había causado que la tierra produjese maíz para el pan. Todo esto había hecho El por sus niños rojos, porque los amaba. Si teníamos alguna disputa acerca de los cotos de caza, se arreglaban generalmente sin el derrame de mucha sangre: pero un aciago día cayó sobre nosotros; tus antepasados cruzaron las grandes aguas y aterrizaron sobre esta tierra. Su número era escaso; ellos encontraron amigos, no enemigos; ellos nos dijeron que habían huido de su propio país por temor a hombres malos, y habían venido aquí a disfrutar de su religión. Nos pidieron un pequeño paraje; nos apiadamos de ellos, satisfacimos su pedido, y ellos se sentaron entre nosotros; les dimos maíz y carne; nos dieron veneno en cambio. La gente blanca había ahora encontrado nuestra tierra: las noticias llegaron a otros blancos que también vinieron entre nosotros; aún así no les temimos, los tomamos por amigos; nos llamaron hermanos; les creímos y les proporcionamos un paraje más grande. Finalmente su número había aumentado mucho; ellos querían más tierra; ellos querían nuestro país. Nuestros ojos se abrieron y nuestras mentes se inquietaron. Tuvieron lugar las guerras; los Indios fueron alquilados para luchar contra Indios, y muchos de nuestro pueblo fueron destruidos. También trajeron fuertes li-coros entre nosotros: era fuerte y poderoso, y ha matado a miles.

"Hermano, nuestros parajes fueron una vez amplios, y los tuyos fueron muy pequeños; ustedes se han convertido ahora en un gran pueblo, y apenas nos queda un lugar para extender nuestras frazadas; ustedes tienen nuestro país, pero no están satisfechos, quieren forzar su religión entre nosotros.

"Hermano, sigue escuchando. Tú dices que eres enviado para instruirnos acerca de cómo alabar al Gran Espíritu en acuerdo con su mente, y si nosotros no tomamos la religión que ustedes hombres blancos enseñan, seremos infelices de aquí en más; tú dices que tienes razón y que nosotros estamos perdidos; ¿cómo sabemos nosotros que esto es cierto? Nosotros comprendemos que su religión está escrita en un libro; si estaba destinada a nosotros tanto como a ustedes, ¿por qué no nos lo ha dado el Gran Espíritu a nosotros? Y no sólo a nosotros, pero, ¿por qué no le dio a nuestros antepasados el conocimiento de ese libro, con los medios para comprenderlo correctamente? Nosotros sólo sabemos de él lo que tú nos dices; ¿cómo hemos de saber cuándo creer, siendo tan a menudo decepcionados por el pueblo blanco?

"Hermano, tú dices que hay una sola forma de reverenciar y servir al Gran Espíritu; si hay una sola religión, ¿por qué ustedes los hombres blancos difieren tanto acerca de ella? ¿Por qué no están todos de acuerdo, siendo que todos pueden leer el libro?

"Hermano, no entendemos estas cosas; se nos dice que vuestra religión les fue dada por vuestros antepasados, y que ha sido pasada de mano en mano de padre a hijo. Nosotros también tenemos una religión que le fue dada a nuestros antepasados y que ha pasado de mano en mano de padre a hijo. Nosotros reverenciamos de ese modo. Nos han enseñado a ser agradecidos por todos los favores que recibimos; a amarnos unos a otros y a ser unidos. Nunca discutimos sobre religión.

"Hermano, el Gran Espíritu nos ha hecho a todos; pero El ha hecho una gran diferencia entre sus niños blancos y rojos; El nos ha dado una tez diferente y distintas costumbres: a ustedes les dio las artes; a éstas no ha abierto nuestros ojos; nosotros sabemos que estas cosas son ciertas. Ya que nos ha

hecho tan distintos en otras cosas. ¿Por qué no podemos concluir que nos ha dado una religión diferente de acuerdo a nuestro entendimiento? El Gran Espíritu hace bien; El sabe qué es mejor para sus niños; nosotros estamos satisfechos.

"Hermano, nosotros no deseamos destruir vuestra religión, o quitársela; sólo queremos disfrutar la nuestra.

"Hermano, tú dices que no has venido a conseguir nuestra tierra ni nuestro dinero, sino a iluminar nuestras mentes. Ahora te diré que he estado en tus reuniones, y te he visto recolectar dinero de la reunión. No puedo saber para qué será destinado ese dinero, pero supongo que será para tu ministro; si nos adaptásemos a tu forma de pensar, tal vez él quisiera algo de nosotros.

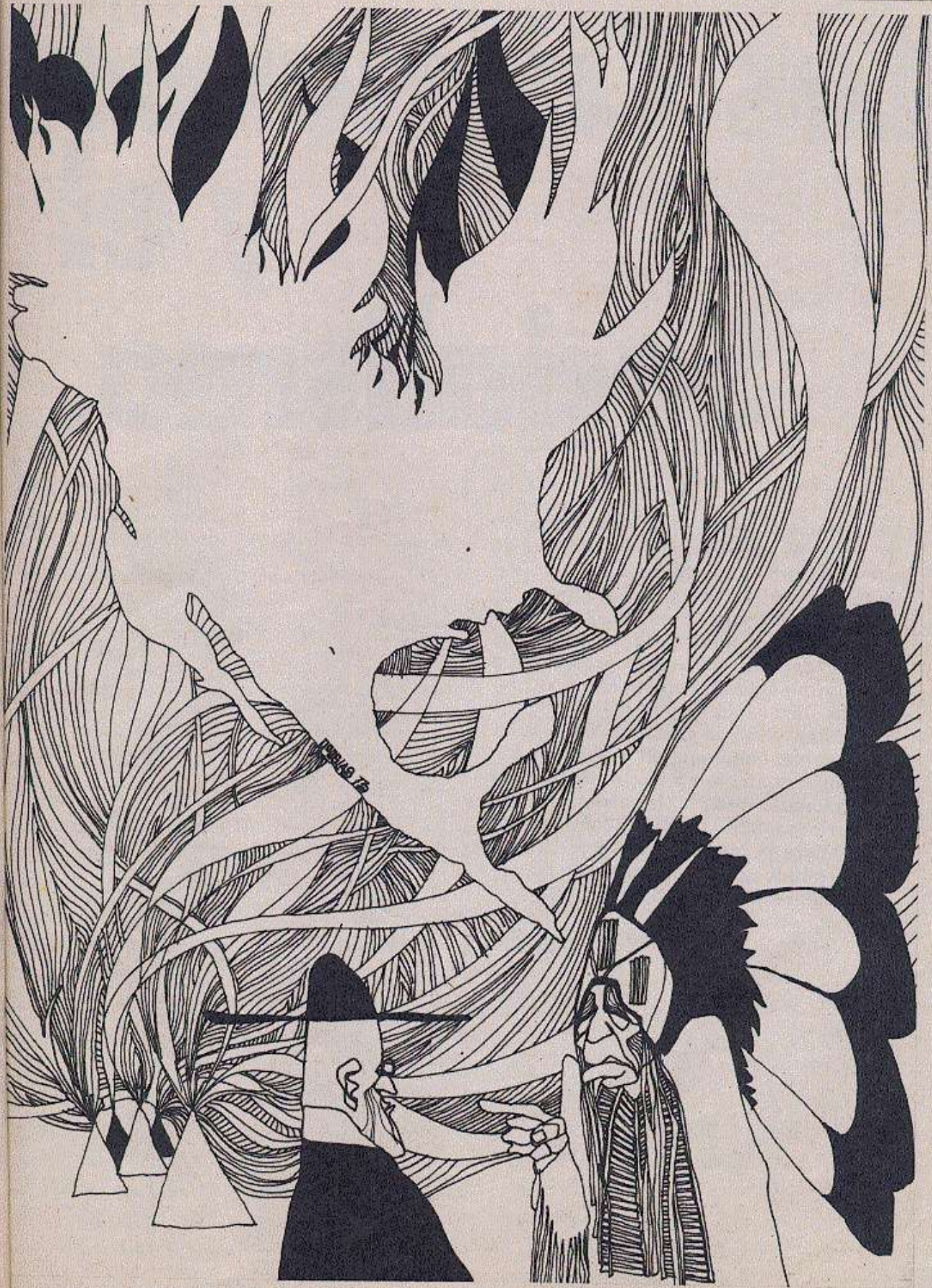
"Hermano, se nos ha dicho que has estado predicando ante la gente blanca en este lugar; estas personas son nuestros vecinos, los conocemos a ellos; esperaremos un poco y veremos qué efecto les hace tu prédica. Si encontramos que les hace bien, que los hace honestos, y menos dispuestos a engatusar a los Indios, consideraremos de nuevo lo que has dicho.

"Hermano, ahora tú has oído la respuesta a tu conversación, y esto es todo lo que tenemos que decir hoy. Como vamos a partir, iremos y te tomaremos de la mano, y desearíamos que el Gran Espíritu te proteja en tu viaje, y te regrese salvo a tus amigos."

Del libro "Biography and History of the Indians of North America", de Samuel G. Drake.

(Después que el cacique Séneca hubo terminado su discurso, él y los otros se acercaron al misionero para tomarlo de la mano; pero éste nos los recibió y, levantándose airadamente de su asiento, dijo "que no había confraternidad entre la religión de Dios y los trabajos del diablo, por lo tanto no podía unir las manos con ellos". Los indios se retiraron sonriendo cortésmente.) ♣





Los Cristianos y el Socialismo.

Los cristianos deben optar definitivamente por la revolución y muy en especial en nuestro continente, donde es tan importante la fe cristiana en la masa popular; pero los cristianos no pueden pretender, en la lucha revolucionaria, imponer sus propios dogmas, ni hacer proselitismo por sus iglesias; deben venir sin la pretensión de evangelizar a los militantes socialistas y sin la cobardía de ocultar su fe para asimilarse a ellos. Cuando los cristianos se atrevan a dar un testimonio revolucionario integral, la revolución latinoamericana SERA INVENCIBLE, ya que hasta ahora la mayoría de los cristianos han permitido que su doctrina sea instrumentada por los opresores.

ERNESTO CHE GUEVARA

A PRINCIPIOS de 1972, cuando reinaba en Chile la más absoluta libertad de expresión y nadie imaginaba el feroz genocidio que perpetrarían contra su propio pueblo los grupos más siniestros de las Fuerzas Armadas, se reunieron en Santiago numerosos sacerdotes católicos, laicos y pastores protestantes de casi todos los países de América latina. El Encuentro, destinado a reflexionar teológicamente, intercambiar experiencias, apoyarse mutuamente y coordinar tareas junto a obreros, campesinos y estudiantes, reunió a más de 400 cristianos comprometidos con el dolor y la miseria de sus pueblos y constituyó, no un punto de llegada, sino un momento de maduración.

El profuso material escrito que quedó como corolario del Encuentro (véase *Los cristianos y el socialismo*, Editorial Siglo XX, Buenos Aires, 1973), del que transcribiremos más adelante algunos aspectos salientes, se asentó sobre tres premisas, que podrían sintetizarse así: 1.) *Inexorabilidad de la revolución latinoamericana*; 2.) *Carácter socialista de la misma, respetando los perfiles culturales, la religiosidad, las formas de vida y los núcleos ético-míticos de los pueblos*. 3.) *Severa autocrítica de la actuación de la Iglesia por su actitud de permanente justificación y apoyo a las clases opresoras del continente*.

¿QUE ES UN CRISTIANO? - ¿QUE ES LA REVOLUCION?

La caracterización de un cristiano del siglo XX no puede ser, con toda seguridad, la de otras épocas. *No basta tener fe y ser piadoso*; no basta ser "bueno" y "virtuoso", amar a Dios y servir a los hombres en el trabajo comunitario o la investigación científica.

Es necesario optar. Hay que caracterizar al cristiano de hoy como el creyente que, al tomar conciencia de la historia de su tiempo, al cap.



tar las necesidades más urgentes de los hombres, opta. Ser partidario significa continuar la misión de Jesucristo que, pobre él mismo, llevó la buena nueva a los pobres, amenazó a los ricos, y aceptó el riesgo de enfrentar a las autoridades religiosas y políticas de su tiempo. Tomar partido significa dejar el puritanismo de las posiciones abstractas y participar de la aventura llena de riesgos de la historia de los hombres. El cristiano es el hombre que se compromete desde una perspectiva de fe en la construcción del mundo y *toma partido por sus hermanos explotados*, sabiendo que su primer deber ante Dios es amar a esos hermanos. En resumen, el cristiano de nuestro tiempo debe ser el hombre comprometido en la lucha entre pobres y ricos, y *que toma partido por los pobres*.

En nuestra América latina no existen pueblos capaces de autodeterminarse. Existen, sí, países neocolonizados, países de régimen cuasi feudal, y países capitalistas dependientes. Las oligarquías, los dueños de la tierra, las minorías blancas, las agencias industriales de las metrópolis; en fin, todo ese vasto y afinado complejo de poder económico se ha enseñoreado a perpetuidad sobre la explotación y el atraso de las grandes mayorías desposeídas. Las seudorevoluciones que periódicamente sacuden al continente se resumen en "rencillas de poseedores" y encubiertas por palabras grandilocuentes obedecen —con sus distintos matices imperiales— a la conocida consigna de un "agudo" dirigente norteamericano: "*Den algo para que no les quiten todo*".

Los cristianos han ido tomando conciencia de que los equilibrios y los retoques económicos jamás conducirían a una revolución, y que esa revolución era irrealizable sin una *revolución política*. Desde entonces se ha considerado la toma del poder por un frente de clases nacionales en el que se incluyen todos aquellos que malvenden su trabajo: los que no poseen las máquinas, ni las tierras, ni las sociedades financieras, ni las concesiones petroleras, ni los cupos de exportación. El poder político en manos de los que trabajan es la única garantía de que las determinantes del crecimiento económico estarán al servicio de la comunidad. A partir de esta toma de conciencia, la noción de revolución se amplía hacia *un cambio global de la sociedad*. A través de la ruptura con un pasado de explotación del hombre por el hombre, debe nacer una nueva sociedad donde no sólo sean modificadas las relaciones de fuerzas políticas, no solamente se establezcan nuevas relaciones de producción, sino donde también se realice una nueva conciencia social. Por la revolución se quiere formar un Hombre Nuevo, con nuevos valores. No hay revolución sin partido revolucionario. No hay revolución sin un proyecto revolucionario básico, que puede irse adaptando según las coyunturas pero sin cambiar de dirección. No hay revolución sin grupos homogéneos concientizados y organizados. *No hay revolución* (aunque a muchos les choque la denominación por un mal entendido antielitismo)

sin vanguardias populares de liberación. Sólo será revolucionario un proceso en el cual *el pueblo es el actor principal*; pero no un pueblo inorgánico, espontaneísta y sin unidad de concepción, sino un pueblo capaz de despertar las energías indispensables para un accionar responsable de participación intencional.

En síntesis, la revolución nacional latinoamericana que impulsen los militantes cristianos o no, en el marco de un determinismo histórico ineluctable exige una voluntad concientizada (por el análisis de los fenómenos sociales y económicos con sus contradicciones), organizada (en cuadros revolucionarios), planificada (por una estrategia y una táctica), volcada a la praxis (en la lucha revolucionaria). La lucha misma formará la ideología de una liberación que corresponda a las necesidades y aspiraciones de las mayorías oprimidas. La certeza de la justicia cristiana y de la barbarie del hombre posesivo permitirá la comprensión cabal de la expresión: *El deber de todo revolucionario es hacer la revolución*, no delegar ni aguardar justificando su pasividad en aras de supuestos momentos culminantes que se alejan más y más en el espacio-tiempo como engañadores espejismos.

LAS TRES ALTERNATIVAS

Ante el panorama que ofrece hoy América Latina, los cristianos que guardan fidelidad al mensaje de Cristo y han internalizado la necesidad de librar en todos los frentes la batalla por un hombre esencialmente humano, no logran disimular un sentimiento de lógica decepción. Dictaduras feudales, tecnocráticas o simplemente criminales, comparten el continente con gobiernos seudodemocráticos, hipócritas y gatopardistas. En el exhaustivo análisis efectuado en el Encuentro de Santiago, se evaluó la situación de todos los países de Latinoamérica y al margen de las características peculiares de cada uno, se arribó a la aceptación de una terna de alternativas, aplicables en mayor o menor grado, pero que en gran medida caracterizan las realidades o bien las posibilidades, de los estados del subcontinente.

- a) *Modelo absolutamente dependiente*. Signado en materia económica por un liberalismo ortodoxo. Vestido con cualquiera de los disfraces del neocapitalismo, se asienta generalmente en el poder militar de las Fuerzas Armadas que, adiestradas en los centros didácticos de represión creados por los Estados Unidos, mantienen congeladas las esperanzas populares.
- b) *Modelo desarrollista con dependencia negociada*. Generalmente se instrumenta a partir de democracias formales y es ampliamente publicitado por las finanzas imperialistas y los sectores de la burguesía nacional ligados al poder de los monopolios y a las empresas multinacionales. Es, sin lugar a dudas, afirma el informe, "el proyecto más peligroso y el más difícil de



desenmascarar. Incluye entre sus posibilidades una alianza político-militar que supondría la fuerza de las armas, la fachada de los políticos y la falsa eficiencia de los tecnócratas". Este proyecto puede ser aprobado por los estamentos superiores de las direcciones obreras y por las clases medias temerosas de todo lo que sea enfrentamiento y tensiones sociales.

c) *Modelo de cambio estructural para la liberación efectiva.* Implica un paso decidido hacia el socialismo nacional, y cuenta hoy con numerosos y heroicos combatientes en toda América latina. No posee aún la organización que le otorgue unidad, que cohesioné sus fuerzas, y que supere las clásicas divergencias teóricas y susceptibilidades típicas de los grupos radicalizados. Su proyecto político es el único que marcha en el sentido de la historia y, por ende, con sus victorias y derrotas parcia-

les tiene abierta la puerta del futuro. Adhieren a esta alternativa todas las clases y sectores interesados en la lucha contra el imperialismo y las oligarquías nativas. Incluyendo campesinos, estudiantes y profesionales, bajo la conducción de la clase trabajadora, verdadera columna vertebral del proceso.

Frente a esta realidad compleja y difícil, la Iglesia presenta tres variantes:

— La primera, francamente *conservadora*, es minoritaria, tremendista y sin ningún porvenir.

— La segunda, que podemos llamar *desarrollista*, incluye a la mayoría del clero y de los "católicos" practicantes. No pasa de un puro reformismo litúrgico o benefactor, sin asumir las dimensiones políticas de la realidad. En el fondo, bajo una pretendida neutralidad, realizan la política del *statu quo*. Les gusta ser llamados progresistas, pero sin comprometerse más allá de los circuitos clericales. Muchos de ellos han

sido fervorosos defensores del Concilio y guardan su imagen de "avanzados", pero de hecho boicotean los ensayos dolorosos y llenos de riesgo de quienes quieren tomarse en serio el Concilio y sus consecuencias.

— La tercera, que merece con justicia el calificativo de revolucionaria, incluye numerosos grupos de laicos que militan desde diversas trincheras en toda la Patria Grande, pero su organización —que incluye, asimismo, a decididos sacerdotes y a obispos audaces y comprometidos— adolece de fallas de organización y se mantiene fragmentaria.

FRAGMENTOS DEL DOCUMENTO FINAL

"Hemos querido reflexionar, a la luz de nuestra fe común, teniendo presente la injusticia que penetra las estructuras socioeconómicas de nuestro continente, acerca de lo que debemos y podemos hacer en el momento histórico que vivimos y en las circunstancias concretas que nos rodean. Queremos identificarnos claramente como cristianos, que a partir del proceso de liberación que viven nuestros pueblos latinoamericanos y de nuestro compromiso práctico y real en la construcción de una sociedad socialista, pensamos nuestra fe y revisamos nuestra actitud con los oprimidos. La inmensa mayoría de nosotros trabaja con obreros,



Dijo LA OPINION: "Este libro nace de una experiencia donde el lenguaje y la vida son hermanos mellizos... El asalto tierno al lector crece como la cualidad principal en la escritura de Tamara Kamenszain".

EN VENTA EN LIBRERIAS

campesinos y marginados que viven dolorosamente su vida de miseria, de frustración constante, de postergación económica, social, cultural y política. Es mucho lo que tenemos que hacer, hacerlo con ellos y urgentemente...

Las estructuras económicas y sociales de nuestros países latinoamericanos están cimentadas en la opresión y la injusticia, consecuencia de una situación de capitalismo dependiente de los grandes centros de poder. En el interior de cada uno de nuestros países, pequeñas minorías cómplices y servidores del capitalismo internacional mantienen, por todos los medios posibles, una situación creada para su propio beneficio. *Esta injusticia estructural es, de hecho, violencia abierta o disfrazada.* Los que secularmente han explotado y quieren seguir explotando a los más débiles ejercen de hecho una violencia contra éstos. Esta violencia se oculta muchas veces en un falso orden y falsa legalidad, pero no por eso es menos violenta e injusta. Eso no es humano, y *por lo mismo no es cristiano.*

Cristo predicó la hermandad humana y el amor que debe configurar todas las estructuras sociales, pero sobre todo *vivió su mensaje de liberación hasta sus últimas consecuencias.* Fue condenado a muerte. Los poderosos de su pueblo vieron en su mensaje de liberación un serio peligro a sus intereses económicos, sociales, religiosos y políticos...

Las estructuras de nuestra sociedad *deben ser transformadas desde la raíz.* Hoy, más que nunca, urge hacerlo, porque los usufructuarios del orden injusto en que vivimos defienden agresivamente sus intereses de clases y se valen de todos los medios —propaganda, sutiles formas de dominación de la conciencia popular, defensa de una legalidad discriminatoria, dictadura si es necesario; represión feroz, si así lo aconsejan las circunstancias— para impedir que se opere una transformación revolucionaria. Sólo mediante el acceso al poder económico y político podrá la clase hoy explotada construir una sociedad cualitativamente distinta, una sociedad socialista, sin opresores ni oprimidos, en que se den a todos las mismas posibilidades de realización humana.

El proceso revolucionario de América latina está en pleno curso. Son muchos los cristianos que se han comprometido en él, pero son más los que, presos de inercias mentales y de categorías impregnadas por la ideología burguesa, lo ven con temor e insisten en transitar por imposibles caminos reformistas y modernizantes condenados al inevitable fracaso. El proceso latinoamericano es un proceso único y global. Los cristianos no tenemos y no queremos tener un camino político propio que ofrecer. La comprensión de este carácter único y global hace compañeros a todos aquellos que de distintas direcciones aportan elementos eficaces de análisis y une en una tarea común a los que luchan por una sociedad desalienada, autogestiva y esencialmente humana". ♦

E. A.

EI

CUANDO
Instituto
parte de
biente i
res que
años qu
núcleo
vanguar
en la A
como er

Su tu
—un pr
los años
happeni
de homb
arte, y
de "Ubi
jeroglifi
bén de
Lobo" e
blico. T
ciertos
nea, roc
cerradas
en ellas
ción de
formas t
cambios
Instituto

Roberto
soltero)
del Cen
Audiovis
buye la
fenómen
sabilida
cabo.

Villan
propias
de teati
cantidad
como d
se desta
nas", "
discreta
ras" de

¿QUO VADIS TEATRO?

ROBERTO VILLANUEVA:

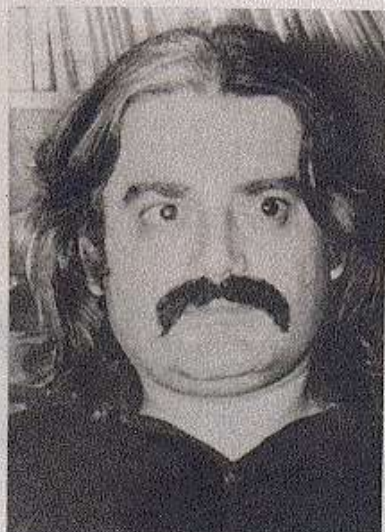
El teatro de la vanguardia argentina

CUANDO en 1970 se cerró el Instituto Torcuato Di Tella, gran parte de los integrantes del ambiente intelectual de Buenos Aires quedó sin hogar. En los diez años que duró, el Instituto fue el núcleo de las experiencias más vanguardistas que se producían en la Argentina, tanto en teatro como en música y plástica.

Su tumultuosa programación —un promedio de 25 espectáculos anuales— comprendió desde happenings hasta exhibiciones de hombres vivos como obras de arte, y desde interpretaciones de "Ubú Encadenado" hasta la jeroglífica "orestiada" de Rubén de León o la obra "Tiempo Lobo" en que se agredía al público. Todo esto sumado a conciertos de música contemporánea, rock, exposiciones que eran cerradas por la policía por lo que en ellas se exhibía. Una generación de artistas cansados de las formas tradicionales y ávidos de cambios se formó alrededor del Instituto.

Roberto Villanueva (42 años, soltero) quien fuera el director del Centro de Experimentación Audiovisual del Di Tella se atribuye la idea que generó este fenómeno, además de la responsabilidad de haberlo llevado a cabo.

Villanueva, que según sus propias palabras es un hombre de teatro, actuó y dirigió una cantidad de obras. De su labor como director considera haberse destacado en "Timón de Atenas", "Ubú Encadenado", "La discreta enamorada" y "Cólforas" de Esquilo. Como actor re-



cuerda especialmente su papel en "Esperando a Godot" de Beckett y "El cuidador" de Pinter.

Hace aproximadamente un año se le realizó este reportaje. Reproducimos aquí las respuestas:

P.: ¿Hacia dónde apunta tu trabajo de investigación?

R.: De todo lo que estoy pensando sobre el hecho teatral me resisto un poco a hablar, porque hablar de una cosa que uno está elaborando es precipitarla innecesariamente y después uno crea fórmulas a las que se aferra para ahorrarse el trabajo de pensar.

P.: ¿A qué te referís cuando hablás de "hecho teatral"?

R.: En general suele entenderse el teatro como una gran preocupación por la comunicación y la gente de teatro ve en éste un medio de comunicación más. Pero el gran problema es que nun-

ca se plantea qué es la comunicación, qué es lo que ese medio llamado teatro quiere comunicar, sino que lo único que se preguntan es cómo pueden comunicar más y mejor y aquí entra a jugar la tecnología. Si se trata de comunicar mejor y más masivamente, evidentemente la televisión supera al teatro. Lo que lleva a preguntarse entonces, qué es el teatro a diferencia de la televisión, qué es aquello específico en que es distinto a ella.

P.: ¿Algo parecido pasaría con el teatro político?

R.: Claro. En este caso el teatro también es considerado un medio para transmitir un mensaje. La representación teatral sería en este caso una repetición de situaciones de la realidad exterior. Hoy en día hay quien está haciendo teatro para crear lindos espectáculos, más o menos profundos, y comunicar cosas importantes. Para mí el teatro no es solamente eso. Es también un instrumento, un instrumento que sirve para comunicar algo, para conocer.

P.: Entonces, ¿cómo funcionan los textos?

R.: Los textos son el punto de partida, como un árbol para un naturalista. No son más que textos. No me preocupa descifrar qué quiso decir Shakespeare en sus escritos. El texto es un objeto que tengo delante y de él parto; no con la imaginación —por supuesto— sino tomándolo como una cosa más de las que me rodean, como el salón de trabajo, las maderas del escenario, los actores. El texto me

atrae mucho porque hay que descubrirlo. Yo no me permito soñar a partir de él y entrar en esa cosa ilusoria de reconstruir la época del autor y saber a través de ella cómo era su personalidad. Todo esto es circunstancial, porque un texto dice una cantidad de cosas y deja de decir otra cantidad, y lo que a mí más me interesa es lo que no dice. Creo que la mejor manera de no traicionar a un autor es utilizando su arte como una herramienta de conocimiento, de indagación.

P.: ¿Cuál sería la mejor relación que se podría establecer con un texto?

R.: Sería bueno no tomar los textos de Shakespeare, por ejemplo, como un pretexto para expresarse, ni como un pretexto que pretenda expresar solamente a Shakespeare. Hoy en día preocupa mucho a los actores la posibilidad de "expresarse". Todas esas improvisaciones que se hacen en las escue-

las de teatro, como ejercicio previo a las obras, pretenden ser artísticas, pero se transforman en "terapéuticas", ponen a los actores muy contentos aunque no hayan servido más que como descarga de sus problemas personales. Yo no creo en eso. Pienso que no es fundamental que el artista se exprese como personalidad individual y psicológica, sino que es mucho más importante que se exprese tratando de indagar y conocer.

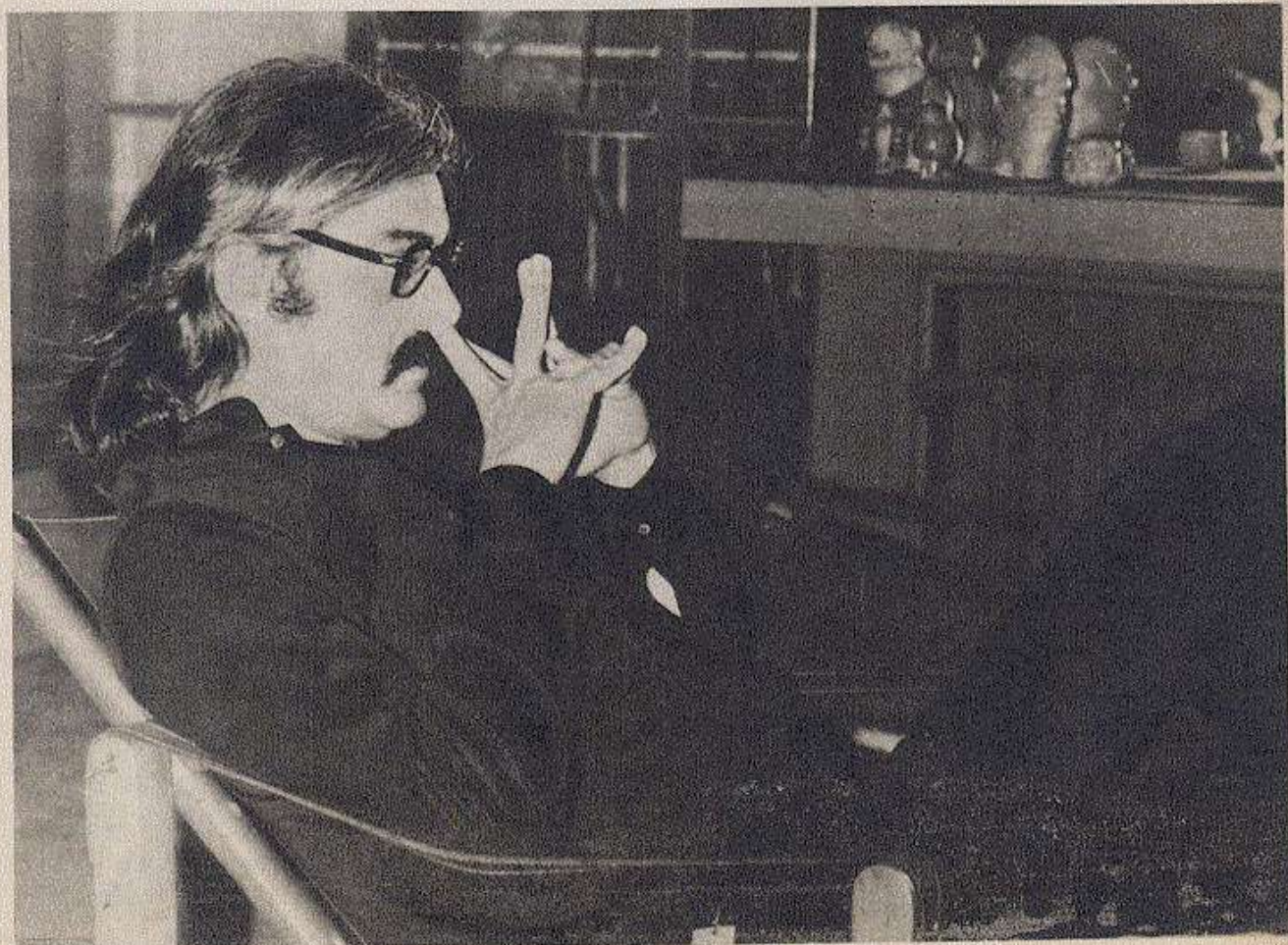
P.: ¿Vos hacés la diferencia entre un teatro que quiere "demostrar" —una tesis política o psicológica, por ejemplo— y uno que simplemente quiere "mostrar"?

R.: Lo primero sería cuando hay una idea previa y hay que vehicularla a través del teatro. Creo que eso es lo que se hace en general en teatro, pero no es lo más importante que se puede hacer. Lo otro sería plantear una pura acción y confrontar al actor con esa acción. Este es el in-

tento que hizo el happening. Lo que tenía de bueno es que no representaba nada, lo que ocurría no se refería a una cosa que estaba en otro lugar, sino a eso mismo que estaba allí. Fue un buen punto de partida, pero ya no podemos seguir haciéndolo. Era muy caótico y servía sólo instantáneamente. Hoy ya a nadie le ocurre nada frente a un happening.

P.: ¿Cuáles serían las pautas para un verdadero teatro?

R.: Es importante lo que sucede en el teatro chino o en el hindú donde se cuenta una historia y el espectador sabe qué se está contando, sin perder en ningún momento la noción de que ahí está ocurriendo algo que tiene reglas fijas. El espectador no entra en una ilusión de realidad sino que sabe que está viendo teatro. No digo que haya que imitar las formas orientales, pero lo que enseña el teatro oriental es esa posibilidad de conseguir un equilibrio estático entre



lo repres
Lo fasci
gún mor
que esta
do es fa
verdad
artificio
del teat
Yo siem
sayando
a los ac
tira. Me
sayos e
siona",
que alg
sentirse
sirve. C
ran y tr
la segu
mueve.
en teat
P.: Ha
librio e
present
es repe
R.: El
dicción
ble al n
punto
tensión
pensad
ritual d
petir al
que rep
posible
ra que
biendo
tinta;
Justam
de Ater
yo dirig
petir c
siempre
Este
del tea
y la TV
es que
tament
petible
presen
está el
lo esp
P.: ¿
tador e
R.: C
en el t
tar de
dor co
vo, par
El esp
mente
meter
silla. E
un tea
rios l

lo representado y lo presentado. Lo fascinante es que uno en ningún momento pierde la idea de que está en el teatro y que todo es falso y entonces la única verdad del teatro pasa a ser su artificiosidad, la única medida del teatro es su propia realidad. Yo siempre cuando estamos ensayando les tengo que recordar a los actores que todo es mentira. Me asustan mucho los ensayos en que el actor "se posee", "sufre". No es posible que alguien haga teatro para sentirse mal, además esto no sirve. Conozco actores que lloran y transpiran de verdad y en la segunda fila nadie se conmueve. Lo único que conmueve en teatro es lo artificial.

P.: Hablabas de lograr un equilibrio entre lo representado y lo presentado. ¿Ese tipo de teatro es repetible?

R.: El teatro tiene esa contradicción. Es repetición e irrepetible al mismo tiempo. Ahí está el punto en que se encuentra la tensión dramática. El teatro es pensado en sus orígenes como ritual de la tribu. Se trata de repetir algo que es irrepetible. Hay que repetir lo más exactamente posible la operación original para que sea como ésta, pero sabiendo que siempre va a ser distinta; es un continuo fracaso. Justamente la puesta de "Timón de Atenas" de Shakespeare, que yo dirigí, era hacer un ritual, repetir determinada cosa, y eso siempre fracasaba.

Este es un aspecto muy rico del teatro. La carencia del cine y la TV, vistos desde el teatro, es que se repiten siempre. Justamente en lo repetible y lo irrepetible, en lo presente y lo representado, es donde creo que está el punto de meditación de lo específico teatral.

P.: ¿Qué papel juega el espectador en todo este proceso?

R.: Creo que la labor más útil en el terreno de las artes es tratar de despasivizar al espectador condicionado para ser pasivo, para defenderse y consumir. El espectador se resiste ferozmente, quiere estar tranquilo, meter todas las cosas en su casilla. Por eso a mí me interesa un teatro donde no sean necesarios los actores profesionales,

donde el espectador sea el actor que actúa y se contempla al mismo tiempo. Para mí un modelo de relación es el de la música rock en que lo importante es que todos los chicos tienen su guitarra y su conjuntito. Me asombró que los chicos más jóvenes son el único público de arte que existe. Un público apasionado, entendido y crítico, que no sólo escucha sino que también ejecuta. Están los supergrupos y los grupos pequeños, y entre ambos se establece un equilibrio vital. Los supergrupos son algo así como un sumo sacerdote, pero que sólo puede serlo en la medida en que hay un ritual de la sociedad que lo respalda.

Me gustaría un teatro que fuera como la música rock en el sentido de que no le llegara al público como un objeto de consumo sino que el público entrara en el proceso de producción, activara en él.

P.: En general lo que hoy exige el espectador de arte es entender, saber "qué quiso decir el autor".

R.: Y es una paradoja. Porque esta necesidad de "entender" no le permite meterse en la cosa, lo hace distanciarse. Donde menos pasa esto, y quizás por eso yo hablaba de tomarla como modelo para el teatro, es en la música. La música, como no es representativa, no deja buscar nada en ella para "entender". En el teatro, como se mueve con la palabra, la cosa cambia. El espectador quiere entender buscando un principio, un desarrollo y un final, y volviéndolos una unidad de sentido.

El gran vicio del espectador con respecto al teatro es entenderlo como literatura. En el colegio ya nos enseñan eso. Se estudian los textos literarios que son el residuo del teatro. Pero cuando surgen corrientes teatras que reaccionan contra la palabra, lo que hacen es recurrir a la mímica, a lo gestual como único recurso y creen que con ésto reaccionan contra el lenguaje. En realidad hacen un "lenguaje de sordos". Elaboran un sistema de gestos que repite el lenguaje de las palabras y se les entiende todo a través de los gestos. Esto es un hecho

válido, pero no una superación del lenguaje.

Por eso yo no les doy textos a los actores y se enloquecen porque no tienen nada escrito para memorizar. Este procedimiento es un poco ingenuo, pero tiene su valor. Quizás una cosa positiva del rock es que los músicos no saben leer música. En los conciertos de música clásica se llegó al colmo. La gente va al concierto con la partitura y no puede seguir el concierto si no lo está leyendo. Creo que por suerte en el teatro todavía no se llegó a ese extremo.

P.: ¿Puede ser que esto se deba a que se entiende la creación como un producto determinado?

R.: Claro, lo que en general se ven son productos terminados. Por eso me aburre tanto ir a ver un espectáculo y en cambio me interesa tanto ir a ver un ensayo. En el ensayo presenciemos el proceso de producción en cambio en la representación tradicional se repite algo que se fijó por necesidad. El teatro se entiende como una industria que se vende y al espectador, para no defraudarlo como consumidor, hay que darle una cosa correcta y terminada. No se puede inventar nada nuevo en escena porque el producto tiene que ser fijo, siempre el mismo, para ser un buen producto de consumo. Por eso para mí un espectáculo de ese tipo se terminó el día que se estrena. Paradójicamente la creencia general es que lo que vale, lo consumible, es el producto bien terminado. Para mí, cuanto mejor terminado, está más muerto.

P.: La gente de teatro, en general, ¿en qué está hoy en Buenos Aires?

R.: En general no quieren perder la seguridad que les dan los moldes tradicionales. Incluso muchos de aquellos que dicen estar en la vanguardia no hacen más que tratar de cambiar las técnicas teatrales o de perfeccionarlas. No se dan cuenta de que detrás de este intento de cambiar las técnicas están ocultando una modificación de estructuras que es tan necesaria para que el teatro sea una práctica viva y no una institución enquistada y muerta. ♣

quo vadis teatro?



2001 reunió en el Teatro Latino, en San Telmo, a gente joven de teatro. Estuvieron presentes Juan Carlos Uviedo, director, actor y autor, con recientes experiencias en Europa y Estados Unidos, y a punto de estrenar "Los terribles" Ignacio Frydman, recientemente lle-

gado de Berlín, que se va a hacer cargo de la puesta de Macbeth de Ionesco; el director, empresario teatral y hombre de cine, Federico Herrero, y las actrices Ana Ferrari y Esther Bonsi. No hubo un tema de discusión preestablecido sin embargo, una idea sub-

yacente sirvió de eje a los dos horas de apasionado y a veces desordenado debate: "Más importante que aquel que combate en el plano intelectual, de la idea, es el que le quita a la clase dominante el privilegio de la belleza". (Ernesto Guevara)

P. —
vos es
fuera
Estado
podés
ubicar
en rel
los ce
del m
J. C
princip
que es
mundo
cuatro
teatro,
imposi
ningun
falta d



P. —Juan Carlos Uviedo, vos estuviste mucho tiempo fuera del país, en Europa y Estados Unidos, por lo tanto podés tener el parámetro para ubicar al teatro argentino en relación a lo que pasa en los centros más importantes del mundo.

J. C. U. —El problema principal del teatro argentino es que está mal informado. En el mundo se editan unas cuatrocientas publicaciones de teatro, y acá es prácticamente imposible conseguir ninguna. Pero incluso esta falta de información llega a

extremos de ignorar lo que hacen nuestros propios compatriotas en el extranjero. A Lavelli se sabe que existe cuando es contratado para hacer la puesta de "Ivonne" en Buenos Aires. ¿Cuántos se enteraron que para la puesta de "Balcón", de Genet, en San Pablo, que dirigió Vito García, se construyó un teatro que costó cinco millones de dólares? Entonces ocurre, entre otros problemas, que lo que se considera vanguardia acá, ya está pasado de moda en los otros centros teatrales.

I. F. —Vos llegás a la Argentina con muchas ganas de hacer teatro, pero desde el vamos, económicamente, ya estás censurado. Fernández va a Berlín y mata; y acá, ¿cuántos obstáculos se le presentan.

J. C. U. —Tenés, en primer lugar, millones de requisitos formales, las leyes son antiteatrales. En México pude representar "Cien años de soledad" en un parque...

I. F. —En Francia, el Estado le facilitó a Barrault el lugar para construir cinco teatros que funcionen toda la noche...; acá no tenemos apoyo de ningún tipo.

P. —¿Cómo ven el teatro latinoamericano?

J. C. U. —El arte del tercer mundo tiene que hacer una revolución, no tiene que ocupar los roles europeos o americanos. Lo europeo representa el pasado, el teatro norteamericano el futuro, y el nuestro debe significar el presente.

F. H. —¿Qué querés decir exactamente con esto?

J. C. U. —En Europa tenemos el arte burgués, producto de la cultura occidental; Stanislavsky es el ejemplo. Como resultado da un pasado. En Estados Unidos se da el planteo inverso. El happening fue una muestra; se busca hacer un actor creativo proyectado al futuro. Lo nuestro debe estar en un estado perfecto de creación, un encuentro diario con la creación,

sin marcos convencionales, sin texto. El espectador en Stanilavsky está en un espacio-ámbito-infantil, es un receptor pasivo, desactualizado. En el caso de Living Theatre, en Norteamérica, no responde a las necesidades del momento. Sale de su realidad y se va hacia un futuro sin sustentáculo. Su historia quizás sea un reflejo de esto; viven muy poco tiempo; en Brasil van presos por drogadictos, y ahí prácticamente se acaban...

F. H. —Este es un esquema muy discutible. Cuando hablás de presente, habría que ver si es un presente sano o un presente enfermo...

E. B. —Acá habría que ver qué es la creación. Si creo en un presente, ver bien qué es ese presente, cómo está volcado hacia un futuro... si es enfermo o no, se lo dejo a los especialistas en psiquiatría...

F. H. —Cuando hablo de un teatro enfermo me refiero a este teatro burgués y decadente que se exhibe en la calle Corrientes... en general a todo un teatro que muestra un mundo falso, engañoso, distorsionante, un presente que no es, que evade el verdadero presente...

Por eso es un teatro enfermo.
P. —Hablando de teatro burgués, Frydman; ¿por qué Ionesco?

I. F. —Elegí a Ionesco por la problemática que plantea en Macbeth. El problema del poder. Tiene humor y es mucho más revolucionario el Macbeth de Ionesco que el de Shakespeare. Presenta al espectador los riesgos que significa cualquier dictadura...

P. —Hablar de dictaduras en general resulta muy abstracto, porque nos evadimos de los contenidos. No puede medirse con la misma vara a Mao o Fidel Castro que a Pinochet y Garrastazú Medici.

I. F. —El objetivo nuestro, al tratar a Ionesco, es mostrar los riesgos cuando un hombre, que no es sabio, tiene todos los poderes para gobernar.

P. —Ana Ferrari, ¿hay un arte popular?

A. F. —No... de ninguna manera... eso no existe. Por supuesto, arte popular no es aquel que funciona con las entradas rebajadas.

P. —¿Brisky hace teatro popular?

A. F. —Para mí, no... no es un teatro que salga realmente del pueblo.

J. C. U. —Yo participé en el grupo "hombre pueblo" que trabajaba en las villas, y dimos "Lanusse al infierno, Cámpora al gobierno". Lo hice porque necesito conocer la realidad del país. Como conclusión, eso no es arte popular ni es nada; por el contrario, logra todo lo que no se propone, es un teatro hijo de puta, masoquista y sádico. Parece que se goza mostrándole a la gente cómo "no puede comer". Yo le planteo el problema, ¿y después se lo arreglo?... Entonces lo único que se logra es recrearle el trauma,

y con eso no arreglamos nada. Si creemos que el arte es embellecer la vida, debemos ser conscientes de lo que significa un acto de creación, y no caer en la hipocresía, en la mentira fantástica. Cierta gente de teatro me recuerda a esas mujeres que antes de acostarse con un tipo piensan que lo hacen porque van a tener un hijo varón, rubio y de ojos azules; claro, después le sale mujer, chueca y fea. En el teatro pasa lo mismo, se olvida la belleza del acto de creación para volcarse a un fin que termina resultando mentiroso. El arte popular sólo puede nacer del pueblo.

F. H. —Lo importante es determinar en un momento como el actual, concretamente en la Argentina, qué función cumple el arte, si es una sobredeterminación más en un momento prerevolucionario.

J. C. U. —En un período prerevolucionario es necesario preparar entes revolucionarios. En Cuba, en el momento en que se hizo la revolución, vinieron los intelectuales



Europeos a hacer algo que no tenía nada que ver con el proceso cubano. Hoy no tiene sentido hablar de arte revolucionario, porque para eso haría falta una revolución, pero cuando esa revolución se concrete, debemos estar preparados para esa creación que surgirá de la realidad, debemos sí entonces tener gente preparada para que nazca un arte popular revolucionario. Por eso debemos tener claro qué significa un teatro tercermundista, analizar las diferencias intrínsecas con otras realidades, ubicarnos

en nuestro mundo capitalista dependiente.

F. H. —Creo que acá nos estamos olvidando de los matices. O negro o blanco, pero nos olvidamos de las tonalidades del gris; por de pronto, sistematizar lo que es un teatro popular es algo bastante arduo. Personalmente, creo que en estos momentos existe mucha gente que está a la búsqueda de un teatro popular, que se va aproximando a un teatro popular. Lo vemos en quienes permanentemente hacen giras por el interior, que se va hacia una búsqueda.

A. F. puede
El tea
un pro
sino d

E. B
no pu
popul

F. H
postur
mome
plante
un art
en pro
se va
dialéc
experi

A. F
acepta
un art

J. C.
se cor
es cre
hablar
referic
cuand
al est
pasado
lo que
nosotr
Inclus
el teat
a men
iglesia
repres
nada d
toda la
adentr
para d
al teat

P. —
un mu

J. C.
espaci
igual q
locos;

I. F.

eso te
nuestro

traducc
nosotr
autoriz

traducc
lenguaj
misteri

cuarta
estamo

acto de
J. C.

siempre
pared. l
él escu
grite. S

A. F. —Insisto en que no puede haber un teatro popular. El teatro popular no es un problema de voluntad, sino de realidad...

E. B. —Totalmente de acuerdo, no puede haber teatro popular...

F. H. —Insisto en que la postura es extrema, desde el momento en que hay quienes se plantean la realización de un arte popular, éste ya es algo en proceso; y un proceso que se va enriqueciendo dialécticamente en la experiencia actor-espectador.

A. F. —Acá tendríamos que aceptar la existencia de un arte popular.

J. C. U. —Entonces el problema se complica. Para mí el teatro es creación, no es arte. Podemos hablar del arte maya o azteca, referido a algo terminado, cuando está cumplido el ciclo, al estar refiriéndonos a un pasado. Pero el teatro, lo que estamos haciendo nosotros ahora, es creación. Incluso, y voy más allá, niego el teatro. El teatro es igual a mentira. El teatro y la iglesia, dos formas similares de representación, no necesitan nada de afuera, porque toda la mentira la tienen adentro. Por eso hago teatro para destruir por dentro al teatro.

P. —Para Uviedo el teatro es un mundo esquizofrénico.

J. C. U. —El creador vive en un espacio neutralizado de fe, igual que los santos y que los locos; ése es su mundo.

I. F. —Yo creo que no. Y para eso te puedo hablar de nuestro espectáculo. La traducción la hemos hecho nosotros mismos, con autorización de Ionesco, y esa traducción la llevamos a un lenguaje tan claro, tan sin misterios, que está rota esa cuarta pared de la que se habla, estamos preparados para un acto de comunicación.

J. C. U. —El espectador está siempre atrapado por esa cuarta pared. La cuestión no es que él escuche el grito, sino que grite. Si yo entro a un baño

ocupado, pido perdón y se vive una situación de incomodidad.

Pero en el teatro el espectador, pasivamente, desde la butaca, ve lo mismo, y está legitimado.

Sí, el teatro es relación espectador-actor, es el enfrentamiento de dos contrarios, y eso ocurre siempre, como en el cine o la TV.

F. H. —No creo que sea cierto. De ninguna manera el teatro le da al espectador una actitud pasiva, como tampoco se la dan los buenos espectáculos de cine o TV.

E. B. —La mayoría sale de un revolucionario espectáculo, y terminan tomando un whisky... vuelven a lo de todos los días.

F. H. —Creo que eso es una generalización estúpida.

E. B. —¿Vos creés que el espectador elabora?

F. H. —Son datos observables. El día del estreno de Zeta —que por otra parte es una película muy mala—, y dado el momento político que se estaba viviendo, la gente salía con mucha bronca. Dé pronto el espectador siente, a través de lo que le están mostrando, toda la problemática que le toca vivir.

J. C. U. —A mí no me importa que vaya o no a tomar whisky, sino qué hacer con el teatro. Mientras tanto, no le quitamos al espectador un lugar pasivo, no tiene ni sentido hablar siquiera de teatro.

F. H. —Si en el teatro hay participación, necesariamente se da el vínculo intelectual afectivo. Lo que dice Uviedo es una apreciación individualista, fuera de contexto revolucionario. Se está negando la contribución al cambio a través de un canal.

J. C. U. —En mi caso puede ser individualismo, pero en el de Herrero es egocentrismo.

F. H. —No pretendo que a través del teatro se haga la revolución; para esto lo único real es el movimiento armado del pueblo, pero no podemos negar en todo este proceso un aporte más, en este caso el del teatro.

J. C. U. —Sigo sosteniendo que eso es imposible, porque en el teatro se da un "presente neutro".

F. H. —Sigo sosteniendo lo contrario, el presente del teatro es un "presente activo".

P. —¿Cómo se ubican, ya ahora en forma personal, frente a lo que están haciendo?

F. H. —Tal vez esté enfocado a una aparente antinomia, que es la de ser empresario-director. Obviamente, el hecho de estar trabajando en función de fines específicamente no creativos requiere una actitud distinta, quizás disociativa. Pero la posibilidad de tener un propio ámbito teatral, donde además de posibilitar que se haga buen teatro, poder realizar mi propia experiencia, lo considero importantísimo.

Directores teatrales hay muchos, pero empresarios con una concepción de lo que es hacer teatro, realmente pocos. En lo concreto pienso dirigir el año próximo una obra de autor dinamarqués.

I. F. —Tuve que estar en Europa para comprender la importancia que la Argentina es un punto sensacional para la concepción de teatro que me atrae. Ante un contexto difícil y negativo, la gente de teatro, en el país, supera la escasez de medios, y realmente llega a producir cosas más importantes que en la propia Europa. Y es en este medio donde pretendo crear, trabajar y desarrollarme.

E. B. —Prefiero no conceptualizar posiciones. Lo importante es crear permanentemente. El análisis se lo dejo para los otros.

A. F. —Voy a trabajar en Macbeth, mi integración a la experiencia es total, el resultado lo dará el futuro.

J. C. U. —Frente al hecho cotidiano, a mi comportamiento humano, basado en principios materialistas, necesito analizar la sociedad para analizar mi arte. Pero trato por medio de la sociedad analizarme fundamentalmente como hombre; y es a partir de creador, desmistificándolo. #



LINGÜÍSTICA: REVOLUCION Y FINAL DE UN EXILIO

Entrevista al profesor Luis J. Prieto

LUIS J. PRIETO, un argentino de 47 años, es uno de los lingüistas más remarcables de la actualidad. Expulsado con el plantel de profesores de la Facultad de Letras de la Universidad de Córdoba por la intervención revolucionaria en 1966, tres años más tarde pasa a ocupar la cátedra europea más prestigiosa en su especialidad: la que creara en Ginebra Ferdinand de Saussure, el fundador de la lingüística general contemporánea. Ya había sido impugnado antes por otro golpe militar: en 1956 la llamada "Revolución Libertadora" había retirado su nombre de los concursos por haber ocupado algún cargo público durante el segundo gobierno peronista. Debe emigrar entonces a Europa por primera vez. En París, durante un período decisivo para

58

su formación, trabaja en estrecho contacto con André Martinet en el Centre National de la Recherche Scientifique. Entre 1960 y 1966 enseña en la Universidad de Córdoba y en 1967, sin trabajo en el país, prefiere a diversos ofrecimientos europeos, una cátedra en la Universidad de Argel, dada su admiración por la lucha de liberación del pueblo argelino que lo había afectado en su período parisiense. Después de un año en Argel vuelve a Francia. "Fui entonces de los que inauguramos el Centro Universitario Experimental de Vicennes, una creación que fue consecuencia de mayo del 68 y una experiencia muy importante. Se trataba de permitir el ingreso no sólo de los bachilleres sino también de los trabajadores. Yo por lo menos

lo con
a confr
del tral
Sartre.
dogmát
totalme
cátedra
ratifica
a la ve
lo habl
provinc
julio úl
de Fran
del De
de Filo
de Bue
llamar
El tele
sección
En ago
y en ar
sus co
definit
sus ac
Antes
diciem
la dire
así cor
y la de
y en e

LINGÜIS

—Lo
ahora
ciencia
dar en
es con
creían
son pr
de las
"Desde
partir
de est
no son
tal con
no oye
un poc
que ha
Esto e
La per
natural
registr
No es
que se
históri
es res
que de
sonido
de len
una di
no la c
la pos
hasta

lo concebía como una experiencia destinada a confrontar dos formas de cultura: la del trabajo y la 'de las palabras', como dice Sartre. La clase magistral, la emisión dogmática de seudoverdades, estaba totalmente abolida". El ofrecimiento de la cátedra de Saussure en el 69 no hace sino ratificar el nivel científico alcanzado, a la vez que pone en ridículo al gobierno que lo había echado "de una universidad de provincia de un país subdesarrollado". Hasta julio último en que recibe un telegrama de Francisco Urondo, el actual titular del Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, nadie había vuelto a llamar a Prieto para un cargo público en su país. El telegrama le ofrecía encargarse de la sección Lingüística de la facultad. En agosto Prieto estuvo en Buenos Aires, y en adelante (hasta 1975, en que solucionados sus compromisos europeos podrá radicarse definitivamente) alternará semestralmente sus actividades aquí y en Ginebra. Antes de que regresara a Ginebra en diciembre, 2001 conversó con él acerca de la dirección actual de sus investigaciones, así como sobre su propia participación y la de su ciencia en el proceso político-social y en el proceso político argentino en particular.

LINGÜÍSTICA Y SOCIEDAD

—Lo que estoy tratando de explorar ahora —y por eso se llamó 'Lingüística y ciencias sociales' el seminario que acabo de dar en la Universidad de Buenos Aires— es cómo ciertos fenómenos que hasta se creían específicos de la lingüística, en realidad son propios de todas las ciencias sociales, de las ciencias del hombre.

"Desde Saussure, y especialmente a partir de Trobetskoy, es claro que el objeto de estudio de la lingüística, de la fonología, no son los sonidos en cuanto tales, sino tal como los percibe el hablante. El hablante no oye los sonidos como son, por decirlo un poco ingenuamente, los oye como la lengua que habla lo condiciona a oír.

Esto es una evidencia aceptada por todos. La percepción del sonido no es un fenómeno natural en el sentido de que el hablante registra simplemente lo que los sonidos son. No es un fenómeno natural, es un fenómeno que sólo se explica por un proceso histórico. La lengua que habla el hablante es resultado de un proceso histórico que determina la manera en que él oye los sonidos. Es el caso típico del profesor de lenguas que quiere enseñar a un alumno una diferencia, y el alumno directamente no la oye. Ahora bien, yo trato de explorar la posibilidad de que este problema que hasta ahora se ha considerado como

específico de la lingüística sea justamente el problema típico de las ciencias sociales. Creo que las ciencias sociales, las ciencias del hombre, no estudian la realidad material como las ciencias naturales (la fonética sería una ciencia natural: se ocupa de los sonidos) sino la forma histórico-socialmente condicionada de percepción de esta realidad (la fonología sería la ciencia del hombre correspondiente).

—¿Y por qué la lingüística tendría que ser el modelo en este sentido?

—Bueno, no se trata de hacer una suerte de "imperialismo lingüístico", decretar que todo es lengua, etcétera, sino que más bien hay ciertos fenómenos que se han aceptado como válidos en la lingüística porque se dan en ella con mayor claridad pero que, yo creo, son propios de todas las ciencias sociales. No sólo el conocimiento de los sonidos no es natural, está condicionado histórico-socialmente, sino que con todo conocimiento ocurre lo mismo. Esto es admitido por todo el mundo respecto de los sonidos de la lengua porque para que dos hablantes podamos entendernos es necesario que la manera en que percibimos los sonidos que producimos sea común, o por lo menos, ampliamente coincidente. Si no directamente la comunicación no se establece. Si yo distingo sonidos que pronuncio de sonidos que usted no distingue, la comunicación no se puede establecer. De modo que hay un fuerte control social, una estandarización del conocimiento lingüístico que hace que en este ámbito se planteen claramente problemas que son del conocimiento en general. Este problema se plantea más claramente a la lingüística pero es propio de toda ciencia social. Toda ciencia social percibe sus objetos condicionados histórico-socialmente.

LINGÜÍSTICA Y REVOLUCION

"En lo que concierne a la crítica —escribía Noé Jitrik en el prólogo de sus *Ensayos de literatura argentina* (Galerna, 1970)— todo parece claro: una cada vez mayor rigor, un refinamiento cada vez más grande, una autoexigencia sin límites quizás conduzcan a una mayor verdad del trabajo intelectual, tanto como para que llegue a constituir el veneno necesario para que toda relación social injusta se entremezca y acaso se quiebre alguna vez."

Dejando de lado los trasplantes forzados, éste pudiera ser un ejemplo límite de la contribución de un trabajador intelectual en un área específica con la revolución social: luchar por la verdad en su propio ámbito sin alienarlo de una politización caprichosa, y en todo caso librar la lucha política con los instrumentos correspondientes. Del otro lado, es posible que el propio desarrollo del campo intelectual elegido devenga política.

—Por lo que venimos hablando, Prieto, parece que la vinculación de la lingüística con un proceso político revolucionario y nacional es más directa que en lo expuesto por Jitrik.

—Por cierto (lo de Jitrik estaría vinculado con aquello muy cierto de que todo conocimiento no dogmático se puede decir que es marxista). En este momento, las universidades están muy preocupadas por dar a su labor un sentido nacional.

En los dominios en que yo actúo se piensa en problemas nacionales que han sido dejados de lado por la universidad elitista burguesa y que requieren una solución urgente: la alfabetización, la portuguesación progresiva de las zonas fronterizas, el papel de la enseñanza del español en las escuelas primaria y secundaria, etc. Estoy plenamente de acuerdo y participo en este tipo de tareas, pero creo que la lingüística tiene una aplicación mucho más importante. Como veníamos diciendo, la lengua constituye un dominio de la cultura, donde aparecen en forma particularmente clara fenómenos que hacen a toda la cultura, de modo que puede contribuir de manera decisiva a la construcción de una teoría de la cultura, a su vez indispensable para la preparación de una revolución cultural.

REVOLUCION CULTURAL

“Creo que una revolución, o sea, una modificación en el sistema de producción, tiene que estar acompañada de una revolución en la superestructura, la cultura, sin la cual se corre el riesgo de que la revolución propiamente dicha se pierda. La colonización cultural, la violencia cultural son tan violentas como la violencia física o económica.

Una de sus características es aparecer como no-violencia. Bourdieu y Passeron la llaman ‘violencia simbólica’. Constantemente estamos sometidos a la violencia simbólica de los pedagogos, los arquitectos, los periódicos, etc. El pedagogo tradicional cree que enseña la verdad, y en realidad está imponiendo una verdad.

—¿Y concretamente en qué sentido podría contribuir la lingüística a la patentización de esa violencia?

—Yo creo que la lingüística no va a contribuir más que como modelo, como ejemplo de cómo se constituye un fenómeno cultural. Desde Saussure reconoce el “arbitrario” lingüístico, es decir que la manera en que el sujeto hablante percibe los sonidos no se explica por los sonidos mismos, sino por medio de un proceso cultural... Todo hecho cultural sería así arbitrario, histórico, a la manera en que lo es el fenómeno lingüístico.

—Como establece Marx, la llamada cultura burguesa establece como verdades absolutas, históricas, ciertas verdades contingentes que intentarían en realidad mantener en la eternidad un privilegio.

—Mire, podría decir que si una ciencia del hombre se constituye correctamente, desde el punto de vista epistemológico es en sí misma revolucionaria, aquello de que todo pensamiento no dogmático es de alguna manera marxista. Porque una ciencia del hombre estudia una manera de conocer, como dijimos, a la que reconoce como arbitraria, histórica y por lo tanto reemplazable.

La lingüística pondría de manifiesto que así como la lengua es un fenómeno arbitrario, esta arbitrariedad es propia de todo fenómeno cultural, lo cual es fundamental para nosotros que estamos alienados en forma culturales extranjerizantes, por ejemplo, que hemos naturalizado, quiero decir que consideramos como naturales, como las únicas posibles.

—De modo que al mostrar que una cultura se constituye libremente, se muestran las posibilidades revolucionarias, por así decirlo.

—Claro. La burguesía ha hecho pesar su cultura, como La Cultura. Esto es un instrumento importante de su poder, y creo que hay una colonización cultural de las clases dominadas así como en el nivel internacional hay una colonización de las naciones dominadas. En Argentina el problema es entre proletariado nacional, capital nacional y capital imperialista. Creo que con la cultura ocurre lo mismo: hay la cultura burguesa nacional, sometida a la cultura imperialista, europeizante o americanizante, y las clases culturalmente dominadas, que son las mismas que las económicamente dominadas. Países como el nuestro son los que necesitan con mayor urgencia una teoría cultural; para nosotros es más complicado que en los países donde la dialéctica se da entre burguesía nacional y proletariado, hay que comenzar por denunciar la infiltración cultural de los imperialismos. Toda la organización de la sociedad puede estar influenciada por el colonialismo cultural. Nosotros no estamos seguros de que las universidades respondan a las necesidades nacionales. Para que puedan hacerlo hay que liberarse de todos los esquemas culturales de la sociedad burguesa. La incapacidad de las izquierdas nacionales de comprender movimientos populares como el yrigoyenismo o el peronismo, por ejemplo, reposa en un colonialismo cultural, en el sentido de que las formas revolucionarias clásicas, europeas, han sido concebidas como las únicas formas posibles de revolución. Consideramos que una universidad no puede ser sino tal cosa porque hemos importado un modelo extranjero y lo hemos naturalizado, creemos que es la



Fotos: VICTOR AIZENNAN

Universidad, con mayúscula, y no la universidad de una situación histórico-social determinada. En la medida en que sea la universidad absoluta, histórica, no hay manera de modificarla, de pensar otra universidad. Pero nosotros tenemos que pensar otra, la nuestra, la que responda a nuestros problemas. Nuestra universidad y nuestro todo: nuestra ciudad, nuestra

literatura. No digo a partir de cero: toda cultura se construye dialécticamente a partir de la que la precede. Pero hay que saber que esa cultura precedente no es La Cultura sino *una* cultura. Hay que ser consciente de eso, hay que incorporar al quehacer cultural a las clases dominadas económicamente. Por supuesto que eso sólo va a tener lugar cuando esas clases participen en forma hegemónica en el quehacer económico, reconozcan que la cultura que la burguesía les ha presentado como La Cultura no es más que la cultura de la burguesía. Y que con relación a ella construyan una nueva cultura no clasista.

"Sin una clara conciencia de esta teoría cultural a cuya formación contribuirá la lingüística, una revolución corre ciertos riesgos. Por ejemplo, concentra su preocupación cultural en el sentido de abrir a masas cada vez más extensas el acceso a la cultura burguesa que esta revolución continuaría considerando como La Cultura en vez de preocuparse por interpretar críticamente esa cultura para elaborar a partir de ella y con la participación hegemónica de las clases laboriosas la nueva cultura.

Una revolución puede ser víctima de esta "naturalización", tan útil a la burguesía y plantearse la cultura en términos de distribución en vez de constitución.

—*Quisiera saber, aunque según lo visto sea imposible predecirlo científicamente, como última cosa, qué imagen tiene usted a nivel personal sobre el futuro de esa cultura, en nuestro país y en el mundo, qué imagen del futuro del mundo y de su propio futuro inmediato.*

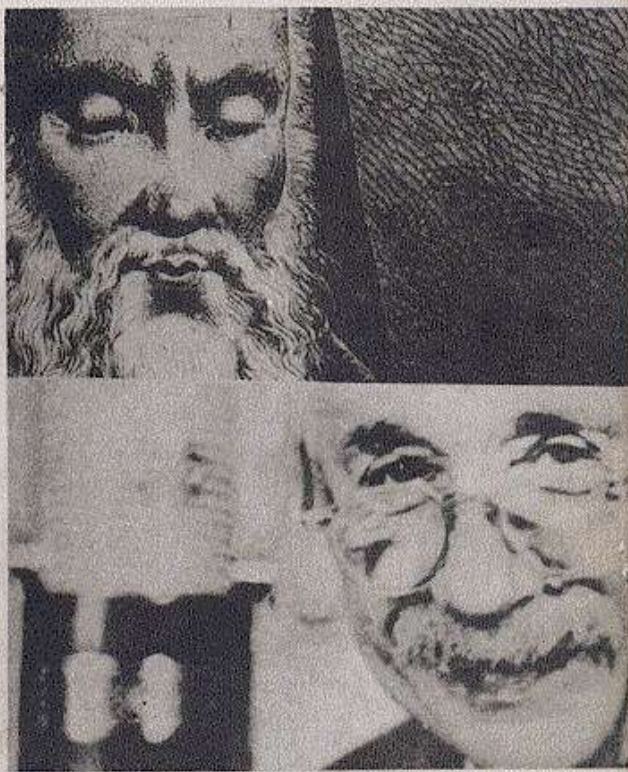
—Bueno, yo pienso que los intelectuales de izquierda podemos salir de un error y entrar en otro, que es enseñar a las clases proletarias su cultura. La respuesta en realidad sólo se podrá dar cuando éstas participen activamente de la construcción de esa cultura.

No podemos dar la imagen de esa cultura porque de ninguna manera la vamos a hacer solos ni muchos menos se la vamos a 'dictar' al proletariado. El proletariado tiene que acceder al quehacer cultural para que se puedan ver esos resultados, que son entonces imprevisibles para nosotros.

"En cuanto a mí, antes de volver definitivamente en el 75 a la Argentina quisiera terminar con un trabajo en este sentido, acerca de cómo fenómenos hasta ahora considerados como específicos de la lingüística son en realidad propios de todas las ciencias del hombre, ya que cuando me radique aquí el nivel de militancia como profesional y como ciudadano van a ser muy exigentes y quizás no me permitan la concentración necesaria para dar fin a este libro, que habrá de convertirse en algo así como mi credo epistemológico. La situación entonces aquí va a ser seguramente muy exigente, muy interesante..." ♣

LIBERTAD DE PRENSA EN LA CIENCIA

Dr. JOSE ALVAREZ LOPEZ



UN EPISODIO aparentemente trivial de la historia —que ha pasado desapercibido— es considerado por el historiador Herrmann nada menos que como "el comienzo del periodismo moderno". De acuerdo con este criterio correspondería al 15 de mayo de 1473 ser la fecha originaria de la *Libertad de Prensa*. Ante tamaña revelación el lector se habrá de preguntar cómo es posible que una fecha tan importante haya pasado inadvertida para los hombres de prensa de varios continentes.

Pero cuando entramos a analizar los detalles de la proposición de Herrmann observamos que el episodio se torna más y más importante y adquiere relieves de alta significación, por que la fecha aludida es, además, un hito clave en el desarrollo de la ciencia moderna. Esta estrecha asociación entre libertad de prensa y ciencia —entre el periodismo y el quehacer científico— es lo que queremos destacar partiendo de la aguda y

acertada observación de Herrmann.

El hecho histórico aludido es la publicación en Roma de una hoja impresa consignando el informe de Colón a los Reyes Católicos.

Colón había roto, dos meses antes, el milenarismo silencio de los antiguos navegantes que circularon estos mares y con insólita premura el mundo se enteró de la existencia de los Alisios, de la declinación de la aguja magnética, de la ubicación del Mar de los Sargazos, de las islas de allende el Océano, de sus habitantes, de su disposición, de sus riquezas. Todo, todo aparece consignado en esta hoja histórica que brinda a España el honor de inaugurar una Nueva Era en la historia de la humanidad: La Era de la Libertad de Información.

Este notable cambio de actitud, que rompe una tradición unánime de los navegantes fenicios, etruscos, escandinavos y hasta portugueses que guar-

daban el secreto de sus rutas oceánicas y de sus mapas y sistemas de navegación, dará a España inmensa ventaja sobre Portugal a quien hasta ese momento asistía el derecho de los descubrimientos geográficos. Hombres como Enrique el Navegante dieron a Portugal esta preeminencia marítima, pero será España —cuya náutica estará en dependencia de Portugal— la que rompiendo la consigna milenaria de los navegantes obtendrá todo el provecho de los descubrimientos geográficos. Resulta así, por una circunstancia histórica de importante gravitación, que el descubrimiento de América queda consignado en lo que años después será el estilo científico, caracterizado por la libre exposición de los conocimientos.

Habrán de pasar muchos años más hasta que Diderot se imponga la tarea de publicar la "Enciclopedia" en donde, una vez más, la libertad de prensa se pondrá de manifiesto como

una po
Para es
tratado:
libreme
tas ind
secreto
corpora
dioeval
permiti
mundo
de mil
poco a
química

Podrí
go de n
extens
del mor
del cor
que más
cia fue
colectiv
transfor
ciencia.
mamos
sa fue e
la creac
na, y d
presa e
re todav
ficación
atribuye

Por t
guntars
sa en l
suficien
ra asegu
lución
ta pregr
negativ
—despu
el mon
científic
se en u
nal. Las
tienen
áreas c
ficio en
gía ató
bacterio
y múltip
práctica
quehace
rigurosa
blicación
ros a lo
tíficos. I
la ciencia
nada má

Mi pri
limitació
científic
recibida
—de la
gan —er
"invariab
las revis

una potencia del conocimiento. Para esa misma fecha aparecen tratados de química en donde libremente se publican las recetas industriales mantenidas en secreto como monopolio de las corporaciones de artesanos medievales. Estas publicaciones permitieron el libre acceso al mundo de la química industrial de miles de investigadores que poco a poco fueron creando la química moderna.

Podríamos desarrollar a lo largo de muchas páginas todo este extenso proceso de la ruptura del monopolio, y de las barreras del conocimiento, para mostrar que más que ninguna otra instancia fue la verdadera fuerza que colectivizó el conocimiento y lo transformó en lo que llamamos ciencia. No exageramos si afirmamos que la Libertad de Prensa fue el factor determinante de la creación de la ciencia moderna, y de esta forma la hoja impresa en Roma en 1493 adquiere todavía una más amplia significación que la que Herrmann le atribuyera.

Por todo ello debe uno preguntarse si la libertad de prensa en la ciencia de hoy estará suficientemente garantizada para asegurar el progreso y la evolución de las ciencias. Pero esta pregunta tiene una respuesta negativa en un mundo donde —después de la última guerra— el monopolio del conocimiento científico ha vuelto a constituirse en una situación internacional. Las grandes potencias mantienen en secreto inmensas áreas del conocimiento científico en los dominios de la energía atómica, el rayo Láser, la bacteriología, la parapsicología y múltiples otros campos que prácticamente abarcan todo el quehacer científico. Se limita rigurosamente la libertad de publicación. Se mantiene prisioneros a los más destacados científicos. La libertad de prensa en la ciencia es en el día de hoy nada más que una ficción.

Mi primer contacto con estas limitaciones al conocimiento científico lo tuve por una carta recibida del Profesor Schlegel —de la universidad de Michigan— en que se quejaba de que "invariablemente los referees de las revistas científicas se niegan

a publicar trabajos que incluyan la más mínima crítica a la teoría de la relatividad de Einstein". Me extrañó que una personalidad de la ciencia tuviera que ajustar sus escritos a una determinada doctrina y que no hubiera libertad para publicar algo que no se ajustara a cánones prefijados. Pero poco tiempo después el profesor Julio Palacios me escribía quejándose de que las revistas científicas inglesas se habían negado a publicarle un trabajo porque no se ajustaba a la ortodoxia científica. El famoso profesor de Florencia (G. Piccardi) me escribió y conversé con él sobre el mismo problema.

Durante mucho tiempo he conversado sobre este problema que obliga a "autocensurarse" al científico que quiera ver publicados sus trabajos. En este sentido puedo recordar casos que la historia considerará como notables; por ejemplo, el caso del Prof. Miller —de Harvard— cuyo trabajo publicado por error —es decir por un descuido de los referees— en la prestigiosa "Review of Modern Physics" en 1933 motivó que nunca más aparecieran artículos suyos, hasta después de su muerte, acaecida en 1946, en que sus papeles y sus aparatos fueron enterrados en cajas de plomo en Mount Wilson.

Esta sorprendente censura extendida por todos los continentes fue lo que permitió mantener al margen del conocimiento humano todos los detalles relativos al "Efecto Kirlian" hasta que el científico brasileño Ing. Rodrigues hizo públicos los resultados ocultados hasta 1965 por la Academia de Ciencias del Soviet.

La innúmero cantidad de dispositivos técnicos, teorías y conocimientos científicos mantenida en la sombra demuestra la existencia de una cerrada censura nacional e internacional en la ciencia. Pero lo mismo que en el mundo de la política, también en la ciencia la censura trae aparejados graves inconvenientes y profundas limitaciones. Fundamentalmente, la libertad de prensa es una garantía de honestidad. El sistema parlamentario conjuntamente con la libertad

de prensa implican una garantía para el ciudadano que se siente protegido de las camarillas que de otro modo usufructuarían el Estado en beneficio propio. En el mundo científico la falta de libertad de prensa ha traído como consecuencia la existencia de verdaderos "negociados científicos", pues numerosos laboratorios obtienen créditos para la investigación de fenómenos que no existen, pero que este sistema de cerrada censura impide denunciar.

El Instituto de Estudios Avanzados de Córdoba se fundó con la clara conciencia de las dificultades de investigación y publicación a que está sometida la ciencia. La ciencia moviliza hoy miles de millones de dólares y el peso de estos intereses creados es suficiente justificación para multitud de limitaciones y modificaciones en el quehacer científico. Se invierten millones de dólares en un proyecto y cuando se esperan noticias sobre sus resultados se borra hasta su recuerdo de las publicaciones. Para citar un ejemplo más recordemos el famoso proyecto americano para comprobar el atraso de los relojes en la teoría de la relatividad utilizando relojes atómicos enviados en dos aviones. El experimento se realizó hace aproximadamente un año. Vino precedido de una intensa campaña publicitaria que duró casi ocho años. Pero en el momento de conocerse sus resultados se hizo un absoluto silencio en torno al mismo. Este es otro ejemplo de cómo se maneja hoy la información a nivel científico.

Se ha dicho que hace cuarenta años que no se enuncia ninguna nueva teoría científica. En mi opinión ello es la consecuencia directa de la presente ausencia de libertad de prensa en la ciencia. La labor creativa en ciencia como en cualquier actividad tiene como ingrediente indispensable la libertad de pensamiento. La ciencia de hoy —coaccionada por los enormes intereses que ha provocado su progreso— va poco a poco dejando de ser ciencia.

Los fantasmas del Medioevo se ciernen sobre nuestro mundo de hoy. ♣

LIBROS 2001



SEBREGONDI RETROCEDE

Por Osvaldo Lamborghini

Ediciones Noé, Buenos Aires, 1973.

Quizás este párrafo de *Sebregondi Retrocede*: —en el falso fondo de un plato playo toma la sopa el recluso familiar raspando el falso fondo con su cuchara llena de agujeros— pueda ser tomado en sí mismo como una definición del libro.

Lamborghini intenta un acercamiento "de falsos fondos" a la escritura. Un acercamiento en el que toda realidad —revertida al nivel de la escritura— se muestra en su absoluta artificiosidad.

Está la obstinación de meter al lector en una narración para sacarlo en el momento justo en que éste comienza a creérsela. Es decir, se saca al lector de la "realidad" para meterlo en la artificiosidad —que no es otra cosa que la realidad de la escritura.

Paradójicamente, en la lectura de *Sebregondi Retrocede*, cuando más lejos parecemos estar de un nudo narrativo, más cerca estamos de él: la lejanía es una escritura que no oculta su esencia, que se reconoce a sí misma en medio de lo narrado. Y esto, a la vez que es lejanía, es también una comunión absoluta, un reencuentro con las palabras y su modo de tramarse: "Pero

en la lenta, crujiente fractura de las jergas y la lengua, en esta prosa, en parte, cortada, la historia del marqués (la nuestra) no ha terminado: al unísono los tres mágicos hablan con los ojos opacos, erguidos. Y en el cuento, tradición de boca en boca o refrán, la sumisa flor de la solapa decae hasta caerse dormida en la copa de vino: aquí una respiración se niega, pero a morirse".

Y como forma y contenido en última instancia no aceptan división, este acercamiento a la realidad por la artificiosidad (quizás uno de los más verdaderos que puede lograr la escritura), hecha luz sobre el modo peculiar que tiene Lamborghini de trabajar con las palabras.

Logra un ritmo que, paradójicamente, acerca el libro al campo de la poesía (la paradoja está en que habitualmente se cree que la poesía habita en campos opuestos a éste: más retóricos, utilizando temas más "trascendentes"). Sin embargo, cuando el autor escribe: "Esa rima. Es el muchacho de violencia contenida que me penetra desde un paraje que está detrás de mí y me rima. A golpes de su verga lleva la cuenta de mis sílabas", está realizando lo que reza el título del capítulo "Con mano ortopédica, el Marqués de Sebregondi ya escribió el poema".

Y esa mano ortopédica (¿por artificiosa?) de Lamborghini hace de *Sebregondi Retrocede* una de las experiencias más valiosas de la nueva narrativa argentina.

TAMARA KAMENSZAIN

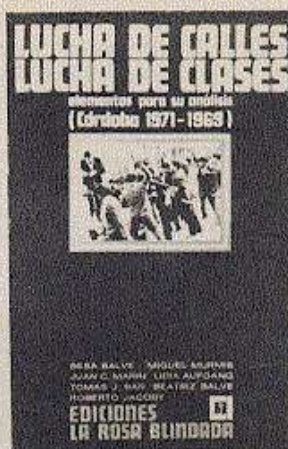
LUCHA DE CALLES, LUCHA DE CLASES

Balve, Murmis, Marín y otros

Ediciones La Rosa Blindada, Buenos Aires, 1973.

En este libro nos encontramos con una documentación que da —como el subtítulo lo dice— los elementos para un análisis de los levantamientos callejeros sucedidos en Córdoba en 1969 y 1971 (Cordobazo y Vito-razo).

Si nos quedamos en el nivel que analizaría al libro co-



mo una mera recopilación de materiales, encontramos que aporta una información valiosa y exhaustiva basada en un serio trabajo periodístico y estadístico. Esta información tiene en primera instancia el valor de contribuir a que los levantamientos de Córdoba no sean tomados como simples "disturbios" callejeros sin valor histórico (ya que de algún modo ésta fue la imagen que quiso vender de ellos la dictadura), sino que ordenados y recopilados aparecen a la luz de una verdadera lucha de clases.

Un segundo nivel de análisis mostraría cómo este libro no es simplemente una recopilación de materiales preparados para la investigación científica, sino que ya está cumpliendo el mismo esa función: el criterio con el que se selecciona y se ordena la información ya es un análisis de la misma.

Es decir, el lector que aborda el material se encuentra con que al mismo tiempo está recibiendo un "sentido", una orientación para comprender el proceso, y comprender, quiere decir darse cuenta que el proceso puede ser abordado a varios niveles y que es justamente un proceso, es decir, no está recortado del acontecer histórico. Por eso no es casual que estas luchas callejeras que las masas populares iniciaron en Córdoba hace cuatro años hayan sido uno de los factores determinantes que llevó a la dictadura a convocar a elecciones.

T. K.

DEMONIOS Y SIRENAS

Por Leopoldo von Sacher-Masoch

Rodolfo Alonso Editor, Buenos Aires, 1973.

Desde que el sexólogo Krafft-Ebing designara con el nombre masoquismo a la forma de perversión sexual a la que Freud daría luego una dimensión universal con el psicoanálisis, la suerte del nombre de Leopoldo von Sacher-Masoch estuvo rodeada por una aureola de escándalo y censura.

La temática obsesiva de sus novelas y cuentos gira alrededor de lo que antes que él lo abordara no tenía nombre: el "masoquismo".

En este libro de cuentos nos encontramos nuevamente con personajes que se van hilvanando alrededor de este tipo de pasiones. Todo este clima es logrado por Masoch con una capacidad de narración singular que lo determina como uno de los escritores más importantes de su época. Y además, de ser un gran narrador logra otro cometido importante: hace que a través de su obra, la literatura pueda aportar un valioso material a otras ciencias humanas, sobre todo al psicoanálisis.

Aunque su nombre fue asociado al de Sade por representar —para la teoría psicoanalítica— el uno la contrapartida del otro, no puede decirse que la escritura de Masoch pueda tan fácilmente enrolarse dentro de la categoría de literatura "maldita", más bien, la fascinación de sus relatos está dada en el



hecho de que temáticas que de por sí tendrían un carácter "maldito" son abordadas con un estilo que se acerca casi al romanticismo.

LA CAMARA DEL SILENCIO

Por Eduardo Covadlo

Ediciones Noe, Bs. As. 1973

Una única realidad se traduce en múltiples realidades y se expresa en diferentes lenguajes. Conociendo la clave de su lectura se produce el reencuentro con esa primera realidad. Este es el supuesto que subyace en esta extraña y folletinesca novela. Folletinesca porque las palabras pierden su valor en sí, son simples accesos al universo de Covadlo. Un mundo donde lo apocalíptico se transforma en lo cotidiano. Un Buenos Aires aniquilado, con bandas de desesperados armados saqueando los otros elegantes negocios de la calle Florida. La civilización ya está destruida, es la escoria primera, la alquímica Nigredo del autor. Entonces se une otra lectura, la realidad interna de Hermes —el personaje— acabado como reflejo del acabamiento de "lo de afuera". Después un retorno a un cercano pasado. Lo autobiográfico se une a lo profético como preanunciando el caos. Un país yanqui hundido en la bruma de la droga y el alcohol, las enfermizas pasiones de Hércules esotéricas vivencias, todo unido a una desesperación que traspasa los límites de lo psicológico para hundirse en el plano de las incógnitas últimas. El final es una transmutación, la Rubedo, la Cámara del Silencio del hombre y del mundo, un renacer a través de lo nuevo. Esta es la visión de Covadlo, en ésta, una personal metafísica de la violencia.

José Luis Damis

EL HOMBRE Y LA MUJER DE HOY FRENTE AL ABORTO

Un informe completo y honesto que todos deben analizar en

Revista **NUESTROS HIJOS**
de Noviembre

El aborto provocado y el espontáneo. Análisis psicológico del aborto. Reacción de la mujer y del hombre. La familia frente al aborto.

Además:

La economía familiar y su influencia en el chico.

El amigo de su hijo.

Confidencias de un padre.

(Horacio De Dios y su hijo Julián)

Carta abierta a Syria Poletti.

Mi nene está enfermo.

Cómo es un niño de 5 años.

El
revista

**Nuestros
hijos**

DE NOVIEMBRE

... y muchos temas más de gran interés para su felicidad y la de su familia,

YA APARECIO



TEVE OR NOT TEVE

LA ESTRICTA caducidad de las licencias para explotar tres canales de TV en la Capital Federal (el 9, el 11 y el 13), su reciente intervención y la prórroga de seis meses para definir su futuro, replantean la necesidad de hablar claro y de llamar a cada cosa por su nombre. La cuestión de los medios de comunicación masiva es, desde todo ángulo que se la tome, crucial, delicada. Así como estamos no es posible seguir, y no se perciben con claridad las vertientes que el Estado recorrerá para hacer efectiva la "liberación", tanto en televisión como en radio. No se les capta nitidamente porque no hay definición oficial al respecto, y no por miopía. Resumiendo: no basta con poner *peronistas fieles* al frente de un medio de comunicación, si van a seguir en pie las reglas de consumo y alienación típicas del encuadre en boga. *Liberar* es tirar el lastre por la borda, alzar vuelo, dinamizar la creación. Ser "peronista", o "revolucionario", o lo que se quiera, no es de por sí garantía de capacidad conductora. Para llevar adelante un proceso de liberación, en su exacta medida y armoniosamente, en los medios de comunicación, es preciso tener *talento*. Hay muchos ignorantes y oportunistas que se han puesto la camiseta peronista y que se suponen indicados para ocupar un puesto de relevancia en la estructura estatal. Desdichadamente, son tan parasitarios como los ejemplares más conspicuos del elitismo reaccionario burgués, gorila y antipopular. Obviamente, aprovechando el signo de los tiempos, son veloces en caratular como "infiltrado marxista" a todo aquel que denuncie su afán trepador y acomodaticio.

Juan Domingo Perón, en todos los órdenes de la vida social y no sólo en los medios de comunicación masiva, ha contraído el compromiso de "liberar" a los argentinos, con el concurso de todos los que anhelan la Liberación. Pero, ¿de qué vamos a liberarnos, y hacia dónde? Primero, de la imbecilidad. Porque en el país, además de peronistas, hay radicales, hay socialistas, hay anarquistas, hay comunistas, hay de todo, fascistas, inclusive. Y la antigua ley del exterminio del opositor ya no puede regir, en absoluto. *Ser peronista* es, ante todo, una responsabilidad, y no un privilegio. Y quienes aspiran como "oficialistas" a enquistarse en la red estatal de emisoras so pretexto de adoctrinar al pueblo y de convertirlo al Justicialismo, pueden llegar a ser tan nocivos como los parásitos del régimen liberal.

Una vez más: ¿de qué debemos liberarnos? En TV y radio, de los cretinos que contaminan las ondas con trivialidades, con ritos para adquirir "bienes" inservibles, con trucos para esconder una realidad que como única verdad EXIGE participación abierta de todos, con todos, hacia todos. Esto no significa bajar el nivel intelectual, sino que obliga a elevar a las masas. En vez de simplificar los mensajes para que el llamado "vulgo" los comprenda, es menester hacer que los menos dotados se doten para ascender hacia estratos más complejos del conocimiento humano. Dotar a los menos dotados es una responsabilidad que hay que asumir sin paternalismo y sin dejarse abrumar por una caterva de diplomados en ignorancia cuya meta es mantener al pueblo en estado de limbo, igual como hicieron los servidores del gorilismo en el pasado.

No basta gritar "Viva Perón" para sacar patente de revolucionario, y quienes están preparando carradas de propaganda peronista para administrarla por radio y televisión —ahora o dentro de seis meses— son (aunque parezca exageración decirlo) otro tipo de *infiltrados*, altamente peligrosos. Y aquí es necesario asumir la segunda pregunta: ¿hacia dónde debemos liberarnos? Por lo visto, ni hacia el capitalismo ni hacia el comunismo. Hacia alguna forma inédita del socialismo, tal vez, continentalmente y universalista. Pero el truco de los ratadentarios consiste en decir una cosa, y luego hacer otra. Los peroneros más nocivos del régimen dictatorial gorila hacían bellos discursos, mientras en las cámaras de tortura aullaban los prisioneros. Y lo que nuestra realidad demanda, ahora, es que cada palabra tenga un equivalente en la acción, que cada enunciado de funcionario estatal vaya acompañado por un suceso real, concreto. Si no seguiremos alimentándonos con los *símbolos* de la Liberación, y careceremos de sus *tangibles* y necesarios componentes.

La TV burguesa deforma. El justicialismo, y todos sus aliados potenciales, debe (y puede) hacer de cada emisora un foco de iluminación, de emancipación de la conciencia individual. Porque si bien ha dicho Juan Perón que no puede haber individuos libres (y realizados) en una Comunidad sometida, tampoco hará una Comunidad liberada si sus células (individuos) no aprenden el lenguaje y la práctica de la libertad. El resto, como siempre, será el eterno combate entre los mediocres y los sabios, entre los traidores y los justos. ♣

2001 CLUB DEL LIBRO

Si tomamos conciencia de lo que sucede en torno de nosotros, si perdemos el miedo a lo nuevo y a lo distinto, estaremos en condiciones de asociar la inserción en el cambio con la conquista de uno de los valores más preciados por el hombre: la libertad

Formule su pedido en esta lista

COLECCION LIBERTAD Y CAMBIO

	PRECIO
Cultura y Compromiso - Margaret Mead	\$ 17.-
Los Fabricantes de Angustia - Comfort Alex	29.-
Bertrand Russell Responde - B. Russell	30.-
Hijos en Libertad - Neill A. S.	30.-
Cartas desde la Prisión - Russier Gabrielle	17.-
Maratón 16 - M. Shepard y M. Lee	34.-
Adolescencia, Agresión y Política - Dr. Spock	29.-
Prontuario de la Estupidez y los Prejuicios Humanos - Menckin	30.-
La Sociedad del Adulterio - Brooks R. Walker	32.-
El Bebé como Trampa - Ellen Peck	25.-
La Liberación de la Mujer: Año Cero - Comp	28.-
El Saqueo del Tercer Mundo - Jack Woddis	17.-
Hombres y Dioses en la Picota - Mencken H. L.	17.-
La Lucha Sexual de los Jóvenes - Reich W.	20.-
Contra los Tecnócratas - Henri Lefebvre	24.-
Contra la corriente - Eduardo Goligorsky	24.-

COLECCION PSICOTECA DE LA VIDA COTIDIANA

Odio a mis Padres - A Stevens y L. Freeman	24.-
La Infidelidad - Comp	17.-
Infancia, Adolescencia y Familia - Knobel M.	27.-
Diccionario de Información Sexual - Comp	30.-
Las Técnicas Sexuales de Masters y Johnson - N. Lehrman	30.-

COLECCION IZQUIERDA FREUDIANA

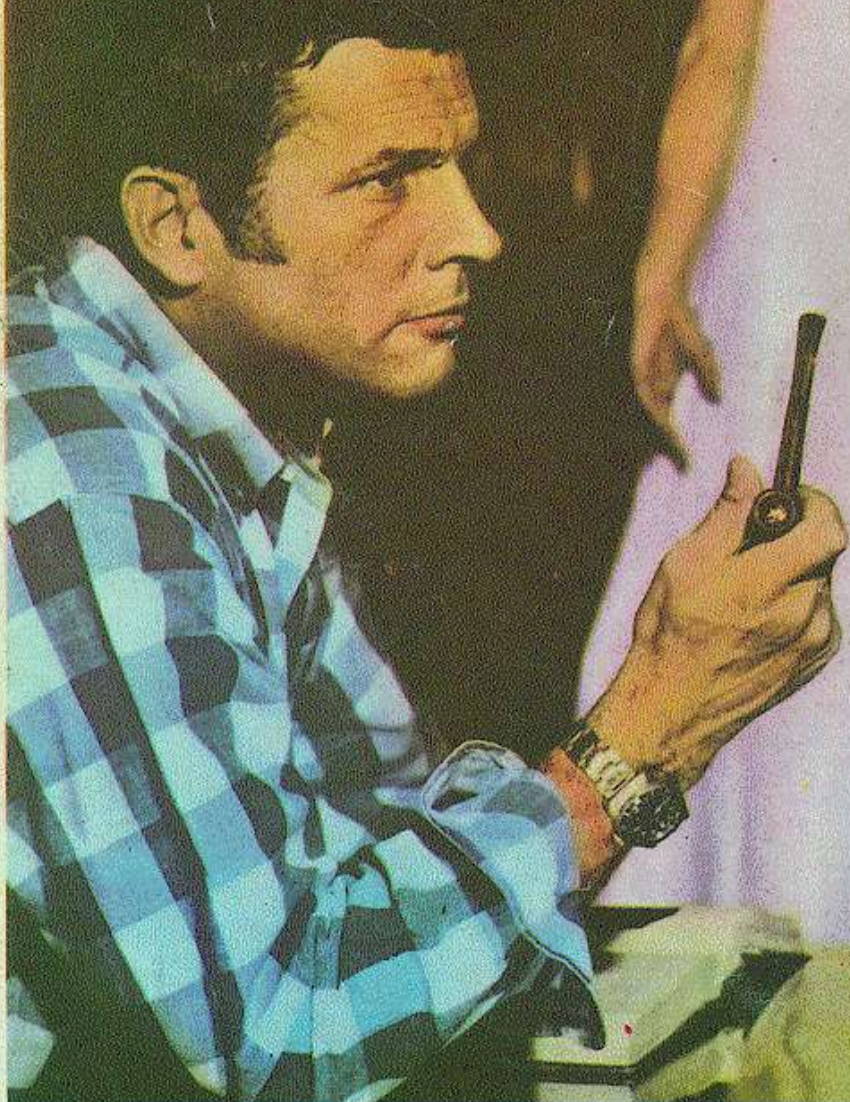
Cuestionamos - Comp. Marie Langer	32.-
La Izquierda Freudiana - Paul R. Robinson	26.-
Marxismo, Psicoanálisis y Sexpol - E. Fromm, O. Fenichel y otros	33.-

LOS INTERESADOS PUEDEN RETIRAR PERSONALMENTE LOS LIBROS QUE DESEEN EN NUESTRA REDACCION: CORDOBA 1367 - piso 13 - CAPITAL, O SOLICITAR SU ENVIO POR CORREO INDICANDO TITULOS Y CANTIDAD Y ENVIANDO A NUESTRAS OFICINAS EL GIRO POSTAL A LA ORDEN DE EDITORIAL MBH. S.C.A. POR EL IMPORTE INDICADO EN LA COLUMNA DE PRECIOS.
LOS ENVIOS SE DESPACHAN POR CORREO CERTIFICADO SIN COSTO ALGUNO.

FORBACH

emulsión antiarrugas
loción capilar fortificante y anticasta
loción colonia
loción para después de afeitarse
fijador para cabellos en aerosol
desodorante agua de colonia en aerosol
jabón
talco

para él...



Cosmética Científica
DEPARTAMENTO MASCULINO

